



Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

Σβωλοκόπτης

KE 2502-150

KE 4002-190

KE 3002-150

KE 3002-240

KE 3002-190

KE 4002-240

KE 3502-190



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

CE UK CA Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Εισάγετε εδώ τα στοιχεία αναγνώρισης του μηχανήματος. Τα στοιχεία αναγνώρισης θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου.



ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1	Σχετικά με αυτές τις οδηγίες χρήσης	1	4.5.2	Δομή των προειδοποιητικών εικόνων	27
1.1	Πνευματικά δικαιώματα	1	4.5.3	Περιγραφή των προειδοποιητικών εικόνων	28
1.2	Χρησιμοποιούμενες απεικονίσεις	1	4.6	Συγκρότημα με σπείρωμα	33
1.2.1	Υποδείξεις προειδοποίησης και προειδοποιητικές λέξεις	1	4.7	Πλαίσιο σύνδεσης 3 σημείων	33
1.2.2	Λοιπές υποδείξεις	2	4.8	Πινακίδα τύπου στο μηχάνημα	33
1.2.3	Οδηγίες ενεργειών	2	4.9	Εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης	34
1.2.4	Απαριθμήσεις	4	4.10	Ασφάλεια αρθρωτού άξονα	34
1.2.5	Αριθμοί θέσεων σε εικόνες	4	4.11	Φωτισμός και σήμανση για την πορεία στον δρόμο	35
1.2.6	Αναφορές κατεύθυνσης	4	4.11.1	Πίσω φωτισμός και σήμανση για την πορεία στον δρόμο	35
1.3	Συνισχύοντα έγγραφα	4	4.11.2	Μπροστινός φωτισμός και σήμανση	35
1.4	Ψηφιακές οδηγίες χρήσης	4	4.12	Κύλινδροι	36
1.5	Η γνώμη σας μετράει	5	4.12.1	Κύλινδροι AMAZONE	36
2	Ασφάλεια και υπευθυνότητα	6	4.12.2	Κύλινδροι τρίτων προμηθευτών	37
2.1	Βασικές υποδείξεις ασφαλείας	6	4.13	GreenDrill	37
2.1.1	Ασφαλής οργάνωση επιχείρησης	6	4.14	Σύστημα γρήγορης σύνδεσης QuickLink	37
2.1.2	Γνώση και αποφυγή κινδύνων	11	4.15	Κινητήριος άξονας PTO	38
2.1.3	Ασφαλής εργασία και ασφαλής χειρισμός με το μηχάνημα	14	4.16	Σύστημα Liftpack	38
2.1.4	Ασφαλής επισκευή και μετατροπή	16	4.16.1	Πλαίσιο ανύψωσης	38
2.2	Συνήθειες ασφαλείας	19	4.16.2	Πλευρική σταθεροποίηση	39
3	Προβλεπόμενη χρήση	21	4.17	Εξαρτήματα σύνδεσης	39
4	Περιγραφή προϊόντος	23	5	Τεχνικά χαρακτηριστικά	41
4.1	Το μηχάνημα συνοπτικά	23	5.1	Διαστάσεις	41
4.2	Λειτουργία του μηχανήματος	24	5.2	Κατηγορία σύνδεσης	41
4.3	Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού	24	5.3	Σύστημα γρήγορης σύνδεσης QuickLink	42
4.4	Διατάξεις προστασίας	25	5.4	Σύστημα Liftpack	42
4.4.1	Προφυλακτήρας αρθρωτού άξονα	25	5.5	Εξαρτήματα σύνδεσης	42
4.4.2	Προφυλακτήρας εργαλείων	25	5.6	Ταχύτητα κίνησης	42
4.5	Προειδοποιητικές εικόνες	26	5.7	Βάθος εργασίας	42
4.5.1	Θέσεις των προειδοποιητικών εικόνων	26	5.8	Χαρακτηριστικά ισχύος του τρακτέρ	42
			5.9	Στοιχεία για τη δημιουργία θορύβου	43

5.10	Κλίση πρανούς με δυνατότητα κίνησης	44	6.6.7	Ρύθμιση τάσης ελατηρίου ανοιγόμενων πλευρικών ελασμάτων-οδηγών	65
5.11	Λιπαντικά	44	6.6.8	Προσαρμογή αποξέστη στον κύλινδρο	66
5.12	Λάδια και ποσότητες πλήρωσης	44	6.6.9	Προετοιμασία γραμμοχαράκτη για χρήση	67
5.12.1	Κιβώτιο με οδοντοτροχό	44	6.6.10	Προετοιμασία χαλαρωτή ίχνους για χρήση	69
5.12.2	Λεκάνη μετωπικών γραναζιών	45	6.6.11	Ρύθμιση αριθμού στροφών των μαχαιριών	71
5.13	Επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο	46	6.6.12	Προσαρμογή άγκιστρου υποδοχής κάτω βραχίονα	73
6	Προετοιμασία μηχανήματος	47	6.6.13	Προετοιμασία συστήματος Liftpack για χρήση	73
6.1	Υπολογισμός απαραίτητων χαρακτηριστικών τρακτέρ	47	6.6.14	Προετοιμασία GreenDrill για χρήση	75
6.2	Προσαρμογή πλαισίου σύνδεσης 3 σημείων	50	6.7	Προετοιμασία μηχανήματος για πορεία στον δρόμο	76
6.2.1	Μηχανήματα ΚΕ 240	50	6.7.1	Προετοιμασία γραμμοχαράκτη για πορεία στον δρόμο	76
6.2.2	Μηχανήματα ΚΕ 150/190	52	6.7.2	Ρύθμιση ανοιγόμενων πλευρικών ελασμάτων-οδηγών σε θέση μεταφοράς	77
6.3	Προετοιμασία αρθρωτού άξονα	53	6.7.3	Προετοιμασία συστήματος Liftpack για πορεία στον δρόμο	77
6.4	Τοποθετήστε τον αρθρωτό άξονα στο μηχάνημα:	53	6.7.4	Απενεργοποίηση φωτισμού εργασίας	79
6.5	Σύνδεση μηχανήματος	54	7	Χρήση μηχανήματος	80
6.5.1	Προσέγγιση τρακτέρ στο μηχάνημα	54	7.1	Χρήση μηχανήματος	80
6.5.2	Σύνδεση πλαισίου σύνδεσης 3 σημείων	54	7.2	Κατέβασμα συστήματος Liftpack	80
6.5.3	Σύνδεση υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων	55	7.3	Χρήση γραμμοχαράκτη	81
6.5.4	Σύνδεση τροφοδοσίας τάσης	57	7.4	Ελέγξτε το ρυθμισμένο βάθος εργασίας	81
6.5.5	Σύνδεση αρθρωτού άξονα	57	7.5	Αναστροφή στο κεφαλάρι	82
6.5.6	Σύνδεση σπαρτικής μηχανής	58	7.6	Αναστροφή στο κεφαλάρι με το σύστημα Liftpack	82
6.6	Προετοιμασία μηχανήματος για χρήση	59	7.7	Ρύθμιση ανοιγόμενων πλευρικών ελασμάτων-οδηγών σε θέση εργασίας	83
6.6.1	Χειροκίνητη ρύθμιση βάθους εργασίας μαχαιριών	59	8	Αποκατάσταση βλαβών	84
6.6.2	Υδραυλική ρύθμιση βάθους εργασίας μαχαιριών	60			
6.6.3	Ρύθμιση του ύψους εργασίας της δοκού ισοπέδωσης	61			
6.6.4	Ρύθμιση βάθους εργασίας σταθερών πλευρικών ελασμάτων-οδηγών	62			
6.6.5	Ρύθμιση βάθους εργασίας ανοιγόμενων πλευρικών ελασμάτων-οδηγών	63			
6.6.6	Ρύθμιση τάσης ελατηρίου σταθερών πλευρικών ελασμάτων-οδηγών	65			

9	Στάθμευση μηχανήματος	92	12.2	Πρόσδεση μηχανήματος	112
9.1	Θέση χαλαρωτή ίχνους σε θέση απόθεσης	92	13	Παράρτημα	113
9.2	Αποσύνδεση τροφοδοσίας τάσης	93	13.1	Ροπές σύσφιξης βιδών	113
9.3	Αποσύνδεση υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων	93	13.2	Συνισχύοντα έγγραφα	114
9.4	Αποσύνδεση πλαισίου σύνδεσης 3 σημείων	94	14	Πίνακες	115
9.5	Αποσύνδεση αρθρωτού άξονα	94	14.1	Γλωσσάριο	115
9.6	Στάθμευση σπαρτικής μηχανής	95	14.2	Ευρετήριο λημμάτων	116
9.6.1	Κατέβασμα συστήματος Liftpack	95			
9.6.2	Αποσύνδεση σπαρτικής μηχανής	95			
10	Συντήρηση μηχανήματος	97			
10.1	Συντήρηση μηχανήματος	97			
10.1.1	Πρόγραμμα συντήρησης	97			
10.1.2	Έλεγχος πείρου κάτω βραχίονα και πείρου άνω βραχίονα	98			
10.1.3	Έλεγχος υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων	98			
10.1.4	Έλεγχος μαχαιριών	99			
10.1.5	Αντικατάσταση μαχαιριών	100			
10.1.6	Έλεγχος υνιού χαλαρωτή ίχνους	101			
10.1.7	Έλεγχος στάθμης λαδιού στο κιβώτιο με οδοντοτροχό	102			
10.1.8	Έλεγχος στάθμης λαδιού στη λεκάνη μετωπικών γραναζιών	103			
10.1.9	Αλλαγή λαδιού στο κιβώτιο με οδοντοτροχό	104			
10.1.10	Συντήρηση κνωδακοφόρου συμπλέκτη	105			
10.1.11	Συντήρηση αρθρωτού άξονα	105			
10.2	Λίπανση μηχανήματος	106			
10.2.1	Επισκόπηση σημείων λίπανσης	107			
10.3	Καθαρισμός μηχανήματος	109			
11	Απόρριψη μηχανήματος	110			
12	Φόρτωση μηχανήματος	111			
12.1	Φόρτωση μηχανήματος με τον γερανό	111			

Σχετικά με αυτές τις οδηγίες χρήσης

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Πνευματικά δικαιώματα

CMS-T-00012308-A.1

Για την επανεκτύπωση, τη μετάφραση και την παραγωγή αντιτύπων σε οποιαδήποτε μορφή, ακόμη και αποσπασματικά, απαιτείται έγγραφη άδεια της AMAZONEN-WERKE.

1.2 Χρησιμοποιούμενες απεικονίσεις

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Υποδείξεις προειδοποίησης και προειδοποιητικές λέξεις

CMS-T-00002415-A.1

Οι υποδείξεις προειδοποίησης επισημαίνονται με μια κάθετη μπάρα με τριγωνικό σύμβολο ασφαλείας και με μία προειδοποιητική λέξη. Οι προειδοποιητικές λέξεις "ΚΙΝΔΥΝΟΣ", "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ" ή "ΠΡΟΣΟΧΗ" περιγράφουν τη σοβαρότητα του επικείμενου κινδύνου και έχουν τις ακόλουθες σημασίες:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Επισημαίνει έναν άμεσο κίνδυνο μεγάλης επικινδυνότητας για βαρύτατους τραυματισμούς, όπως ακρωτηριασμούς ή θάνατο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Επισημαίνει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο μέτριας επικινδυνότητας για βαρύτατους τραυματισμούς ή θάνατο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Επισημαίνει έναν κίνδυνο μικρής επικινδυνότητας για ελαφριές ή μέτριες σωματικές βλάβες.

1.2.2 Λοιπές υποδείξεις

CMS-T-00002416-A.1

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Επισημαίνει έναν κίνδυνο για ζημιές στο μηχάνημα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Επισημαίνει έναν κίνδυνο για ζημιές στο περιβάλλον.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Επισημαίνει συμβουλές εφαρμογής και υποδείξεις για την ιδανική χρήση.

1.2.3 Οδηγίες ενεργειών

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Αριθμημένες οδηγίες ενεργειών

CMS-T-005217-B.1

Ενέργειες, που πρέπει να εκτελεστούν σε μια συγκεκριμένη σειρά, απεικονίζονται ως αριθμημένες οδηγίες ενεργειών. Πρέπει να τηρείται η προκαθορισμένη σειρά των ενεργειών.

Παράδειγμα:

1. Οδηγία ενεργειών 1
2. Οδηγία ενεργειών 2

1.2.3.2 Οδηγίες ενεργειών και αντιδράσεις

CMS-T-005678-B.1

Οι αντιδράσεις σε οδηγίες ενεργειών επισημαίνονται με ένα βέλος.

Παράδειγμα:

1. Οδηγία ενεργειών 1

➔ Αντίδραση στην οδηγία ενεργειών 1

2. Οδηγία ενεργειών 2

1.2.3.3 Εναλλακτικές οδηγίες ενεργειών

CMS-T-00000110-B.1

Η εναλλακτικές οδηγίες ενεργειών αρχίζουν με τη λέξη "ή".

Παράδειγμα:

1. Οδηγία ενεργειών 1

ή

εναλλακτική οδηγία ενεργειών

2. Οδηγία ενεργειών 2

1.2.3.4 Οδηγίες ενεργειών με μόνο μία ενέργεια

CMS-T-005211-C.1

Οι οδηγίες ενεργειών με μόνο μία ενέργεια δεν αριθμούνται, αλλά απεικονίζονται με ένα βέλος.

Παράδειγμα:

► Οδηγία ενεργειών

1.2.3.5 Οδηγίες ενεργειών χωρίς σειρά

CMS-T-005214-C.1

Οι οδηγίες ενεργειών, για τις οποίες δεν πρέπει να τηρηθεί συγκεκριμένη σειρά, απεικονίζονται σε μορφή λίστας με βέλη.

Παράδειγμα:

► Οδηγία ενεργειών

► Οδηγία ενεργειών

► Οδηγία ενεργειών

1.2.3.6 Εργασία σε συνεργείο

CMS-T-00013932-B.1



ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ

- Επισημαίνει εργασίες επισκευής, που πρέπει να εκτελούνται σε ένα ειδικευμένο συνεργείο επαρκώς εξοπλισμένο σε γεωργική τεχνολογία, τεχνολογία ασφαλείας και τεχνολογία περιβάλλοντος, από ειδικευμένο προσωπικό με ανάλογη εκπαίδευση.

1.2.4 Απαριθμήσεις

CMS-T-000024-A.1

Οι απαριθμήσεις χωρίς υποχρεωτική σειρά παρουσιάζονται ως λίστα με κουκκίδες απαρίθμησης.

Παράδειγμα:

- Σημείο 1
- Σημείο 2

1.2.5 Αριθμοί θέσεων σε εικόνες

CMS-T-000023-B.1

Ένας αριθμός σε πλαίσιο εντός ενός κειμένου, για παράδειγμα μία **1**, παραπέμπει σε έναν αριθμό θέσης σε μια διπλανή εικόνα.

1.2.6 Αναφορές κατεύθυνσης

CMS-T-00012309-A.1

Εάν δεν αναφέρεται διαφορετικά, ισχύουν όλες οι αναφορές κατεύθυνσης προς την κατεύθυνση πορείας.

1.3 Συνισχύοντα έγγραφα

CMS-T-00000616-B.1

Στο παράρτημα υπάρχει μια λίστα με τα συνισχύοντα έγγραφα.

1.4 Ψηφιακές οδηγίες χρήσης

CMS-T-00002024-B.1

Μπορείτε να κατεβάσετε τις ψηφιακές οδηγίες χρήσης και E-Learning από την ενημερωτική διαδικτυακή πύλη του ιστοτόπου της AMAZONE.

1.5 Η γνώμη σας μετράει

CMS-T-000059-D.1

Αγαπητή αναγνώστριά, αγαπητέ αναγνώστη, τα έγγραφά μας ανανεώνονται τακτικά. Με τις δικές σας προτάσεις βελτίωσης συμβάλλετε στη δημιουργία εγγράφων περισσότερο φιλικών προς τον χρήστη. Στείλτε μας τις προτάσεις σας με επιστολή, φαξ ή e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Ασφάλεια και υπευθυνότητα

2

CMS-T-00004173-G.1

2.1 Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

CMS-T-00004174-G.1

2.1.1 Ασφαλής οργάνωση επιχείρησης

CMS-T-00002302-D.1

2.1.1.1 Προσόντα προσωπικού

CMS-T-00002306-B.1

2.1.1.1.1 Απαιτήσεις για τα άτομα, τα οποία εργάζονται με το μηχάνημα

CMS-T-00002310-B.1

Όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται σωστά, ενδέχεται να τραυματιστούν ή να σκοτωθούν άνθρωποι. Για την αποφυγή ατυχημάτων από ακατάλληλη χρήση, πρέπει κάθε άτομο, που εργάζεται με το μηχάνημα, να ικανοποιεί τις ακόλουθες ελάχιστες απαιτήσεις:

- Το άτομο πρέπει να είναι σωματικά και πνευματικά ικανό, να ελέγχει το μηχάνημα.
- Το άτομο μπορεί να εκτελεί με ασφάλεια τις εργασίες με το μηχάνημα στα πλαίσια αυτών των οδηγιών χρήσης.
- Το άτομο κατανοεί τον τρόπο λειτουργίας του μηχανήματος στα πλαίσια των εργασιών του και μπορεί να διακρίνει και να αποτρέπει τους κινδύνους που απορρέουν από την εργασία.
- Το άτομο έχει κατανοήσει τις οδηγίες χρήσης και μπορεί να εφαρμόσει τις πληροφορίες, που μεταδίδονται από τις οδηγίες χρήσης.
- Το άτομο είναι εξοικειωμένο με την ασφαλή οδήγηση οχημάτων.
- Για διαδρομές στο οδικό δίκτυο, το άτομο γνωρίζει τους κανόνες της οδικής κυκλοφορίας και διαθέτει την προβλεπόμενη άδεια οδήγησης.

2.1.1.1.2 Επίπεδα προσόντων

CMS-T-00002311-A.1

Για την εργασία με το μηχάνημα προϋπόθεση είναι τα ακόλουθα επίπεδα προσόντων:

- Γεωργός
- Ανειδίκευτος γεωργός

Οι εργασίες που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης μπορούν να εκτελούνται γενικά από άτομα με το επίπεδο προσόντων "Ανειδίκευτος γεωργός".

2.1.1.1.3 Γεωργός

CMS-T-00002312-A.1

Οι γεωργοί χρησιμοποιούν γεωργικά μηχανήματα για την καλλιέργεια χωραφιών. Αποφασίζουν για τη χρήση ενός γεωργικού μηχανήματος για έναν συγκεκριμένο σκοπό.

Οι γεωργοί είναι κατά κανόνα εξοικειωμένοι με την εργασία με γεωργικά μηχανήματα και ενημερώνουν εάν χρειάζεται ανειδίκευτους γεωργούς σχετικά με την χρήση γεωργικών μηχανημάτων. Μπορούν να εκτελούν μεμονωμένες, εύκολες επισκευές και εργασίες συντήρησης σε γεωργικά μηχανήματα.

Γεωργοί μπορούν για παράδειγμα να είναι:

- Γεωργοί με πανεπιστημιακές σπουδές ή εκπαίδευση σε επαγγελματική σχολή
- Γεωργοί εμπειρικοί (π.χ. αγρόκτημα από κληρονομιά, εκτεταμένες εμπειρικές γνώσεις)
- Μισθωτοί, οι οποίοι εργάζονται υπό τις οδηγίες γεωργών

Ενδεικτική απασχόληση:

- Ενημέρωση ασφαλείας του ανειδίκευτου γεωργού

2.1.1.1.4 Ανειδίκευτος γεωργός

CMS-T-00002313-A.1

Οι ανειδίκευτοι γεωργοί χρησιμοποιούν γεωργικά μηχανήματα κατ' εντολή του γεωργού. Ενημερώνονται από τον γεωργό για την χρήση των γεωργικών μηχανημάτων και εργάζονται αυτόνομα σύμφωνα με την εντολή εργασίας του γεωργού.

Ανειδίκευτοι γεωργοί μπορεί για παράδειγμα να είναι:

- Εποχικοί και ανειδίκευτοι εργάτες
- Μαθητευόμενοι γεωργοί υπό εκπαίδευση

- Υπάλληλοι του γεωργού (π.χ. οδηγός τρακτέρ)
- Μέλη της οικογένειας του γεωργού

Ενδεικτικές απασχολήσεις:

- Οδήγηση του μηχανήματος
- Ρύθμιση βάθους εργασίας

2.1.1.2 Θέσεις εργασίας και συνεπιβαίνοντες

CMS-T-00002307-B.1

Συνεπιβαίνοντες

Οι συνεπιβαίνοντες ενδέχεται να πέσουν από κινήσεις του μηχανήματος, να περάσει από πάνω τους το τρακτέρ και να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν. Εκτινασσόμενα προς τα επάνω αντικείμενα μπορεί να πετύχουν και να τραυματίσουν συνεπιβαίνοντες.

- ▶ Μην επιβιβάζετε ποτέ άλλα άτομα στο μηχάνημα.
- ▶ Μην αφήνετε ποτέ να επιβιβάζονται άτομα στο κινούμενο μηχάνημα.

2.1.1.3 Κίνδυνος για παιδιά

CMS-T-00002308-A.1

Παιδιά σε κίνδυνο

Τα παιδιά δεν μπορούν να εκτιμήσουν τους κινδύνους και συμπεριφέρονται απρόβλεπτα. Για αυτόν τον λόγο, τα παιδιά κινδυνεύουν ιδιαίτερα.

- ▶ Κρατάτε μακριά τα παιδιά.
- ▶ Όταν ξεκινάτε ή ενεργοποιείτε κινήσεις του μηχανήματος, βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν παιδιά στην επικίνδυνη περιοχή.

2.1.1.4 Ασφάλεια λειτουργίας

CMS-T-00002309-D.1

2.1.1.4.1 Τεχνικά άρτια κατάσταση

CMS-T-00002314-D.1

Χρησιμοποιείτε μόνο σωστά προετοιμασμένο μηχάνημα

Χωρίς σωστή προετοιμασία σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης δεν είναι εξασφαλισμένη η ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος. Έτσι ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα και να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Προετοιμάστε το μηχάνημα σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Κίνδυνος από ζημιές στο μηχάνημα

Ζημιές στο μηχάνημα μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος και να προκαλέσουν ατυχήματα. Έτσι ενδέχεται να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ *Εάν υποψιάζεστε ή διαπιστώσετε ζημιές:*
Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα.
- ▶ Αποκαταστήστε αμέσως ζημιές που σχετίζονται με την ασφάλεια.
- ▶ Αποκαταστήστε τις ζημιές σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- ▶ *Εάν δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε μόνοι σας ζημιές σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης:*
Αναθέστε την αποκατάσταση των ζημιών σε ένα καταρτισμένο ειδικευμένο συνεργείο.

Τήρηση τεχνικών οριακών τιμών

Εάν δεν τηρούνται οι τεχνικές οριακές τιμές του μηχανήματος ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα και να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι. Εκτός αυτού, μπορεί να υποστεί ζημιά το μηχάνημα. Οι τεχνικές οριακές τιμές αναγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

- ▶ Τηρείτε τις τεχνικές οριακές τιμές.

2.1.1.4.2 Μέσα ατομικής προστασίας

CMS-T-00002316-B.1

Μέσα ατομικής προστασίας

Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας είναι ένας σημαντικός θεμέλιος λίθος της ασφάλειας. Από την απουσία ή τη χρήση ακατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας αυξάνεται ο κίνδυνος σωματικών βλαβών και τραυματισμών. Μέσα ατομικής προστασίας είναι για παράδειγμα τα γάντια εργασίας, τα υποδήματα ασφαλείας, η προστατευτική ενδυμασία, η μάσκα προστασίας της αναπνοής, οι ωτοασπίδες, το προστατευτικό κάλυμμα προσώπου και τα προστατευτικά γυαλιά

- ▶ Ορίζετε μέσα ατομικής προστασίας για την εκάστοτε εργασία και έχετε στη διάθεσή σας αυτόν τον εξοπλισμό προστασίας.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο μέσα ατομικής προστασίας που είναι σε σωστή κατάσταση και παρέχουν αποτελεσματική προστασία.
- ▶ Προσαρμόζετε τα μέσα ατομικής προστασίας στο άτομο, για παράδειγμα το μέγεθος.
- ▶ Προσέξτε τις υποδείξεις των κατασκευαστών για τα υλικά λειτουργίας, τους σπόρους, το λίπασμα, τα φυτοφάρμακα και τα προϊόντα καθαρισμού.

Χρήση κατάλληλης ενδυμασίας

Τα φαρδιά ρούχα αυξάνουν τον κίνδυνο παγίδευσης ή τύλιξης σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα και τον κίνδυνο παγίδευσης σε εξαρτήματα που προεξέχουν. Έτσι ενδέχεται να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Φοράτε εφαρμοστά ρούχα.
- ▶ Μην φοράτε ποτέ δαχτυλίδια, αλυσίδες και άλλα κοσμήματα.
- ▶ *Εάν έχετε μακριά μαλλιά,*
φορέστε δίχτυ για μαλλιά.

2.1.1.4.3 Προειδοποιητικές εικόνες

CMS-T-00002317-B.1

Διατήρηση προειδοποιητικών εικόνων σε ευανάγνωστη κατάσταση

Οι προειδοποιητικές εικόνες στο μηχάνημα προειδοποιούν για κινδύνους σε επικίνδυνα σημεία και αποτελούν σημαντικό τμήμα του εξοπλισμού ασφαλείας του μηχανήματος. Η έλλειψη προειδοποιητικών εικόνων αυξάνει τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών.

- ▶ Καθαρίστε τις λερωμένες προειδοποιητικές εικόνες.
- ▶ Αντικαθιστάτε αμέσως τις προειδοποιητικές εικόνες που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι πλέον δυσανάγνωστες.
- ▶ Τοποθετείτε στα ανταλλακτικά τις προβλεπόμενες προειδοποιητικές εικόνες.

2.1.2 Γνώση και αποφυγή κινδύνων

CMS-T-00004917-D.1

2.1.2.1 Πηγές κινδύνων στο μηχάνημα

CMS-T-00004919-C.1

Υγρά υπό πίεση

Το υδραυλικό λάδι που εξέρχεται υπό μεγάλη πίεση μπορεί να εισχωρήσει μέσω του δέρματος στο σώμα και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Ακόμη και μια τρύπα μεγέθους κεφαλιού καρφίτσας μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς.

- ▶ Πριν αποσυνδέσετε ή ελέγξετε για ζημιές τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις, εκτονώστε την πίεση του υδραυλικού συστήματος.
- ▶ Εάν έχετε την υποψία, ότι έχει υποστεί ζημιά ένα σύστημα πίεσης, αναθέστε τον έλεγχο του συστήματος πίεσης σε ένα καταρτισμένο ειδικευμένο συνεργείο.
- ▶ Μην ανιχνεύετε ποτέ διαρροές με γυμνά χέρια.
- ▶ Κρατάτε το σώμα και το πρόσωπο μακριά από διαρροές.
- ▶ Εάν έχουν εισχωρήσει υγρά στο σώμα, αναζητήστε αμέσως γιατρό.

Κίνδυνος τραυματισμού στον αρθρωτό άξονα

Από τον αρθρωτό άξονα και τα κινούμενα εξαρτήματα ενδέχεται να παγιδευτούν, να παρασυρθούν και να τραυματιστούν σοβαρά άνθρωποι. Σε περίπτωση υπερφόρτισης του αρθρωτού άξονα, μπορεί να υποστεί ζημιά το μηχάνημα, να εκτιναχθούν εξαρτήματα και να προκληθούν τραυματισμοί.

- ▶ Κρατήστε επαρκή απόσταση από τον σωλήνα προφίλ, τον προφυλακτήρα αρθρωτού άξονα και το προστατευτικό PTO.
- ▶ Τηρήστε τη φορά περιστροφής και τον επιτρεπόμενο αριθμό στροφών του αρθρωτού άξονα.
- ▶ Εάν τεθεί σε πολύ μεγάλη γωνία ο αρθρωτός άξονας:
Απενεργοποιήστε το σύστημα κίνησης αρθρωτού άξονα.
- ▶ Όταν δεν χρειάζεστε τον αρθρωτό άξονα:
Απενεργοποιήστε το σύστημα κίνησης αρθρωτού άξονα.

Κίνδυνος τραυματισμού στο PTO

Από το PTO και τα κινούμενα εξαρτήματα ενδέχεται να παγιδευτούν, να παρασυρθούν και να τραυματιστούν σοβαρά άνθρωποι. Σε περίπτωση υπερφόρτισης του PTO, μπορεί να υποστεί ζημιά το μηχανήμα, να εκτιναχθούν εξαρτήματα και να προκληθούν τραυματισμοί.

- ▶ Κρατήστε επαρκή απόσταση από τον σωλήνα προφίλ, τον προφυλακτήρα αρθρωτού άξονα και το προστατευτικό PTO.
- ▶ Αφήστε να ασφαλίσουν οι μηχανισμοί ασφάλισης στο PTO.
- ▶ *Για την ασφάλιση του προφυλακτήρα αρθρωτού άξονα από παράσυρση:*
Αναρτήστε τις αλυσίδες ασφάλισης.
- ▶ *Για την ασφάλιση της συνδεδεμένης υδραυλικής αντλίας από παράσυρση:*
Τοποθετήστε τον μειωτήρα ροπής.
- ▶ Τηρήστε τη φορά περιστροφής και τον επιτρεπόμενο αριθμό στροφών του PTO.
- ▶ *Για την αποφυγή ζημιών στο μηχανήμα από κορυφές ροπής στρέψης:*
Συνδέστε αργά το PTO με χαμηλό αριθμό στροφών του κινητήρα του τρακτέρ.

Κίνδυνος από μέρη του μηχανήματος που συνεχίζουν να κινούνται

Μετά την απενεργοποίηση των μηχανισμών κίνησης μπορεί να συνεχίζουν να κινούνται κάποια μέρη του μηχανήματος και να τραυματιστούν ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Περιμένετε πριν πλησιάσετε στο μηχανήμα, μέχρι να ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα μέρη του μηχανήματος που συνεχίζουν να κινούνται.
- ▶ Ακουμπάτε μόνο ακινητοποιημένα μέρη του μηχανήματος.

2.1.2.2 Επικίνδυνες περιοχές

CMS-T-00004918-B.1

Επικίνδυνες περιοχές στο μηχάνημα

Στις επικίνδυνες περιοχές υπάρχουν οι ακόλουθοι σημαντικοί κίνδυνοι:

Το μηχάνημα και τα εργαλεία του κινούνται ανάλογα με την εργασία.

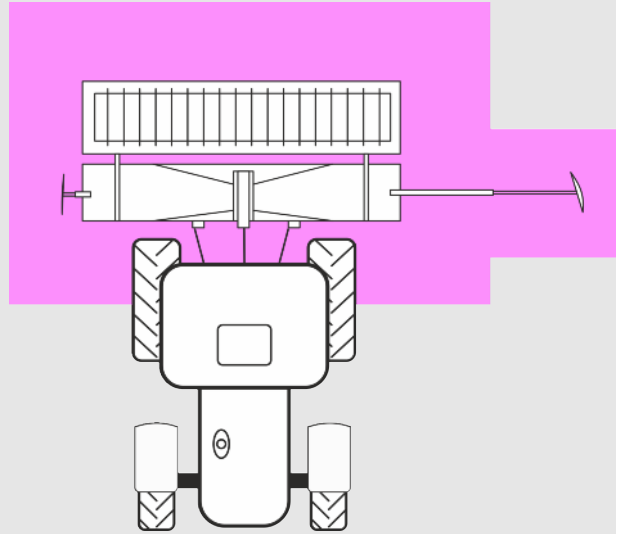
Υδραυλικά ανυψούμενα μέρη του μηχανήματος ενδέχεται να κατέβουν απρατηρήτα και αργά.

Το τρακτέρ και το μηχάνημα μπορεί να κυλήσουν ακούσια.

Υλικά ή ξένα αντικείμενα ενδέχεται να βγουν μέσα από το μηχάνημα ή να εκτιναχθούν από το μηχάνημα.

Εάν δεν ληφθεί υπόψη η επικίνδυνη περιοχή, ενδέχεται να υποστούν σοβαρούς τραυματισμούς ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Κρατάτε τα άτομα μακριά από την επικίνδυνη περιοχή του μηχανήματος.
- ▶ Όταν εισέρχονται άτομα στην επικίνδυνη περιοχή, απενεργοποιήστε αμέσως τους κινητήρες και τους μηχανισμούς κίνησης.
- ▶ Πριν εργαστείτε στην επικίνδυνη περιοχή του μηχανήματος, ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα. Αυτό ισχύει και για σύντομης διάρκειας εργασίες ελέγχου.



CMS-I-00003509

2.1.3 Ασφαλής εργασία και ασφαλής χειρισμός με το μηχάνημα

CMS-T-00002304-I.1

2.1.3.1 Σύνδεση μηχανημάτων

CMS-T-00002320-D.1

Σύνδεση μηχανήματος στο τρακτέρ

Εάν το μηχάνημα συνδεθεί λανθασμένα στο τρακτέρ, προκύπτουν κίνδυνοι, που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά ατυχήματα.

Ανάμεσα στο τρακτέρ και στο μηχάνημα υπάρχουν σημεία σύνθλιψης και σημεία κοπής, στην περιοχή των σημείων σύνδεσης.

- ▶ Όταν συνδέετε το μηχάνημα στο τρακτέρ ή το αποσυνδέετε από το τρακτέρ, πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα.
- ▶ Συνδέετε και μεταφέρετε το μηχάνημα μόνο με κατάλληλα τρακτέρ.
- ▶ Όταν συνδέετε το μηχάνημα στο τρακτέρ, προσέξτε ώστε η διάταξη σύνδεσης του τρακτέρ να ικανοποιεί τις απαιτήσεις του μηχανήματος.
- ▶ Συνδέστε το μηχάνημα με τον προβλεπόμενο τρόπο στο τρακτέρ.

2.1.3.2 Ασφάλεια κατά την πορεία

CMS-T-00002321-E.1

Κίνδυνοι κατά την πορεία στον δρόμο και στο χωράφι

Μηχανήματα που έχουν συνδεθεί ή αναρτηθεί στο τρακτέρ καθώς και πρόσθια φορτία και οπίσθια φορτία επηρεάζουν την οδική συμπεριφορά καθώς και την ικανότητα διεύθυνσης και πέδησης του τρακτέρ. Η οδική συμπεριφορά εξαρτάται επίσης από την κατάσταση λειτουργίας, από την πλήρωση ή φόρτωση και το έδαφος. Εάν ο οδηγός δεν λαμβάνει υπόψη την αλλαγμένη οδική συμπεριφορά, μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

- ▶ Φροντίζετε πάντα ώστε να υπάρχει επαρκής ικανότητα διεύθυνσης και πέδησης του τρακτέρ.
- ▶ *Το τρακτέρ πρέπει να εξασφαλίζει την προβλεπόμενη από τον κατασκευαστή ικανότητα πέδησης του τρακτέρ και του συνδεδεμένου μηχανήματος.*
Ελέγξτε τη λειτουργία των φρένων πριν από την αναχώρηση.
- ▶ *Ο πρόσθιος άξονας του τρακτέρ πρέπει να φέρει πάντα τουλάχιστον το 20 % του βάρους του τρακτέρ άνευ φορτίου, ώστε να εξασφαλίζεται αρκετή ικανότητα διεύθυνσης.*
Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως πρόσθια φορτία.
- ▶ Στερεώνετε τα πρόσθια φορτία ή τα οπίσθια φορτία πάντα σύμφωνα με τους κανονισμούς στα προβλεπόμενα για τον σκοπό αυτό σημεία στερέωσης.
- ▶ Υπολογίστε και προσέξτε το επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο του συνδεδεμένου ή αναρτημένου μηχανήματος.
- ▶ Λάβετε υπόψη τα επιτρεπόμενα κατά άξονα φορτία και τα κατακόρυφα φορτία του τρακτέρ.
- ▶ Προσέξτε το επιτρεπόμενο φορτίο στήριξης του κοτσαδόρου και της ράβδου έλξης.
- ▶ Προσαρμόστε τον τρόπο οδήγησής σας έτσι ώστε να ελέγχετε ανά πάσα στιγμή με ασφάλεια το τρακτέρ με το προσαρτημένο ή το συνδεδεμένο μηχανήμα. Για τον σκοπό αυτό λάβετε υπόψη τις προσωπικές σας ικανότητες, τις συνθήκες του οδοστρώματος, της κυκλοφορίας, της ορατότητας και τις καιρικές συνθήκες, την οδική συμπεριφορά του τρακτέρ καθώς και τις επιδράσεις από το συνδεδεμένο μηχανήμα.

Κίνδυνος ατυχήματος κατά την πορεία στον δρόμο από ανεξέλεγκτες πλευρικές κινήσεις του μηχανήματος

- ▶ Ασφαλίστε τους κάτω βραχίονες τρακτέρ για την πορεία στον δρόμο.

Προετοιμασία μηχανήματος για πορεία στον δρόμο

Εάν δεν προετοιμαστεί το μηχανήμα σωστά για οδική κυκλοφορία, ενδέχεται να προκληθούν σοβαρά ατυχήματα στην οδική κυκλοφορία.

- ▶ Ελέγξτε ως προς τη λειτουργία τον φωτισμό και τη σήμανση για την πορεία στον δρόμο.
- ▶ Απομακρύνετε τους πολλούς ρύπους από το μηχανήμα.
- ▶ Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο "Προετοιμασία μηχανήματος για πορεία στον δρόμο".

Στάθμευση μηχανήματος

Το σταθμευμένο μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί. Ενδέχεται να συνθλιβούν ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Σταθμεύετε το μηχάνημα μόνο σε στερεό και επίπεδο έδαφος.
- ▶ *Πριν πραγματοποιήσετε εργασίες ρύθμισης ή εργασίες συντήρησης, βεβαιωθείτε για την καλή ευστάθεια του μηχανήματος. Στηρίξτε το μηχάνημα σε περίπτωση αμφιβολιών.*
- ▶ Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο "Στάθμευση μηχανήματος".

Στάθμευση χωρίς επίβλεψη

Ένα τρακτέρ και το συνδεδεμένο μηχάνημα σταθμευμένα χωρίς να έχουν ασφαλιστεί και χωρίς επίβλεψη αποτελούν κίνδυνο για άλλους και για παιδιά που παίζουν.

- ▶ *Πριν εγκαταλείψετε το μηχάνημα, ακινητοποιήστε το τρακτέρ και το μηχάνημα.*
- ▶ Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα.

2.1.4 Ασφαλής επισκευή και μετατροπή

CMS-T-00002305-J.1

2.1.4.1 Αλλαγή στο μηχάνημα

CMS-T-00002322-B.1

Κατασκευαστικές αλλαγές μόνο με εξουσιοδότηση

Οι κατασκευαστικές αλλαγές και προεκτάσεις μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ικανότητα λειτουργίας και την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος. Έτσι ενδέχεται να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Αναθέτετε κατασκευαστικές αλλαγές και προεκτάσεις μόνο σε καταρτισμένο ειδικευμένο συνεργείο.
- ▶ *Για να διατηρείται η ισχύς της άδειας λειτουργίας σύμφωνα με τις εθνικές και διεθνείς νομικές διατάξεις, βεβαιωθείτε ότι το εξειδικευμένο συνεργείο χρησιμοποιεί μόνο εξαρτήματα μετατροπής, ανταλλακτικά και στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού εγκεκριμένα από την AMAZONE.*

2.1.4.2 Εργασίες στο μηχάνημα

CMS-T-00002323-I.1

Εργασίες μόνο στο ακινητοποιημένο μηχάνημα

Εάν το μηχάνημα δεν είναι ακινητοποιημένο, ενδέχεται να κινηθούν ακούσια μέρη του ή να τεθεί σε κίνηση το μηχάνημα. Έτσι ενδέχεται να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ *Εάν πρέπει να εκτελέσετε εργασίες σε ανυψωμένα φορτία ή κάτω από αυτά:*
Κατεβάστε τα φορτία ή ασφαλίστε τα φορτία με υδραυλική ή μηχανική διάταξη ασφάλισης.
- ▶ Απενεργοποιήστε όλους τους μηχανισμούς κίνησης.
- ▶ Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο.
- ▶ Ασφαλίστε επιπρόσθετα το μηχάνημα, ιδίως σε κατηφόρες, με τάκους έναντι κύλισης.
- ▶ Βγάλτε το κλειδί της ανάφλεξης και πάρτε το μαζί σας.
- ▶ Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τα εξαρτήματα που λειτουργούν, καθώς και να κρυώσουν τα καυτά εξαρτήματα.

Εργασίες συντήρησης

Οι ακατάλληλες εργασίες συντήρησης, ιδίως σε εξαρτήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια, θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια λειτουργίας. Έτσι ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα και να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι. Στα εξαρτήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια ανήκουν για παράδειγμα υδραυλικά εξαρτήματα, ηλεκτρονικά εξαρτήματα, πλαίσια, ελατήρια, κοτσαδόρος, άξονες και αναρτήσεις αξόνων, αγωγοί και δοχεία που περιέχουν εύφλεκτες ουσίες.

- ▶ *Πριν από ρύθμιση, συντήρηση ή καθαρισμό του μηχανήματος,*
ασφαλίστε το μηχάνημα.
- ▶ Συντηρείτε το μηχάνημα σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Εκτελέστε αποκλειστικά και μόνο τις εργασίες, που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Αναθέτετε τις εργασίες επισκευής, που επισημαίνονται ως "**ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟΥ**", σε ένα ειδικευμένο συνεργείο επαρκώς εξοπλισμένο σε γεωργική τεχνολογία, τεχνολογία ασφαλείας και τεχνολογία περιβάλλοντος, από ειδικευμένο προσωπικό με ανάλογη εκπαίδευση.
- ▶ Μην εκτελείτε ποτέ εργασίες συγκόλλησης, διάτρησης, κοπής με πριόνι, λείανσης, κοπής στο πλαίσιο, στο σύστημα ανάρτησης ή σε συστήματα σύνδεσης του μηχανήματος.
- ▶ Μην υποβάλετε ποτέ σε κατεργασία εξαρτήματα που είναι σημαντικά για την ασφάλεια.
- ▶ Μην ανοίγετε περισσότερο τις υπάρχουσες οπές.
- ▶ Εκτελείτε όλες τις εργασίες συντήρησης εντός των προβλεπόμενων διαστημάτων συντήρησης.

Ανυψωμένα μέρη μηχανήματος

Τα ανυψωμένα μέρη του μηχανήματος ενδέχεται να κατέβουν ακούσια και να συνθλίψουν ή να σκοτώσουν ανθρώπους.

- ▶ Μην περνάτε ποτέ κάτω από ανυψωμένα μέρη του μηχανήματος.
- ▶ *Εάν πρέπει να εκτελέσετε εργασίες σε ή κάτω από ανυψωμένα μέρη του μηχανήματος, κατεβάστε τα μέρη του μηχανήματος ή ασφαλίστε τα ανυψωμένα μέρη του μηχανήματος με μηχανική διάταξη στήριξης ή υδραυλική διάταξη ασφάλισης.*

Κίνδυνος από εργασίες συγκόλλησης

Οι ακατάλληλες εργασίες συγκόλλησης, ιδίως σε ή κοντά σε εξαρτήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια, θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος. Έτσι ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα και να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι. Στα εξαρτήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια ανήκουν για παράδειγμα τα υδραυλικά εξαρτήματα και τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα, το πλαίσιο, τα ελατήρια, οι διατάξεις σύνδεσης με το τρακτέρ όπως το συνδεόμενο πλαίσιο τριών σημείων, η ράβδος έλξης, η βάση ανάρτησης, ο κοτσαδόρος ή η τραβέρσα έλξης και εκτός αυτών οι άξονες και οι αναρτήσεις αξόνων, οι αγωγοί και τα δοχεία που περιέχουν εύφλεκτες ουσίες.

- ▶ Αναθέτετε εργασίες συγκόλλησης σε εξαρτήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια μόνο σε καταρτισμένα ειδικευμένα συνεργεία με αντίστοιχα εγκεκριμένο προσωπικό.
- ▶ Αναθέτετε εργασίες συγκόλλησης σε όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα μόνο σε καταρτισμένο προσωπικό.
- ▶ *Εάν έχετε αμφιβολίες, ότι μπορεί να συγκολληθεί ένα εξάρτημα:*
Ρωτήστε σε ένα καταρτισμένο ειδικευμένο συνεργείο.
- ▶ *Πριν πραγματοποιήσετε συγκολλήσεις στο μηχάνημα:*
Αποσυνδέστε το μηχάνημα από το τρακτέρ.
- ▶ Μην πραγματοποιείτε συγκολλήσεις κοντά σε ψεκαστικό φυτοπροστασίας, με το οποίο προηγουμένως χρησιμοποιήθηκε υγρό λίπασμα.

2.1.4.3 Υλικά λειτουργίας

CMS-T-00002324-C.1

Ακατάλληλα υλικά λειτουργίας

Υλικά λειτουργίας, τα οποία δεν πληρούν τις απαιτήσεις της AMAZONE, μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο μηχάνημα και ατυχήματα.

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο υλικά λειτουργίας, τα οποία ικανοποιούν τις απαιτήσεις στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

2.1.4.4 Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού και ανταλλακτικά

CMS-T-00002325-B.1

Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού, αξεσουάρ και ανταλλακτικά

Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού, αξεσουάρ και ανταλλακτικά, τα οποία δεν ικανοποιούν τις απαιτήσεις της AMAZONE, μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος και να προκαλέσουν ατυχήματα.

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή εξαρτήματα, τα οποία ικανοποιούν τις απαιτήσεις της AMAZONE.
- ▶ *Εάν έχετε ερωτήσεις για στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού, αξεσουάρ ή ανταλλακτικά, απευθυνθείτε στον έμπορό σας ή στην AMAZONE.*

2.2 Συνήθειες ασφαλείας

CMS-T-00002300-D.1

Ασφάλιση τρακτέρ και μηχανήματος

Εάν το τρακτέρ και το μηχάνημα δεν είναι ασφαλισμένα από ακούσια ενεργοποίηση και κύλιση, ενδέχεται αυτά να τεθούν ανεξέλεγκτα σε κίνηση, να περάσουν από πάνω, να συνθλίψουν και να σκοτώσουν κάποιον.

- ▶ Κατεβάστε το ανυψωμένο μηχάνημα ή τα ανυψωμένα εξαρτήματα του μηχανήματος.
- ▶ Εκτονώστε την πίεση από τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις με χειρισμό των διατάξεων χειρισμού.
- ▶ *Εάν πρέπει να παραμείνετε κάτω από το ανυψωμένο μηχάνημα ή κάτω από εξαρτήματα, ασφαλίστε το ανυψωμένο μηχάνημα και τα εξαρτήματα από κάθοδο με ένα μηχανικό στήριγμα ασφαλείας ή μια υδραυλική διάταξη ασφάλισης.*
- ▶ Σταθμεύστε το τρακτέρ.
- ▶ Τραβήξτε το χειρόφρενο του τρακτέρ.
- ▶ Βγάλτε το κλειδί της ανάφλεξης.

Ασφάλιση μηχανήματος

Μετά την αποσύνδεση πρέπει να ασφαλίσετε το μηχάνημα. Εάν δεν ασφαλίσετε το μηχάνημα και μέρη του μηχανήματος, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από συνθλίψεις και κοψίματα.

- ▶ Σταθμεύετε το μηχάνημα μόνο σε στερεό και επίπεδο έδαφος.
- ▶ *Πριν εκτονώσετε την πίεση από τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις και τις αποσυνδέσετε από το τρακτέρ, φέρτε το μηχάνημα σε θέση εργασίας.*
- ▶ Προστατέψτε τα άτομα από άμεση επαφή με μέρη του μηχανήματος που έχουν αιχμηρές ακμές ή προεξέχουν.

Διατήρηση της λειτουργικότητας των διατάξεων προστασίας

Εάν λείπουν, έχουν υποστεί ζημιά, είναι ελαττωματικές ή έχουν αφαιρεθεί διατάξεις προστασίας, ενδέχεται να τραυματιστούν ή να σκοτωθούν άνθρωποι από μέρη του μηχανήματος.

- ▶ Ελέγχετε το μηχάνημα τουλάχιστον μία φορά την ημέρα για ζημιές, για τη σωστή τοποθέτηση και ως προς την ικανότητα λειτουργίας των διατάξεων προστασίας.
- ▶ *Εάν έχετε αμφιβολίες, ότι όλες οι διατάξεις προστασίας είναι σωστά τοποθετημένες και λειτουργούν,*
αναθέστε τον έλεγχο των διατάξεων προστασίας σε ένα καταρτισμένο, ειδικευμένο συνεργείο.
- ▶ Βεβαιώνετε ότι πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα όλες οι διατάξεις προστασίας είναι σωστά τοποθετημένες και λειτουργούν.
- ▶ Αντικαθιστάτε τις διατάξεις προστασίας που έχουν υποστεί ζημιά.

Άνοδος και κάθοδος

Από αμελή συμπεριφορά κατά την άνοδο και κάθοδο ενδέχεται να πέσουν άτομα από τη σκάλα. Άτομα, τα οποία ανεβαίνουν στο μηχάνημα εκτός των προβλεπόμενων σημείων ανάβασης, ενδέχεται να γλιστρήσουν, να πέσουν και να τραυματιστούν σοβαρά. Οι ρύποι καθώς και τα υλικά λειτουργίας ενδέχεται να περιορίσουν την ασφάλεια και την ευστάθεια. Από ακούσια ενεργοποίηση στοιχείων χειρισμού ενδέχεται να ενεργοποιηθούν χωρίς να το θέλετε λειτουργίες, οι οποίες επιφέρουν κίνδυνο.

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τα προβλεπόμενα σημεία ανάβασης.
- ▶ *Για να είναι ασφαλές το πάτημα και για ευστάθεια:*
Διατηρείτε τα σκαλοπάτια και τις επιφάνειες παραμονής πάντα καθαρές και σε σωστή κατάσταση.
- ▶ *Όταν το μηχάνημα κινείται:*
Μην ανεβαίνετε ποτέ στο μηχάνημα ή μην κατεβαίνετε από το μηχάνημα.
- ▶ Ανεβαίνετε και κατεβαίνετε ξανά με το πρόσωπο προς το μηχάνημα.
- ▶ Διατηρείτε κατά την άνοδο και την κάθοδο επαφή με τουλάχιστον 3 σημεία σε σκαλοπάτια και κάγκελα: ταυτόχρονα 2 χέρια και ένα πόδι ή 2 πόδια και ένα χέρι στο μηχάνημα.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κατά την άνοδο και κάθοδο στοιχεία χειρισμού ως χειρολαβή.
- ▶ Μην πηδάτε ποτέ από το μηχάνημα κατά την κάθοδο.

Προβλεπόμενη χρήση

3

CMS-T-00005043-A.1

- Το μηχάνημα είναι κατασκευασμένο αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση σύμφωνα με τους κανόνες της γεωργικής πρακτικής για την επεξεργασία του εδάφους σε καλλιεργήσιμη γη αγροτικής εκμετάλλευσης.
- Το μηχάνημα είναι ένα γεωργικό μηχάνημα για σύνδεση σε ένα αναβατήριο 3 σημείων ενός τρακτέρ, το οποίο ικανοποιεί τις τεχνικές απαιτήσεις.
- Το μηχάνημα είναι κατάλληλο και προορίζεται για την επίπεδη επεξεργασία καλαμιών ή χέρσων χωραφιών, για την προετοιμασία του εδάφους για σπορά και για ενσωμάτωση ενδιάμεσων καλλιεργειών ή κοπριάς.
- Το μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με τους κυλίνδρους που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.
- Σε διαδρομές σε δημόσιους δρόμους είναι δυνατή, ανάλογα με τις διατάξεις του ισχύοντος κώδικα οδικής κυκλοφορίας, η σύνδεση και μεταφορά του μηχανήματος πίσω σε ένα τρακτέρ, το οποίο ικανοποιεί τις τεχνικές απαιτήσεις.
- Η χρήση και η συντήρηση του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο από πρόσωπα τα οποία ικανοποιούν τις απαιτήσεις. Οι απαιτήσεις για τα πρόσωπα περιγράφονται στο κεφάλαιο *"Πρόσωπα προσωπικού"*.
- Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν μέρος του μηχανήματος. Το μηχάνημα προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης. Από χρήσεις του μηχανήματος, οι οποίες δεν περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή ακόμη και θάνατος και ζημιές στο μηχάνημα και υλικές ζημιές.
- Πρέπει να τηρούνται από τους χρήστες και τους ιδιοκτήτες οι σχετικοί κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων όπως και οι γενικά αναγνωρισμένοι κανονισμοί τεχνικής ασφάλειας, οι ιατρικοί κανονισμοί εργασίας και οι διατάξεις του κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

- Περισσότερες υποδείξεις για την προβλεπόμενη χρήση για ειδικές περιπτώσεις μπορείτε να ζητήσετε από την AMAZONE.
- Χρήσεις διαφορετικές από τις αναφερόμενες στην προβλεπόμενη χρήση θεωρούνται ως μη προβλεπόμενες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από μη προβλεπόμενη χρήση, παρά μόνο αποκλειστικά ο ιδιοκτήτης.

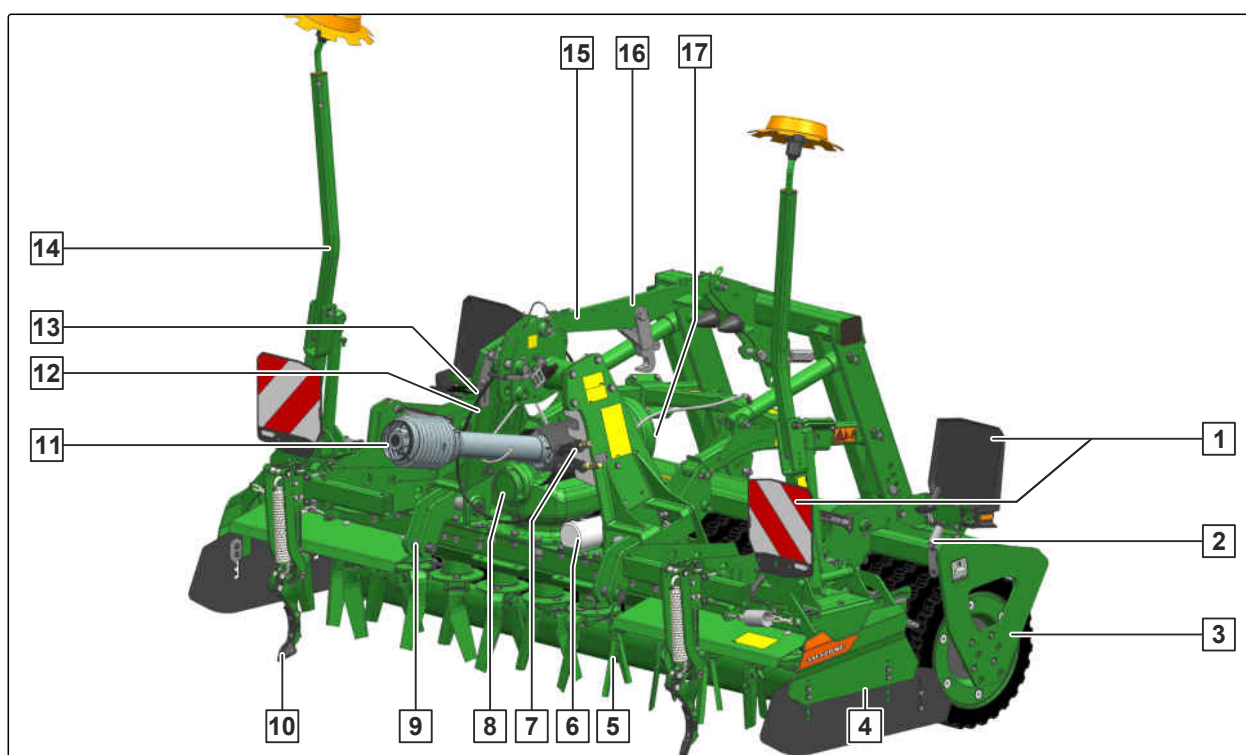
Περιγραφή προϊόντος

4

CMS-T-00004636-H.1

4.1 Το μηχάνημα συνοπτικά

CMS-T-00004639-C.1



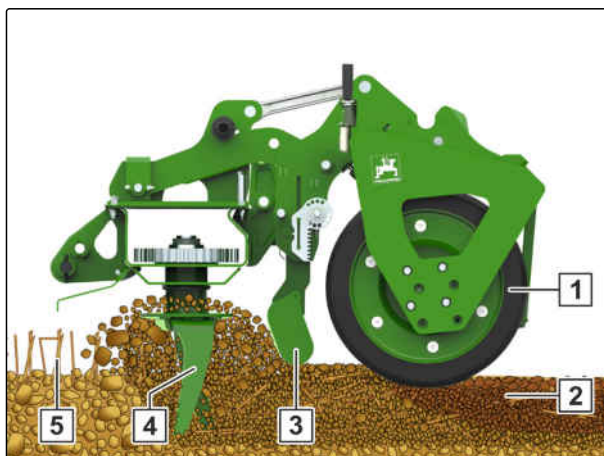
CMS-I-00003477

- | | |
|---|--|
| 1 Φωτισμός και σήμανση για την πορεία στον δρόμο | 2 Εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης |
| 3 Κύλινδρος | 4 Πλευρικό έλασμα-οδηγός |
| 5 Μαχαίρια | 6 Συγκρότημα με σπειρώμα |
| 7 Βάση εύκαμπτου σωλήνα | 8 Κιβώτιο μετάδοσης |
| 9 Πλαίσιο σύνδεσης 3 σημείων | 10 Χαλαρωτής ίχνους |
| 11 Αρθρωτός άξονας | 12 Πινακίδα τύπου στο μηχάνημα |
| 13 Αριθμός μηχανήματος | 14 Γραμμοχαράκτης |
| 15 Περιορισμός ύψους ανύψωσης | 16 Σύστημα Liftpack για μια συνδεδεμένη σπαρτική μηχανή |
| 17 Κινητήριος άξονας PTO | |

4.2 Λειτουργία του μηχανήματος

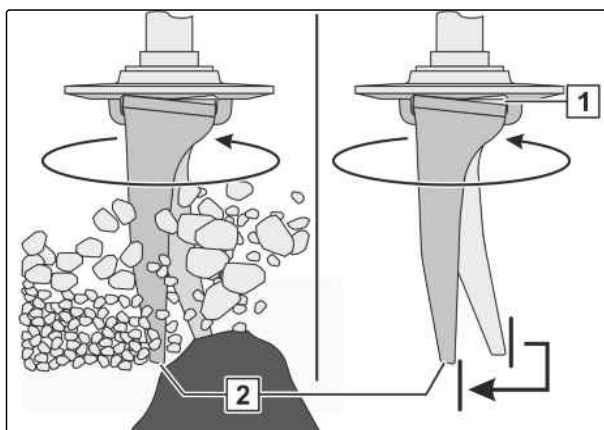
CMS-T-00004656-C.1

Τα μαχαίρια **4** σπάνε το έδαφος. Τα οργανικά υπολείμματα **5** ενσωματώνονται εντατικά. Η δοκός ισοπέδωσης **3** ισοπεδώνει τη ροή του χώματος ανάμεσα στα μαχαίρια εργαλείων και στον κύλινδρο **1**. Για τον καλύτερο τεμαχισμό μεγάλων σβώλων χώματος, οι σβώλοι χώματος συγκρατούνται από τη δοκό ισοπέδωσης ανάμεσα στα μαχαίρια εργαλείων. Ο κύλινδρος συμπιέζει το έδαφος και δημιουργεί μια έτοιμη σποροκλίνη **2**.



CMS-I-00002954

Τα μαχαίρια **2** είναι στερεωμένα στις θήκες **1** των φορέων εργαλείων. Οι θήκες είναι διαμορφωμένες έτσι ώστε τα μαχαίρια να μπορούν να διαφεύγουν με ελαστικότητα από πέτρες ή άλλα εμπόδια.



CMS-I-00002948

Για χρήση ως συνδυασμός σπαρτικής μπορεί το μηχανήμα επεξεργασίας εδάφους να συνδυαστεί με μια προσαρτώμενη σπαρτική.

4.3 Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού

CMS-T-00004637-D.1

- Χαλαρωτής ίχνους
- Γραμμοχαράκτης
- Φωτισμός και σήμανση για την πορεία στον δρόμο
- Υδραυλική ρύθμιση βάθους εργασίας
- Εξαρτήματα σύνδεσης για μια προσαρτώμενη σπαρτική μηχανή
- Εξαρτήματα σύνδεσης για μια συνδεδεμένη σπαρτική μηχανή
- Σύστημα Liftpack για μια συνδεδεμένη σπαρτική μηχανή
- Πλευρική σταθεροποίηση για το σύστημα Liftpack

- Περιορισμός ύψους ανύψωσης για το σύστημα Lifttrack
- Σετ αντικατάστασης οδοντωτού τροχού 31/40 δοντιών
- Προσαρτώμενη σπαρτική GreenDrill
- Κινητήριος άξονας PTO

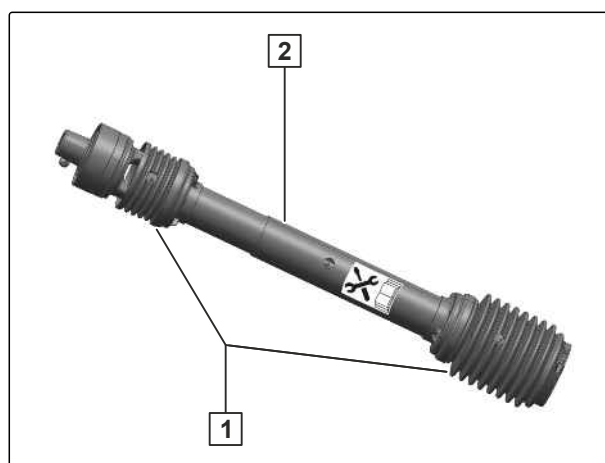
4.4 Διατάξεις προστασίας

CMS-T-00004640-C.1

4.4.1 Προφυλακτήρας αρθρωτού άξονα

CMS-T-00003992-C.1

Οι αρθρωτοί άξονες είναι εξοπλισμένοι με σωλήνες προστασίας **2** και καλύμματα προστασίας **1**. Ανάλογα με τον εξοπλισμό του μηχανήματος, οι αλυσίδες συγκράτησης ή η χοάνη πλήρους προστασίας σταθεροποιούν τους σωλήνες προστασίας. Κατά αυτόν τον τρόπο αποκλείεται ο κίνδυνος τύλιξης.

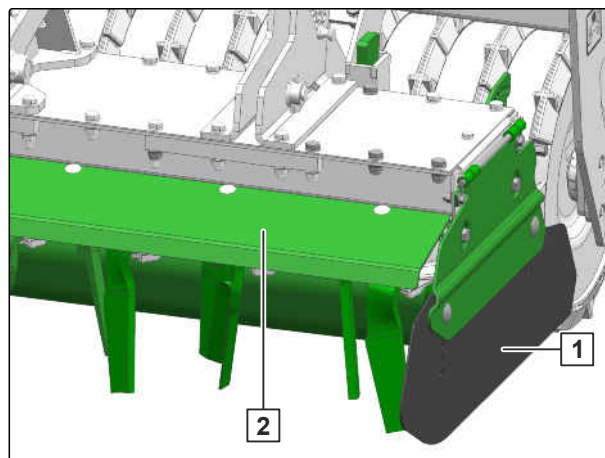


CMS-I-00002930

4.4.2 Προφυλακτήρας εργαλείων

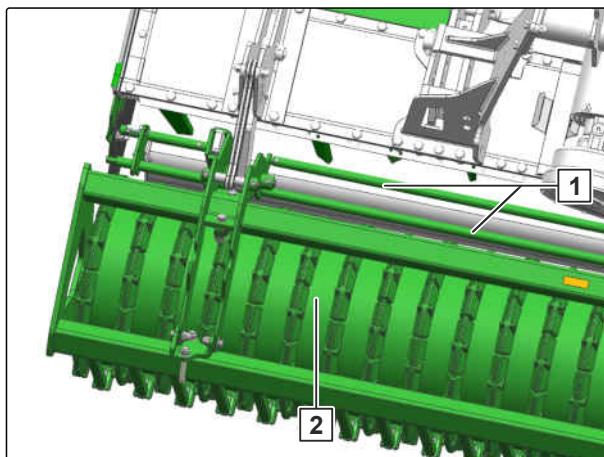
CMS-T-00004641-B.1

Ο προφυλακτήρας εργαλείων αποτρέπει τον εκσφενδονισμό σβώλων χώματος ή πετρών προς τα επάνω από το μηχάνημα. Ο προφυλακτήρας εργαλείων περιλαμβάνει πλευρικά ελάσματα-οδηγών **1** και προστατευτικά ελάσματα **2**.



CMS-I-00003447

Κοιτώντας προς τα πίσω, ο προφυλακτήρας εργαλείων περιλαμβάνει προστατευτικό έλασμα **1** και κυλίνδρους που ακολουθούν **2**.



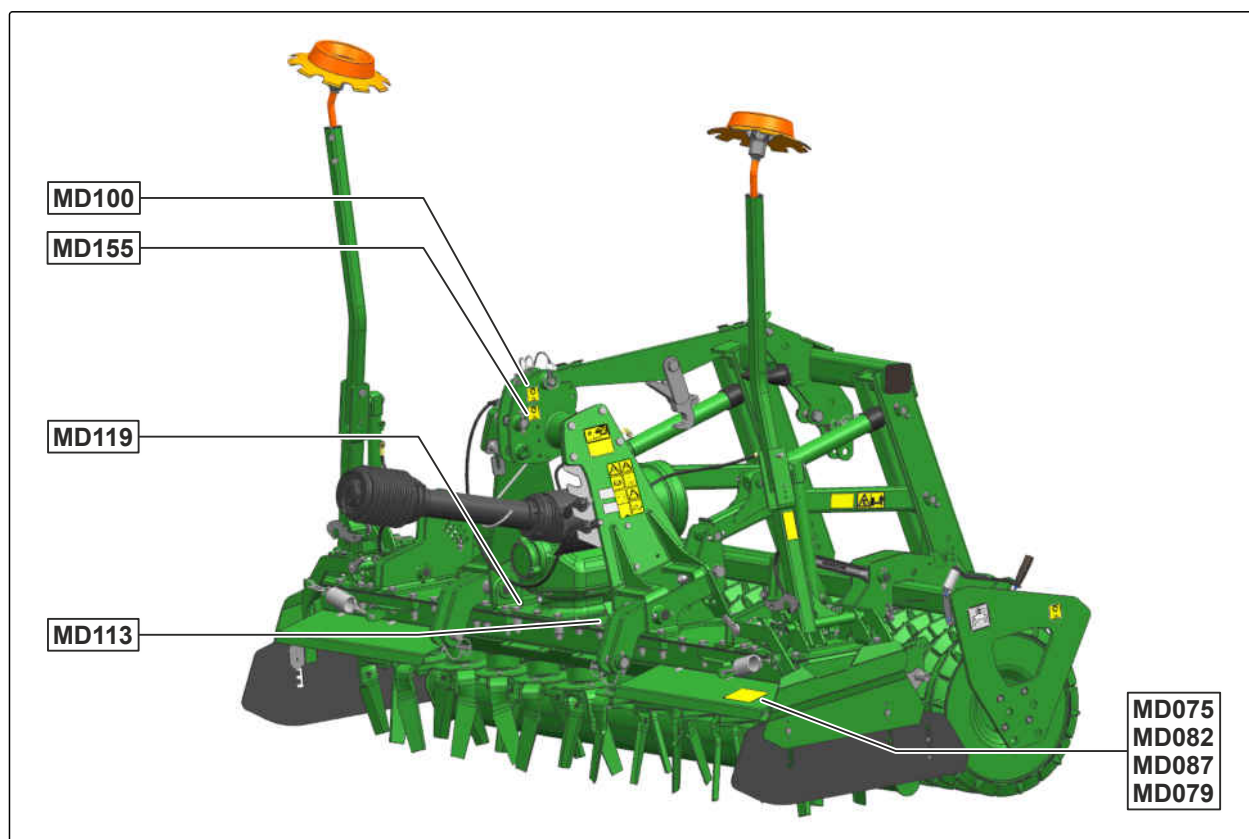
CMS-I-00003446

4.5 Προειδοποιητικές εικόνες

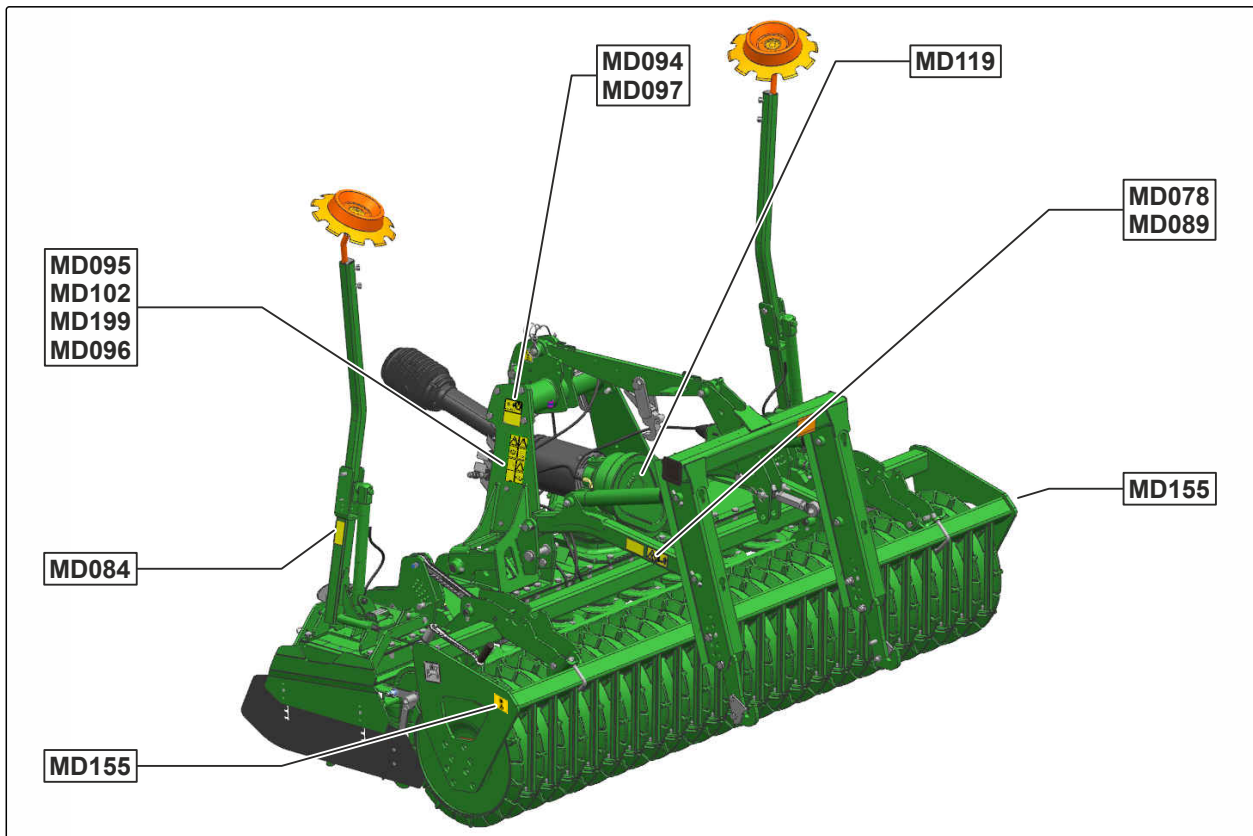
CMS-T-00004653-F.1

4.5.1 Θέσεις των προειδοποιητικών εικόνων

CMS-T-00004654-C.1



CMS-I-00003475



CMS-I-00003663

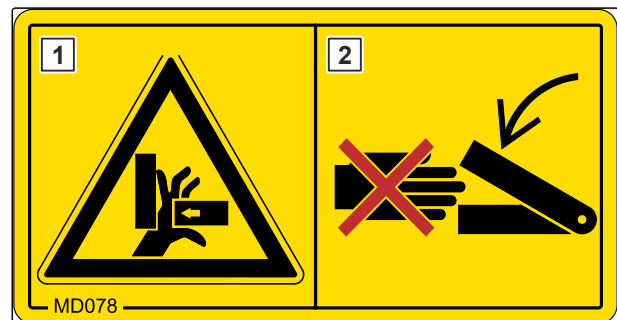
4.5.2 Δομή των προειδοποιητικών εικόνων

CMS-T-000141-D.1

Οι προειδοποιητικές εικόνες επισημαίνουν επικίνδυνα σημεία στο μηχάνημα και προειδοποιούν για υπολειπόμενους κινδύνους. Σε αυτά τα επικίνδυνα σημεία υπάρχουν μόνιμοι ή απρόσμενοι κίνδυνοι.

Μια προειδοποιητική εικόνα αποτελείται από 2 πεδία:

- Στο πεδίο **1** εμφανίζεται το εξής:
 - ο Η παραστατική επικίνδυνη περιοχή, η οποία περικλείεται από ένα τριγωνικό σύμβολο ασφαλείας
 - ο Ο αριθμός παραγγελίας
- Στο πεδίο **2** εμφανίζεται η παραστατική οδηγία για την αποτροπή του κινδύνου.



CMS-I-00000416

4.5.3 Περιγραφή των προειδοποιητικών εικόνων

CMS-T-00004655-F.1

MD075

Κίνδυνος κοπής για δάχτυλα και άνω άκρα

- ▶ Όσο λειτουργεί ο κινητήρας του τρακτέρ ή του μηχανήματος, κρατάτε απόσταση από το επικίνδυνο σημείο.
- ▶ Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα μέρη, πριν βάλετε το χέρι στο επικίνδυνο σημείο.
- ▶ Βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν άτομα στην επικίνδυνη περιοχή.

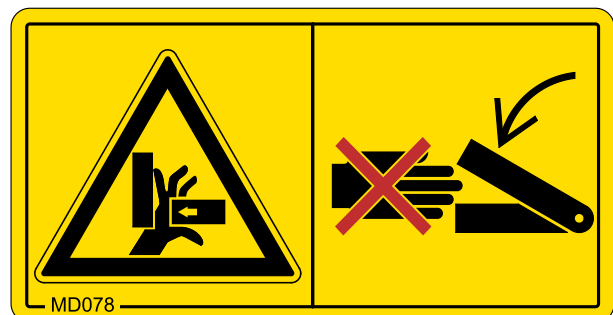


CMS-I-00000418

MD078

Κίνδυνος σύνθλιψης για δάχτυλα ή για τα χέρια

- ▶ Όσο λειτουργεί ο κινητήρας του τρακτέρ ή του μηχανήματος, κρατάτε απόσταση από το επικίνδυνο σημείο.
- ▶ Εάν πρέπει να κινήσετε με τα χέρια εξαρτήματα που επισημαίνονται, προσέξτε τα σημεία σύνθλιψης.
- ▶ Βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν άτομα στην επικίνδυνη περιοχή.

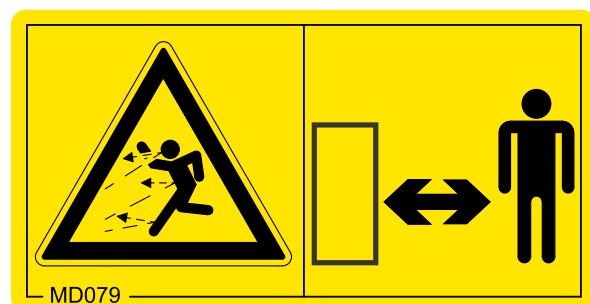


CMS-I-0000074

MD079

Κίνδυνος από εκτινασσόμενο υλικό

- ▶ Όσο λειτουργεί ο κινητήρας του τρακτέρ ή του μηχανήματος, κρατάτε απόσταση από το επικίνδυνο σημείο.
- ▶ Βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν άτομα στην επικίνδυνη περιοχή.



CMS-I-0000076

MD082

Κίνδυνος πτώσης από σκαλοπάτια και πλατφόρμες

- ▶ Μην επιβιβάζετε ποτέ άτομα στο μηχάνημα.
- ▶ Μην αφήνετε ποτέ να επιβιβάζονται άτομα στο κινούμενο μηχάνημα.



CMS-I-0000081

MD084

Κίνδυνος σύνθλιψης για ολόκληρο το σώμα από κάθοδο εξαρτημάτων του μηχανήματος

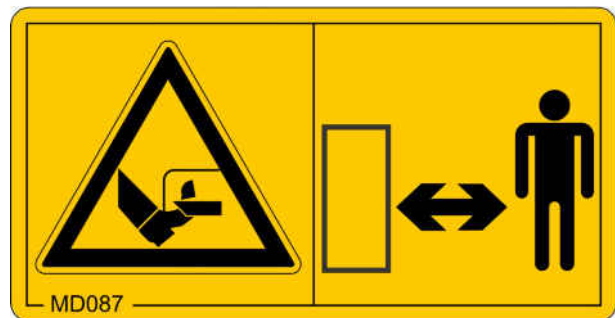
- ▶ Βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν άτομα στην επικίνδυνη περιοχή.



MD087

Κίνδυνος από αιχμηρά, κινούμενα μέρη του μηχανήματος

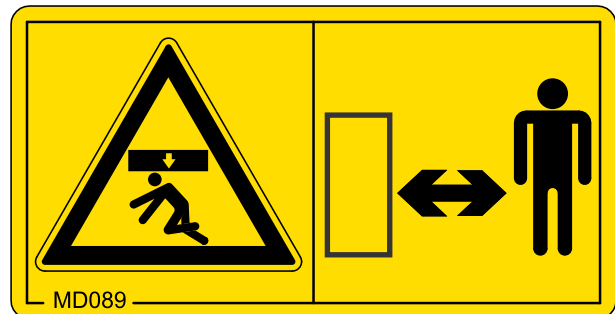
- ▶ Όσο λειτουργεί ο κινητήρας του τρακτέρ ή του μηχανήματος, κρατάτε απόσταση από το επικίνδυνο σημείο.
- ▶ Βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν άτομα στην επικίνδυνη περιοχή.



MD089

Κίνδυνος σύνθλιψης από ακούσια κάθοδο εξαρτημάτων του μηχανήματος

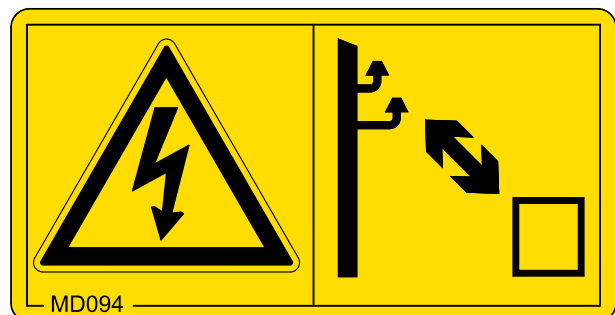
- ▶ Βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν άτομα στην επικίνδυνη περιοχή.



MD094

Κίνδυνος λόγω υπέρχειων αγωγών

- ▶ Μην αγγίζετε ποτέ με το μηχάνημα τους υπέρχειους αγωγούς.
- ▶ Διατηρείτε επαρκή απόσταση ασφαλείας από υπέρχειους αγωγούς, ιδιαίτερα όταν ανοίγετε ή κλείνετε μέρη του μηχανήματος.
- ▶ Λάβετε υπόψη ότι η τάση μπορεί επίσης να αυξομειώνεται, εάν η απόσταση είναι πολύ μικρή.



MD095

Κίνδυνος ατυχήματος από παράβλεψη των υποδείξεων στις οδηγίες χρήσης

- ▶ Πριν εργαστείτε στο ή με το μηχάνημα, διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες χρήσης.



CMS-I-000138

MD096

Κίνδυνος μόλυνσης από εξερχόμενο υδραυλικό λάδι υπό υψηλή πίεση

- ▶ Μην αναζητάτε ποτέ μη στεγανά σημεία στις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις με το χέρι ή τα δάχτυλα.
- ▶ Μην στεγανοποιείτε ποτέ μη στεγανές υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις με το χέρι ή τα δάχτυλα.
- ▶ Εάν έχετε τραυματιστεί από υδραυλικό λάδι, αναζητήστε αμέσως γιατρό.

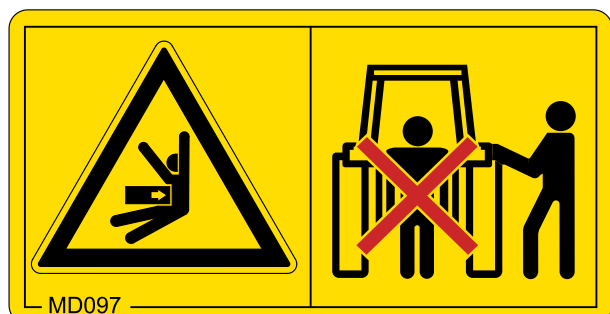


CMS-I-000216

MD097

Κίνδυνος σύνθλιψης μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος

- ▶ Πριν χειριστείτε το υδραυλικό σύστημα τρακτέρ, απομακρύνετε τα άτομα από την περιοχή μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος.
- ▶ Χειριστείτε το υδραυλικό σύστημα τρακτέρ μόνο από την προβλεπόμενη θέση εργασίας.

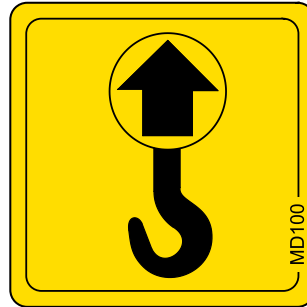


CMS-I-000139

MD100

Κίνδυνος ατυχήματος από ακατάλληλα τοποθετημένα μέσα πρόσδεσης

- Στερεώνετε τα μέσα πρόσδεσης μόνο στα σημεία με την αντίστοιχη σήμανση.



CMS-I-000089

MD113

Κίνδυνος ατυχήματος από παράβλεψη των υποδείξεων στις οδηγίες χρήσης

- Πριν εργαστείτε στο ή με το μηχάνημα, διαβάστε και κατανοήστε τις υποδείξεις για την επισκευή στις οδηγίες χρήσης.

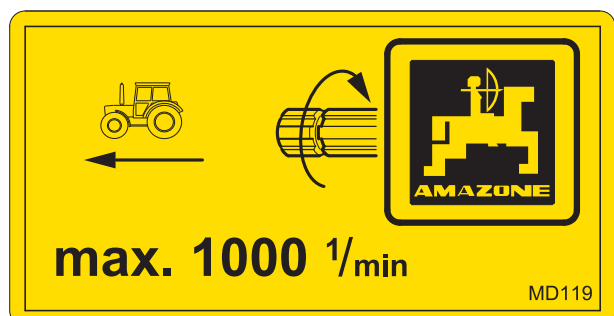


CMS-I-00003655

MD119

Κίνδυνος για ζημιές στο μηχάνημα από πολύ υψηλό αριθμό στροφών και λανθασμένη φορά περιστροφής του άξονα μετάδοσης κίνησης

- Τηρείτε τον μέγιστο αριθμό στροφών και τη φορά περιστροφής του άξονα μετάδοσης κίνησης όπως απεικονίζεται στο εικονοσύμβολο.



CMS-I-00003656

MD102

Κίνδυνος από ακούσια εκκίνηση και κύλιση του μηχανήματος

- Ασφαλίστε το μηχάνημα πριν από κάθε εργασία από ακούσια εκκίνηση και ακούσια κύλιση.

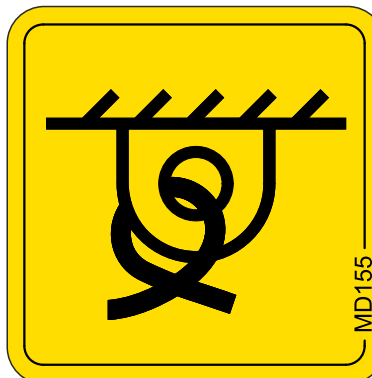


CMS-I-00002253

MD155

Κίνδυνος ατυχήματος και ζημιές στο μηχάνημα κατά τη μεταφορά του ακατάλληλα ασφαλισμένου μηχανήματος

- Τοποθετήστε τους ιμάντες πρόσδεσης για τη μεταφορά του μηχανήματος μόνο στα επισημασμένα σημεία πρόσδεσης.

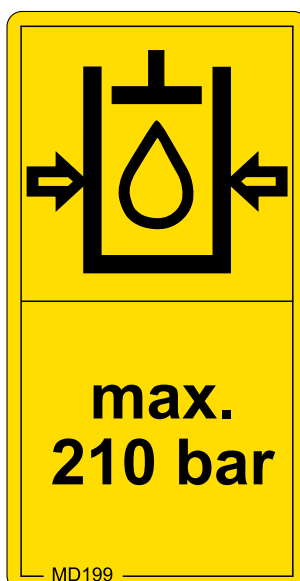


CMS-I-00000450

MD199

Κίνδυνος ατυχήματος από πολύ υψηλή πίεση υδραυλικού συστήματος

- Συνδέετε το μηχάνημα μόνο σε τρακτέρ με μέγιστη υδραυλική πίεση τρακτέρ 210 bar.



CMS-I-00000486

4.6 Συγκρότημα με σπείρωμα

CMS-T-00001776-E.1

Στο συγκρότημα με σπείρωμα περιέχονται τα εξής:

- Έγγραφα
- Βοηθήματα

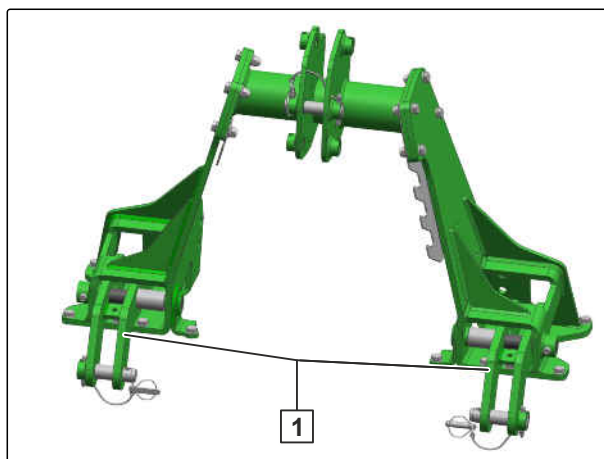


CMS-I-00002306

4.7 Πλαίσιο σύνδεσης 3 σημείων

CMS-T-00004638-B.1

Το πλαίσιο σύνδεσης 3 σημείων χρησιμεύει στη σύνδεση του μηχανήματος στο τρακτέρ. Ανάλογα με τον εξοπλισμό του μηχανήματος, οι υποδοχές κάτω βραχίονα **1** μπορούν να προσαρμοστούν στο αναβατόριο 3 σημείων.



CMS-I-00003430

4.8 Πινακίδα τύπου στο μηχανήμα

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Αριθμός μηχανήματος
- 2 Αριθμός αναγνώρισης οχήματος
- 3 Προϊόν
- 4 Επιτρεπόμενο τεχνικό βάρος μηχανήματος
- 5 Μοντέλο έτους
- 6 Έτος κατασκευής

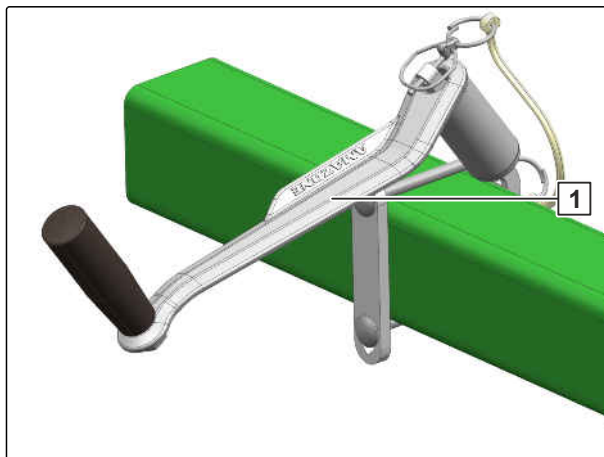


CMS-I-00004294

4.9 Εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης

CMS-T-00001735-C.1

Με το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης **1** εκτελούνται εργασίες ρύθμισης στο μηχάνημα. Το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης αποθηκεύεται στο πλαίσιο του μηχανήματος σε ένα στήριγμα.



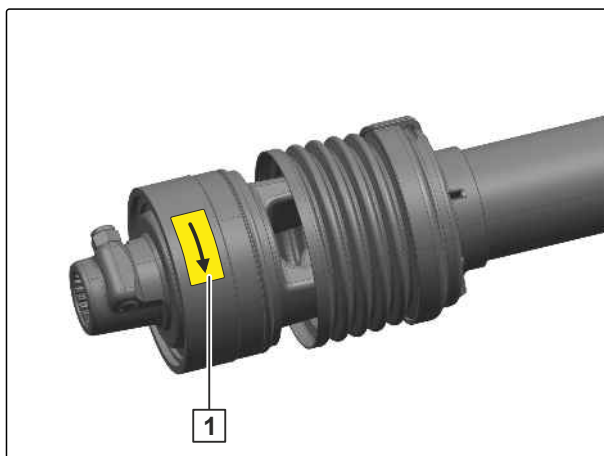
CMS-I-00001082

4.10 Ασφάλεια αρθρωτού άξονα

CMS-T-00005052-A.1

Όταν οι φορείς εργαλείων συναντήσουν εμπόδιο, ενδέχεται να μπλοκάρουν οι φορείς εργαλείων.

Ανάλογα με τον εξοπλισμό του μηχανήματος, οι κνωδακοφόροι συμπλέκτες **1** ή οι πείροι διάτμησης στους αρθρωτούς άξονες αποτρέπουν την πρόκληση ζημιών στα κιβώτια.



CMS-I-00003044

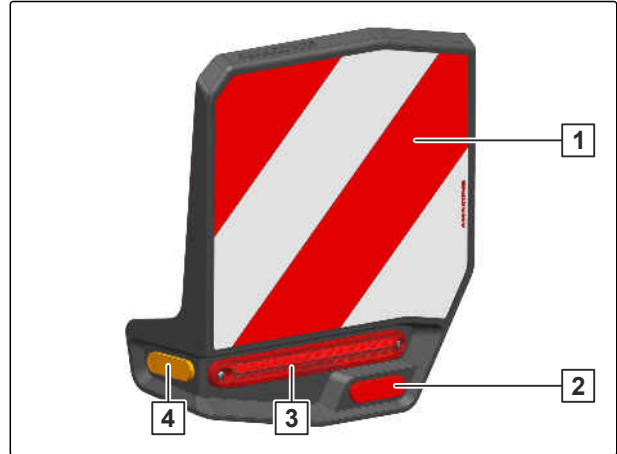
4.11 Φωτισμός και σήμανση για την πορεία στον δρόμο

CMS-T-00006398-C.1

4.11.1 Πίσω φωτισμός και σήμανση για την πορεία στον δρόμο

CMS-T-00001498-F.1

- 1 Προειδοποιητικές πινακίδες
- 2 Ανακλαστήρες, κόκκινοι
- 3 Πίσω φώτα, φώτα φρένων και φλας
- 4 Ανακλαστήρες, κίτρινοι



CMS-I-00004545



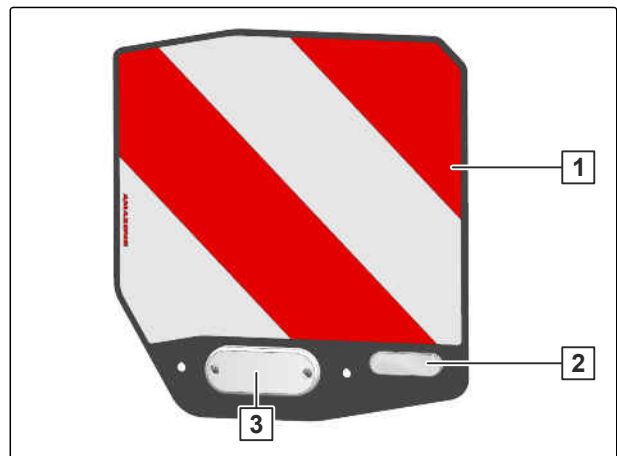
ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ο φωτισμός και η σήμανση για την πορεία στον δρόμο μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις εθνικές διατάξεις.

4.11.2 Μπροστινός φωτισμός και σήμανση

CMS-T-00006393-B.1

- 1 Προειδοποιητικές πινακίδες
- 2 Ανακλαστήρες, λευκοί
- 3 Φώτα θέσης



CMS-I-00002940



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ο φωτισμός και η σήμανση για την πορεία στον δρόμο μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις εθνικές διατάξεις.

4.12 Κύλινδροι

CMS-T-00004646-C.1

4.12.1 Κύλινδροι AMAZONE

CMS-T-00008886-B.1

Οι κύλινδροι χρησιμοποιούνται για τη διατήρηση του βάθους εργασίας, για την ανασυγκρότηση του εδάφους και για την προστασία από τα περιστρεφόμενα εργαλεία του μηχανήματος επεξεργασίας εδάφους.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Σε συνδυασμό με μια σπαρτική μηχανή, το μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με τους κυλίνδρους που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης των σπαρτικών μηχανών.

Κύλινδρος	Πλάτος εργασίας				Πλαίσιο κυλίνδρου
	2,5 m	3 m	3,5 m	4 m	
Κύλινδρος με παράλληλους πήχεις	SW 2500-520	SW 3000-520	SW 3500-520	SW 4000-520	Πλαίσιο κυλίνδρου ενός σωλήνα
Οδοντωτός κύλινδρος	PW 2500-500	PW 3000-500	PW 3500-500	PW 4000-500	
	PW 2500-600	PW 3000-600	PW 3500-600	PW 4000-600	Πλαίσιο κυλίνδρου δύο σωλήνων
Κύλινδρος με κωνικούς δακτυλίου	KW 2500-520	KW 3000-520	/	/	Πλαίσιο κυλίνδρου ενός σωλήνα
	KW 2500-580	KW 3000-580	KW 3500-580	KW 4000-580	Πλαίσιο κυλίνδρου δύο σωλήνων
Κύλινδρος με κωνικούς δακτυλίου και με ελαστικά Matrix	/	KWM 3000-600	KWM 3500-600	KWM 4000-600	
Κύλινδρος τραπεζοειδών δακτυλίων	/	TRW 3000-500	/	/	Πλαίσιο κυλίνδρου ενός σωλήνα
	/	TRW 3000-500	/	/	Πλαίσιο κυλίνδρου δύο σωλήνων
	TRW 2500-600	TRW 3000-600	/	TRW 4000-600	

4.12.2 Κύλινδροι τρίτων προμηθευτών

CMS-T-00005061-D.1

Το πρόγραμμα κυλίνδρων της AMAZONE συμπληρώνεται από κυλίνδρους τρίτων προμηθευτών.

Κύλινδροι τρίτων προμηθευτών	Πλάτος εργασίας			Πλαίσιο κυλίνδρου
	3 m	3,5 m	4 m	
Πρισματικός κύλινδρος Simplex της εταιρείας Güttler με δακτυλίου ελατού χυτοσιδήρου	3000-SX-45 SG	/	/	Πλαίσιο κυλίνδρου ενός σωλήνα
Πρισματικός κύλινδρος Simplex της εταιρείας Güttler με συνθετικούς δακτυλίου	3000-SX-45 SU	/	/	
	3000-SX-50 SU	3500-SX-50 SU	4000-SX-50 SU	Πλαίσιο κυλίνδρου δύο σωλήνων
	3000-SX-56 SU	3500-SX-56 SU	4000-SX-56 SU	

4.13 GreenDrill

CMS-T-00005046-B.1

Η προσαρτώμενη σπαρτική GreenDrill επιτρέπει την σπορά λεπτών σπόρων και εμβόλιμων καλλιεργειών κατά την επεξεργασία του εδάφους ή τη σπορά υποσπορών κατά τη διάρκεια της σποράς.



CMS-I-00003609

4.14 Σύστημα γρήγορης σύνδεσης QuickLink

CMS-T-00005079-A.1

Το μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους μπορεί να συνδυαστεί με τη βοήθεια του συστήματος γρήγορης σύνδεσης με μια προσαρτώμενη σπαρτική. Το σύστημα γρήγορης σύνδεσης QuickLink αποτελείται από ένα επάνω σημείο σύνδεσης και δύο κάτω σημεία σύνδεσης στο πλαίσιο του κυλίνδρου.

Μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους συνδυασμένο με μια μηχανική προσαρτώμενη σπαρτική **1**.

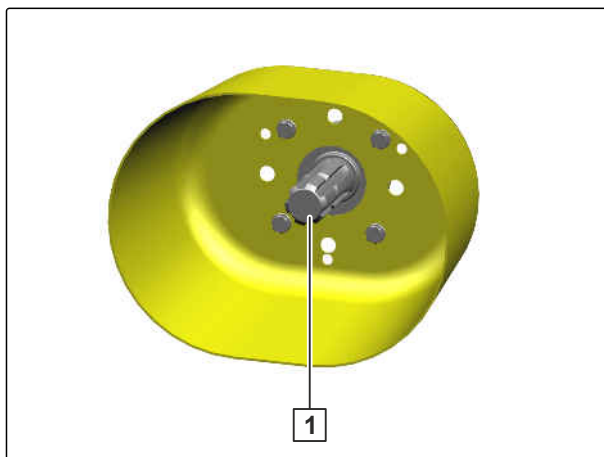


CMS-I-00003602

4.15 Κινητήριος άξονας PTO

CMS-T-00012206-A.1

Ο κινητήριος άξονας PTO προβλέπεται για την κίνηση πνευματικών σπαρτικών μηχανών. Ο αριθμός στροφών αντιστοιχεί στον αριθμό στροφών PTO του τρακτέρ.



CMS-I-00007863

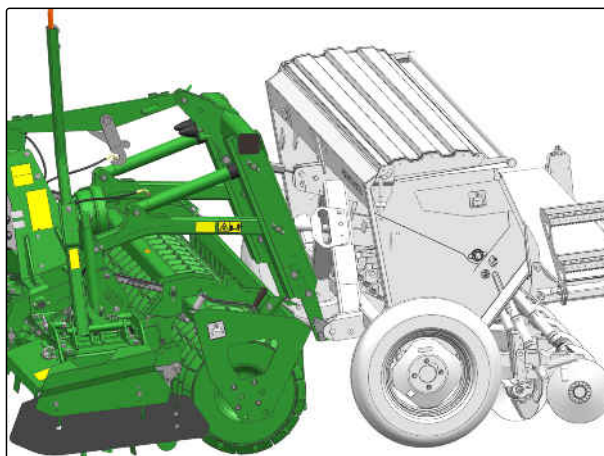
4.16 Σύστημα Liftpack

CMS-T-00005086-A.1

4.16.1 Πλαίσιο ανύψωσης

CMS-T-00004765-A.1

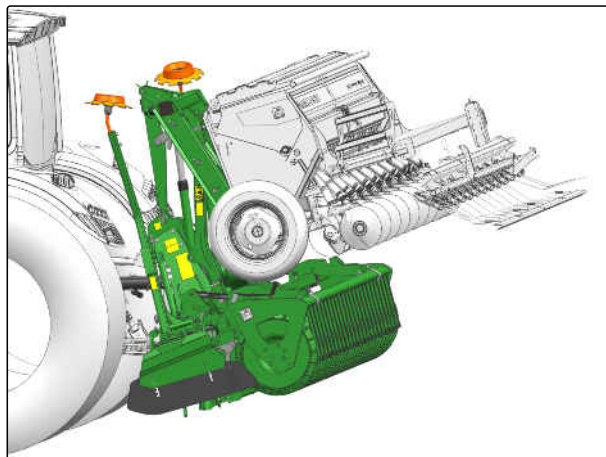
Το μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους μπορεί να συνδυαστεί με τη βοήθεια ενός συστήματος Liftpack με μια φερόμενη σπαρτική.



CMS-I-00003476

Για τη διαδικασία αναστροφής ή την οδική μεταφορά ο συνδυασμός σπαρτικής ανυψώνεται. Για να μειωθεί η δύναμη ανύψωσης, η σπαρτική μηχανή ανυψώνεται πρώτα μέσω του κυλίνδρου του μηχανήματος επεξεργασίας εδάφους.

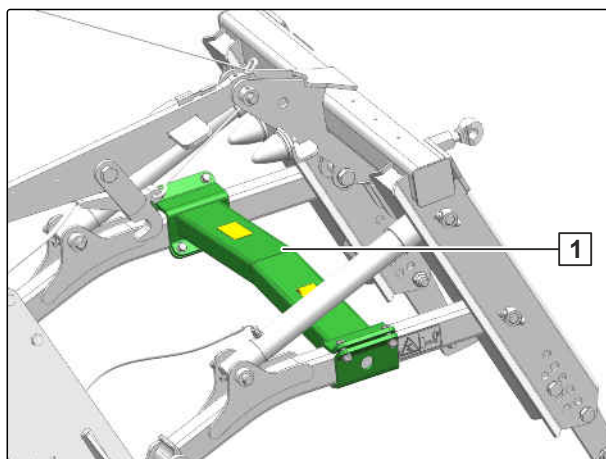
Κατά την οδική μεταφορά είναι κλειδωμένο το πλαίσιο ανύψωσης.



CMS-I-00003478

4.16.2 Πλευρική σταθεροποίηση

Η πλευρική σταθεροποίηση **1** βελτιώνει την έλξη της σπαρτικής μηχανής στην πλαγιά και μειώνει την ταλάντωση της ανυψωμένης σπαρτικής μηχανής κατά τη μεταφορά. Η πλευρική σταθεροποίηση ενώνει τα κάτω ψαλίδια του πλαισίου ανύψωσης μεταξύ τους.



CMS-I-00003364

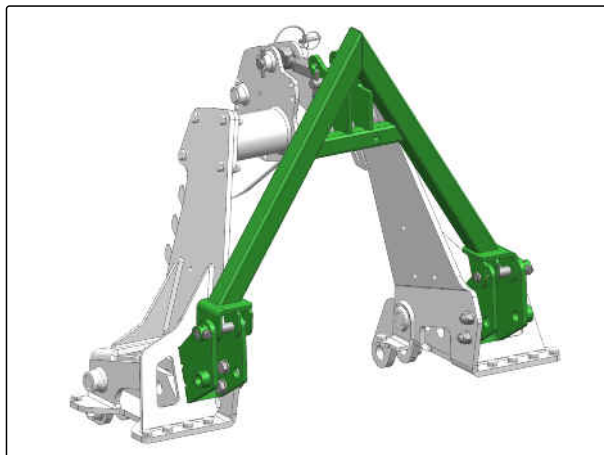
4.17 Εξαρτήματα σύνδεσης

Το μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους μπορεί να συνδυαστεί με τη βοήθεια των εξαρτημάτων σύνδεσης με μια φερόμενη σπαρτική.



CMS-I-00003368

Το μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους μπορεί να συνδυαστεί με τη βοήθεια των εξαρτημάτων σύνδεσης με μια προσαρτώμενη σπαρτική.



CMS-I-00003503

Τεχνικά χαρακτηριστικά

5

CMS-T-00004658-H.1

5.1 Διαστάσεις

CMS-T-00004662-D.1

Διαστάσεις	ΚΕ 2502	ΚΕ 3002	ΚΕ 3502	ΚΕ 4002
Πλάτος μεταφοράς	2,5 m	3 m	3,5 m	4 m
Ύψος μεταφοράς	3,6 m	3,6 m	3,6 m	3,6 m
Συνολικό μήκος	1,95 m	1,95 m	1,95 m	1,95 m
Συνολικό μήκος με εξαρτήματα σύνδεσης	2,15 m	2,15 m	2,15 m	2,15 m
Πλάτος εργασίας	2,49 m έως 2,55 m	2,99 m έως 3,05 m	3,49 m έως 3,55 m	3,99 m έως 4,05 m
Απόσταση κέντρου βάρους με κύλινδρο	65 cm	65 cm	65 cm	65 cm

5.2 Κατηγορία σύνδεσης

CMS-T-00004663-D.1

Τύπος	Συνδυασμός σπαρτικής	Μονή χρήση
ΚΕ 2502-150 ΚΕ 3002-150/190 ΚΕ3502-190 ΚΕ 4002-190	Κατηγορία 3N	Κατηγορία 3N
ΚΕ 3002-240 ΚΕ 4002-240	Κατηγορία 3	Κατηγορία 3N Κατηγορία 3

5.3 Σύστημα γρήγορης σύνδεσης QuickLink

CMS-T-00003190-D.1

Πλάτος εργασίας του μηχανήματος	Απόσταση των θηκών QuickLink
2,5 m	1.529 mm ± 3 mm
3 m	2.029 mm ± 3 mm
3,5 m	2.529 mm ± 3 mm
4 m	3.029 mm ± 3 mm

5.4 Σύστημα Liftpack

CMS-T-00004767-B.1

Τύπος	μέγιστο βάρος ανύψωσης	Κατηγορία τοποθέτησης
Σύστημα Liftpack 2.2	1.600 kg	Κατηγορία 2

5.5 Εξαρτήματα σύνδεσης

CMS-T-00004768-B.1

Τύπος	μέγιστο ωφέλιμο φορτίο	Κατηγορία τοποθέτησης
Εξαρτήματα σύνδεσης	1.200 kg	Κατηγορία 2

5.6 Ταχύτητα κίνησης

CMS-T-00004665-E.1

ιδανική ταχύτητα εργασίας	4-12 km/h
Επιτρεπόμενη ταχύτητα μεταφοράς	60 km/h

5.7 Βάθος εργασίας

CMS-T-00004661-B.1

Μαχαίρια	Μήκος των μαχαιριών	μέγιστο βάθος εργασίας
Μαχαίρια συρόμενα	29,3 cm	20 cm

5.8 Χαρακτηριστικά ισχύος του τρακτέρ

CMS-T-00004664-D.1

Τύπος	Ισχύς κινητήρα	
KE 4002-240	Από 66 kW / 90 PS	Έως 176 kW / 240 PS
KE 4002-190	Από 66 kW / 90 PS	Έως 140 kW / 190 PS
KE 3502-190	Από 63 kW / 85 PS	Έως 140 kW / 190 PS
KE 3002-240	Από 59 kW / 80 PS	Έως 176 kW / 240 PS

Τύπος	Ισχύς κινητήρα	
ΚΕ 3002-190	Από 59 kW / 80 PS	Έως 140 kW / 190 PS
ΚΕ 3002-150	Από 55 kW / 75 PS	Έως 110 kW / 150 PS
ΚΕ 2502-150	Από 48 kW / 65 PS	Έως 110 kW / 150 PS

Ηλεκτρικό σύστημα	
Τάση μπαταρίας	12 V
Πρίζα για φωτισμό	7πολική, κατά ISO 1724

Υδραυλικό σύστημα	
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	210 bar
Ισχύς αντλίας τρακτέρ	Ανάλογα με τον εξοπλισμό του μηχανήματος 30 l/min με 180 bar
Υδραυλικό λάδι του μηχανήματος	HLP68 DIN51524 Το υδραυλικό λάδι είναι κατάλληλο για όλα τα σύνθετα κυκλώματα υδραυλικού λαδιού όλων των συνηθισμένων κατασκευαστών τρακτέρ.
Μονάδες ελέγχου	Ανάλογα με τον εξοπλισμό του μηχανήματος: 1x διπλής ενέργειας 2x μονής ενέργειας
Επιστροφή χωρίς πίεση	Η πίεση επιστροφής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5 bar.
Αρθρωτός άξονας	
Αριθμός στροφών	1000 1/min
Φορά περιστροφής	δεξιόστροφα

5.9 Στοιχεία για τη δημιουργία θορύβου

CMS-T-00004666-A.1

Η τιμή στάθμης ηχητικής πίεσης εκπομπής στη θέση εργασίας είναι μικρότερη από 72 dB(A), μετρημένη σε κατάσταση λειτουργίας με κλειστή καμπίνα στο αυτί του οδηγού του τρακτέρ.

Το ύψος της στάθμης ηχητικής πίεσης εκπομπής εξαρτάται σε σημαντικό βαθμό από το όχημα που χρησιμοποιείται.

5.10 Κλίση πρανούς με δυνατότητα κίνησης

CMS-T-00002297-E.1

Εγκάρσια στην πλαγιά		
Σε κατεύθυνση πορείας αριστερά	15 %	
Σε κατεύθυνση πορείας δεξιά	15 %	

Ανοδικά και καθοδικά της πλαγιάς		
Ανοδικά της πλαγιάς	15 %	
Καθοδικά της πλαγιάς	15 %	

5.11 Λιπαντικά

CMS-T-00002396-B.1

Κατασκευαστής	Λιπαντικό
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

5.12 Λάδια και ποσότητες πλήρωσης

CMS-T-00005074-F.1

5.12.1 Κιβώτιο με οδοντοτροχό

CMS-T-00004935-F.1



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Λάδια της προδιαγραφής SAE 80W90 – API GL5 μπορούν να συμπληρωθούν ή να αντικαταστήσουν το υπάρχον λάδι στο κιβώτιο με οδοντοτροχό.

Κιβώτιο μετάδοσης	Λάδι κιβωτίου μετάδοσης	Ποσότητα πλήρωσης
Κιβώτιο με οδοντοτροχό	εργοστασιακή πλήρωση: Mobil ISO VG SAE 80W-90 API GL5	Χωρίς ψυγείο λαδιού: 5,8 λίτρα
		Με ψυγείο λαδιού: —

5.12.2 Λεκάνη μετωπικών γραναζιών

CMS-T-00005075-E.1



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Στοιχεία για τη λεκάνη μετωπικών γραναζιών:

Λάδια, που πληρούν το πρότυπο CLP/CKC 460 DIN 51517 μέρος 3 / ISO 12925, μπορούν να συμπληρωθούν ή να αντικαταστήσουν το υπάρχον λάδι στη λεκάνη μετωπικών γραναζιών.

Ο παρακάτω πίνακας περιέχει ορισμένα είδη βαλβολινών που πληρούν το πρότυπο.

Κατασκευαστής	Λάδι κιβωτίου μετάδοσης
Wintershall	εργοστασιακή πλήρωση: ERSOLAN 460
Agip	Blasia 460
ARAL	Degol BG 460
Autol	Precis GEP 460
Avia	Avilub RSX 460
BP	Energol GR-XP 460
Castrol	Alpha SP 460
DEA	Falcon CLP 460
ESSO	Spartan EP 460
FINA	Giran 460
Fuchs	Renep Compound 110
Mobil	Mobilgear 600 XP 460
Shell	Omala 460
OMV	OMV Gear HST 460

Τύπος μηχανήματος	Ποσότητα πλήρωσης
KE 2502	14 λίτρα
KE 3002	16 λίτρα
KE 3502	18 λίτρα
KE 4002	20 λίτρα

5.13 Επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο

CMS-T-00011018-E.1

Επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο για τη χρήση
Επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο = $G_Z - G_L =$ _____ kg

- G_Z : Επιτρεπόμενο τεχνικό βάρος μηχανήματος σύμφωνα με την πινακίδα τύπου [kg]
- G_L : Υπολογισμένο απόβαρο [kg]

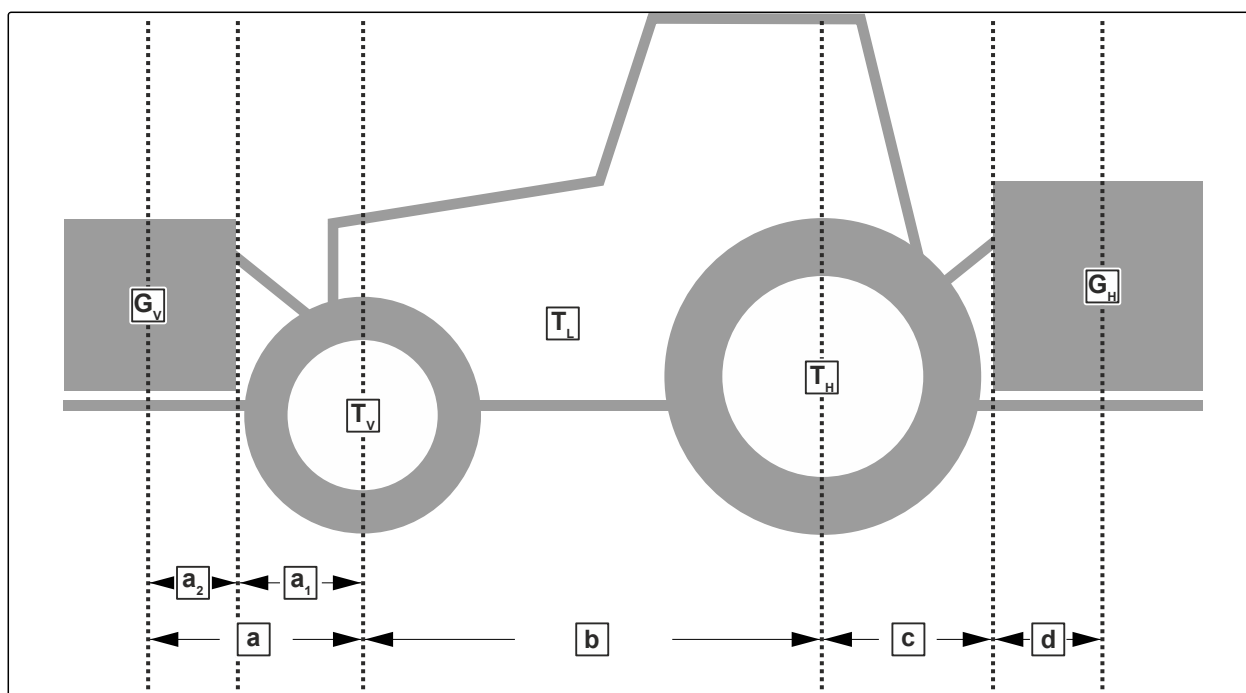
Προετοιμασία μηχανήματος

6

CMS-T-00004610-H.1

6.1 Υπολογισμός απαραίτητων χαρακτηριστικών τρακτέρ

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Ονομασία	Μονάδα μέτρησης	Περιγραφή	Προσδιορισμός τιμών
T_L	kg	Απόβαρο τρακτέρ	
T_V	kg	Φορτίο μπροστινού άξονα του έτοιμου για λειτουργία τρακτέρ χωρίς συνδεδεμένο μηχανήμα ή βάρη	
T_H	kg	Φορτίο πίσω άξονα του έτοιμου για λειτουργία τρακτέρ χωρίς συνδεδεμένο μηχανήμα ή βάρη	
G_V	kg	Συνολικό βάρος του μετωπικού μηχανήματος ή πρόσθιου φορτίου	
G_H	kg	Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος του πίσω μηχανήματος ή οπίσθιου φορτίου	
a	m	Απόσταση μεταξύ κέντρου βάρους μετωπικού μηχανήματος ή πρόσθιου φορτίου και κέντρου του μπροστινού άξονα	

Ονομασία	Μονάδα μέτρησης	Περιγραφή	Προσδιορισμένες τιμές
a_1	m	Απόσταση μεταξύ κέντρου μπροστινού άξονα και κέντρου σύνδεσης κάτω βραχίονα	
a_2	m	Απόσταση κέντρου βάρους: Απόσταση μεταξύ κέντρου βάρους μετωπικού μηχανήματος ή πρόσθιου φορτίου και κέντρου σύνδεσης κάτω βραχίονα	
b	m	Μεταξόνιο	
c	m	Απόσταση μεταξύ κέντρου πίσω άξονα και κέντρου σύνδεσης κάτω βραχίονα	
d	m	Απόσταση κέντρου βάρους: Απόσταση μεταξύ κέντρου του σημείου σύνδεσης του κάτω βραχίονα και κέντρου βάρους του πίσω μηχανήματος ή οπίσθιου φορτίου.	

1. Υπολογίστε τον ελάχιστο πρόσθιο ερματισμό.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Υπολογίστε το πραγματικό φορτίο πρόσθιου άξονα.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Υπολογίστε το πραγματικό συνολικό βάρος του συνδυασμού τρακτέρ και μηχανήματος.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Υπολογίστε το πραγματικό φορτίο πίσω άξονα.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Εντοπίστε τη φέρουσα ικανότητα των ελαστικών για δύο ελαστικά τρακτέρ σε στοιχεία του κατασκευαστή.
6. Σημειώστε τις τιμές που βρήκατε στον ακόλουθο πίνακα.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Κίνδυνος ατυχήματος από ζημιές στο μηχανήμα λόγω πολύ υψηλών φορτίων

- Βεβαιωθείτε ότι τα υπολογισμένα φορτία είναι μικρότερα ή ίσα με τα επιτρεπόμενα φορτία.

	Πραγματική τιμή σύμφωνα με τον υπολογισμό			Επιτρεπόμενη τιμή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του τρακτέρ			Φέρουσα ικανότητα ελαστικών για δύο ελαστικά τρακτέρ	
Ελάχιστος πρόσθιος ερματισμός		kg	≤		kg		-	-
Συνολικό βάρος		kg	≤		kg		-	-
Φορτίο πρόσθιου άξονα		kg	≤		kg	≤		kg

	Πραγματική τιμή σύμφωνα με τον υπολογισμό			Επιτρεπόμενη τιμή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του τρακτέρ			Φέρουσα ικανότητα ελαστικών για δύο ελαστικά τρακτέρ	
Φορτίο οπίσθιου άξονα		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Προσαρμογή πλαισίου σύνδεσης 3 σημείων

CMS-T-00005054-B.1

6.2.1 Μηχάνημα ΚΕ 240

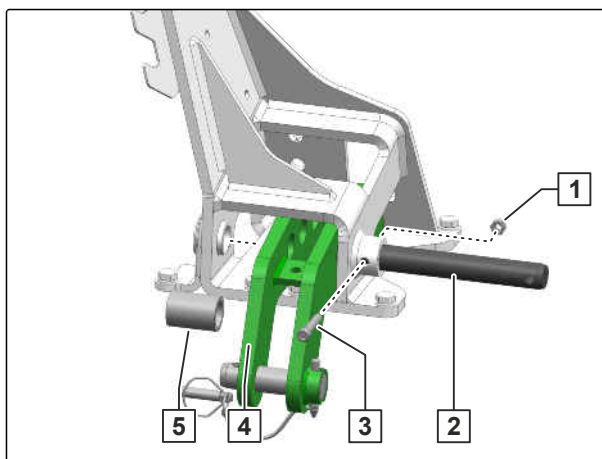
CMS-T-00012975-A.1

6.2.1.1 Προσαρμογή υποδοχών κάτω βραχίονα στην κατηγορία σύνδεσης

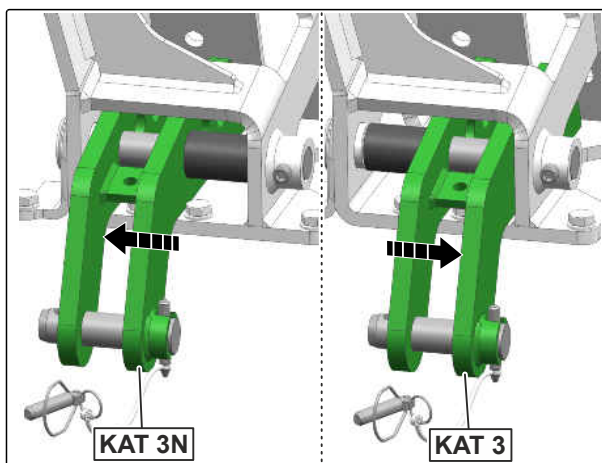
CMS-T-00005056-B.1

Οι υποδοχές κάτω βραχίονα μπορούν να προσαρμοστούν στην κατηγορία σύνδεσης του τρακτέρ.

1. Λύστε και αφαιρέστε το παξιμάδι **1**.
2. Αφαιρέστε τη βίδα **3**.
3. Αφαιρέστε τον πείρο **2**.
4. Αφαιρέστε τον αποστάτη **5**.
5. Αφαιρέστε την υποδοχή κάτω βραχίονα **4**.
6. Προσδιορίστε την κατηγορία σύνδεσης του τρακτέρ.
7. Για να προσαρμόσετε τις υποδοχές κάτω βραχίονα στην κατηγορία σύνδεσης 3 N: Τοποθετήστε την υποδοχή κάτω βραχίονα προς το εσωτερικό
ή
Για να προσαρμόσετε τις υποδοχές κάτω βραχίονα στην κατηγορία σύνδεσης 3: Τοποθετήστε την υποδοχή κάτω βραχίονα προς το εξωτερικό.

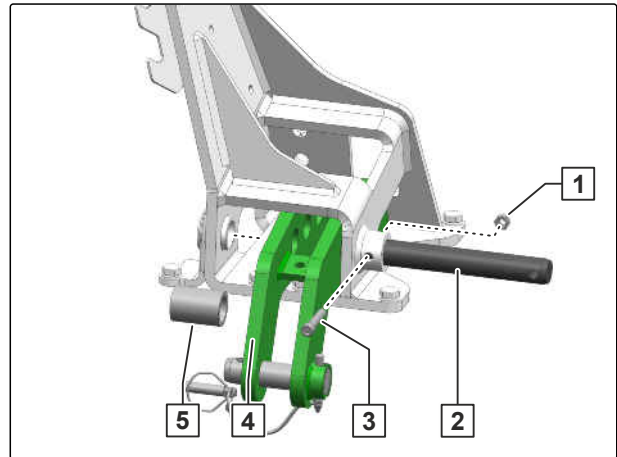


CMS-I-00003459



CMS-I-00008245

8. Τοποθετήστε την υποδοχή κάτω βραχίονα **4** στην επιθυμητή θέση.
9. Τοποθετήστε τον αποστάτη **5** στην επιθυμητή θέση.
10. Τοποθετήστε τον πείρο **2**.
11. Τοποθετήστε τη βίδα **3**.
12. Τοποθετήστε το παξιμάδι **1** και σφίξτε το.
13. Επαναλάβετε την τοποθέτηση για την απέναντι υποδοχή κάτω βραχίονα.
14. Μετά από 5 ώρες χρήσης, ελέγξτε την καλή εφαρμογή της κοχλιοσύνδεσης.

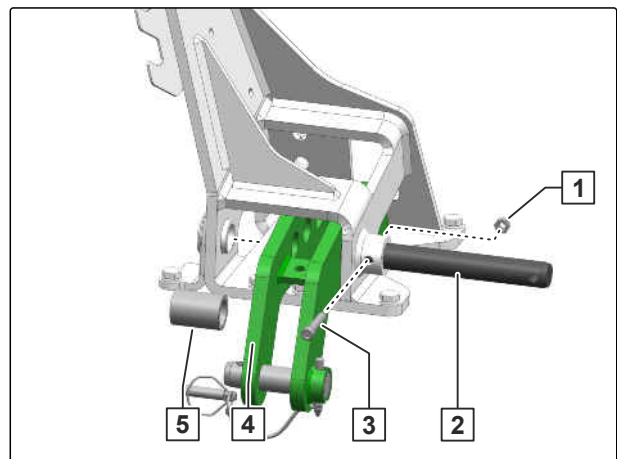


CMS-I-00003459

6.2.1.2 Ρύθμιση του πλαισίου σύνδεσης 3 σημείων

Οι υποδοχές κάτω βραχίονα μπορούν να προσαρμοστούν σε μήκος στο τρακτέρ.

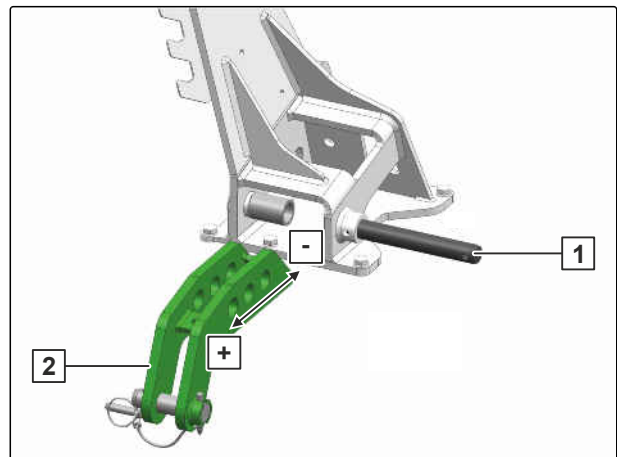
1. Λύστε και αφαιρέστε το παξιμάδι **1**.
2. Αφαιρέστε τη βίδα **3**.
3. Αφαιρέστε τον πείρο **2**.
4. Αφαιρέστε τον αποστάτη **5**.
5. Αφαιρέστε την υποδοχή κάτω βραχίονα **4**.



CMS-I-00003459

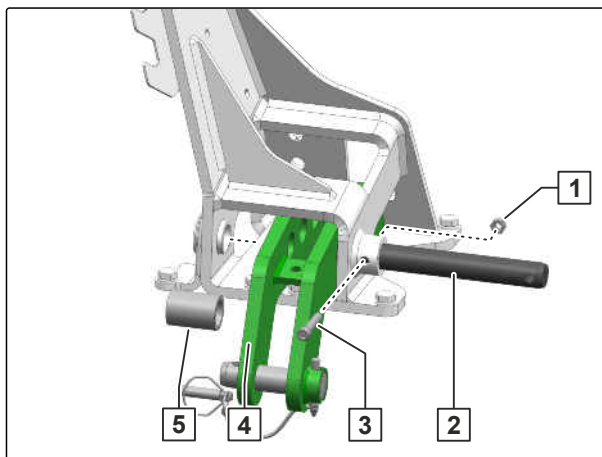
Όταν χρησιμοποιούνται χαλαρωτές ίχνους ή τρακτέρ με κοντούς κάτω βραχίονες πρέπει να αυξάνετε υπό συγκεκριμένες περιστάσεις το μήκος των υποδοχών κάτω βραχίονα.

6. Για να φέρετε την υποδοχή κάτω βραχίονα στην επιθυμητή θέση, ακινητοποιήστε την υποδοχή κάτω βραχίονα **2** με τον πείρο **1** στην επιθυμητή οπή.

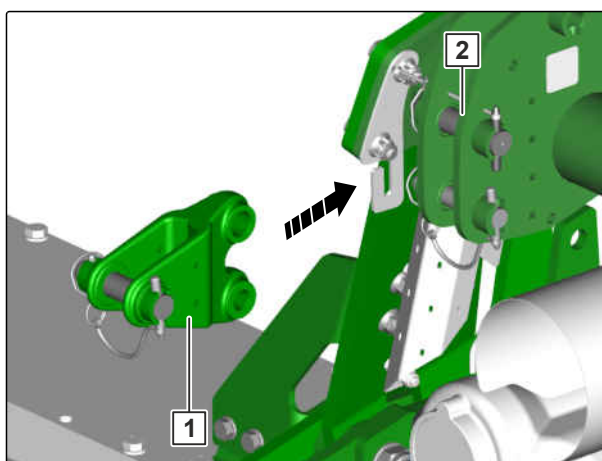


CMS-I-00003464

7. Τοποθετήστε την υποδοχή κάτω βραχίονα **4**.
8. Τοποθετήστε τον αποστάτη **5**.
9. Τοποθετήστε τον πείρο **2**.
10. Τοποθετήστε τη βίδα **3**.
11. Τοποθετήστε το παξιμάδι **1** και σφίξτε το.
12. Επαναλάβετε την τοποθέτηση για την απέναντι υποδοχή κάτω βραχίονα.
13. Μετά από 5 ώρες χρήσης, ελέγξτε την καλή εφαρμογή της κοχλιοσύνδεσης.
14. Τοποθετήστε την προέκταση άνω βραχίονα **3** με τους πείρους **1** στο μηχάνημα.



CMS-I-00003459



CMS-I-00008246

6.2.2 Μηχάνηματα KE 150/190

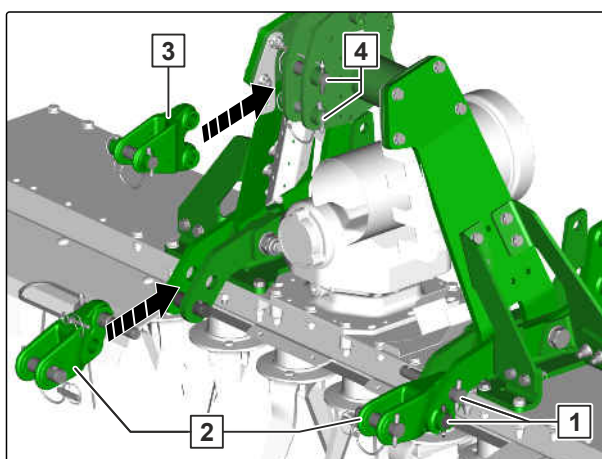
CMS-T-00012976-A.1

6.2.2.1 Τοποθέτηση προέκτασης 3 σημείων

CMS-T-00012971-A.1

Η προέκταση 3 σημείων χρησιμεύει στην αύξηση της απόστασης μεταξύ του τρακτέρ και του μηχανήματος. Η προέκταση 3 σημείων περιέχει 3 αποστάτες. Κάθε αποστάτης στερεώνεται με 2 πείρους στο μηχάνημα και ασφαρίζεται με κοπίλιες.

1. Τοποθετήστε τις προεκτάσεις κάτω βραχίονα **2** με τους πείρους **4** στο μηχάνημα.
2. Τοποθετήστε την προέκταση άνω βραχίονα **3** με τους πείρους **1** στο μηχάνημα.



CMS-I-00008244

6.3 Προετοιμασία αρθρωτού άξονα

CMS-T-00005128-B.1

1. Αναθέστε την προσαρμογή μήκους του αρθρωτού άξονα σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
2. Αναθέστε σε εξειδικευμένο συνεργείο να τοποθετήσει τον αρθρωτό άξονα.

6.4 Τοποθετήστε τον αρθρωτό άξονα στο μηχάνημα:

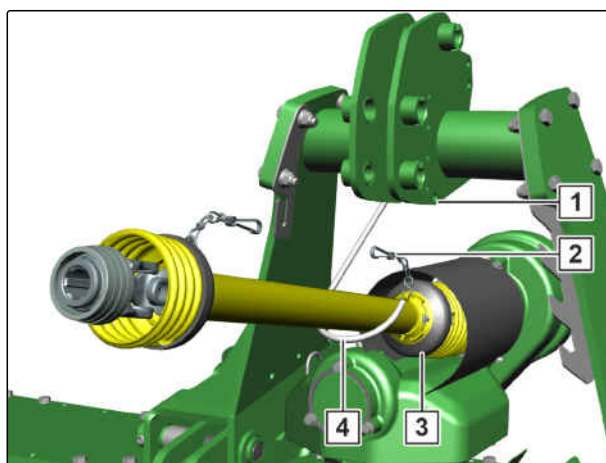
CMS-T-00004596-B.1



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ζημιές λόγω αρθρωτού άξονα πολύ μεγάλου μήκους

- ▶ Για να αποφύγετε ζημιές στο μηχάνημα, ελέγχετε σε κάθε αλλαγή τρακτέρ το μήκος του αρθρωτού άξονα.
- ▶ Εάν ο αρθρωτός άξονας είναι πολύ μακρύς, αναθέστε τη διόρθωση του αρθρωτού άξονα σε ένα καταρτισμένο, ειδικευμένο συνεργείο.



CMS-I-00006234

1. Καθαρίστε και γρασάρετε τον άξονα μετάδοσης κίνησης στο μηχάνημα.
2. Βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί ο προφυλακτήρας αρθρωτού άξονα.

Το σύμβολο ενός τρακτέρ στον προστατευτικό σωλήνα επισημαίνει την πλευρά του τρακτέρ στον αρθρωτό άξονα. Στο μηχάνημα πρέπει να τοποθετηθεί ένας υπάρχον συμπλέκτης υπερφόρτισης ή συμπλέκτης ελεύθερης περιστροφής.

3. Ωθήστε τον αρθρωτό άξονα **3** στον άξονα μετάδοσης κίνησης του τρακτέρ.
4. Για να ασφαλίσετε τον αρθρωτό άξονα στο κιβώτιο, σφίξτε τη βίδα σύσφιξης στον αρθρωτό άξονα με τη ροπή σύσφιξης που καθορίζεται από τον κατασκευαστή του αρθρωτού άξονα.
5. Ανασηκώστε το έλασμα **4** από το στήριγμα.
6. Μετακινήστε το έλασμα κάτω από τον αρθρωτό άξονα.

7. Τοποθετήστε τον αρθρωτό άξονα στο έλασμα.
8. Ασφαλίστε τους σωλήνες προστασίας με την αλυσίδα ασφάλισης **2** στο σημείο στερέωσης **1**.

6.5 Σύνδεση μηχανήματος

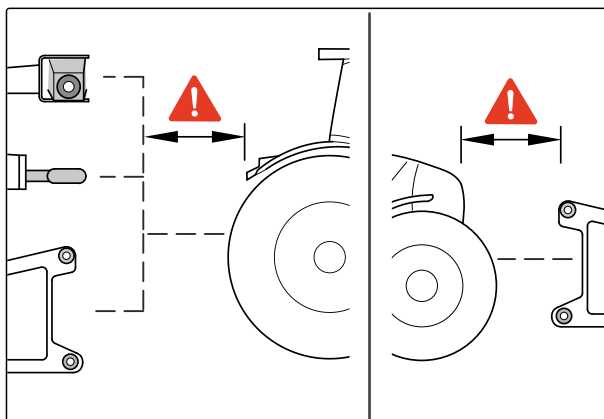
CMS-T-00004613-F.1

6.5.1 Προσέγγιση τρακτέρ στο μηχάνημα

CMS-T-00005794-D.1

Ανάμεσα στο τρακτέρ και στο μηχάνημα πρέπει να απομένει επαρκής χώρος για να μπορούν να συνδεθούν ανεμπόδιστα οι αγωγοί σύνδεσης.

- Πλησιάστε με το τρακτέρ σε επαρκή απόσταση στο μηχάνημα.

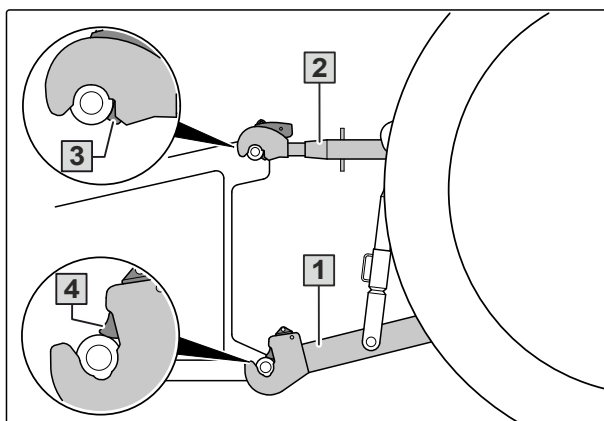


CMS-I-00004045

6.5.2 Σύνδεση πλαισίου σύνδεσης 3 σημείων

CMS-T-00001400-G.1

1. Ρυθμίστε τους κάτω βραχίονες τρακτέρ **1** στο ίδιο ύψος.
2. Από το κάθισμα του τρακτέρ συνδέστε τους κάτω βραχίονες **1**.
3. Συνδέστε τον άνω βραχίονα **2**.
4. Ελέγξτε, εάν τα άγκιστρα υποδοχής άνω βραχίονα **3** και τα άγκιστρα υποδοχής κάτω βραχίονα **4** είναι σωστά κλειδωμένα.

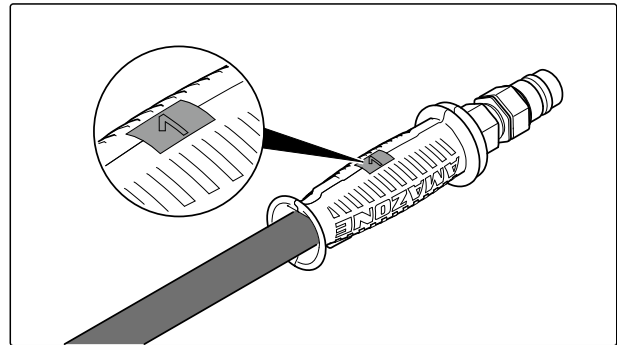


CMS-I-00001225

6.5.3 Σύνδεση υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων

CMS-T-00006106-E.1

Όλοι οι υδραυλικοί εύκαμπτοι σωλήνες είναι εξοπλισμένοι με λαβές. Οι λαβές έχουν χρωματιστές σημάνσεις με έναν αριθμό αναγνώρισης ή ένα γράμμα αναγνώρισης. Οι σημάνσεις αντιστοιχούν στις εκάστοτε υδραυλικές λειτουργίες του αγωγού πίεσης μιας μονάδας ελέγχου τρακτέρ. Για τις σημάνσεις, υπάρχουν κολλημένες μεμβράνες στο μηχάνημα, οι οποίες εξηγούν τις αντίστοιχες υδραυλικές λειτουργίες.



CMS-I-00000121

Ανάλογα με την υδραυλική λειτουργία χρησιμοποιείται η μονάδα ελέγχου τρακτέρ σε διαφορετικούς τρόπους χειρισμού:

Τρόπος χειρισμού	Λειτουργία	Σύμβολο
Κλιμακωτό	Συνεχής κυκλοφορία λαδιού	
Με πάτημα	Κυκλοφορία λαδιού μέχρι να εκτελεστεί η ενέργεια	
Κινητό	Ελεύθερη ροή λαδιού στη μονάδα ελέγχου τρακτέρ	

Σήμανση		Λειτουργία			Μονάδα ελέγχου τρακτέρ	
Πράσινο			Πλαίσιο ανύψωσης	Ανύψωση	μονής ενέργειας	
Μπεζ			Βάθος εργασίας των μαχαιριών	Αύξηση	διπλής ενέργειας	
				Μείωση		
Κίτρινο			Γραμμοχαράκ της	Κλείσιμο	μονής ενέργειας	

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Κίνδυνος τραυματισμού έως και θανάτου**

Εάν είναι λάθος συνδεδεμένες οι υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις, ενδέχεται να είναι ελαττωματικές οι υδραυλικές λειτουργίες.

- Κατά τη σύνδεση των εύκαμπτων υδραυλικών σωληνώσεων προσέξτε τις χρωματικές σημάνσεις στους υδραυλικούς συνδέσμους.

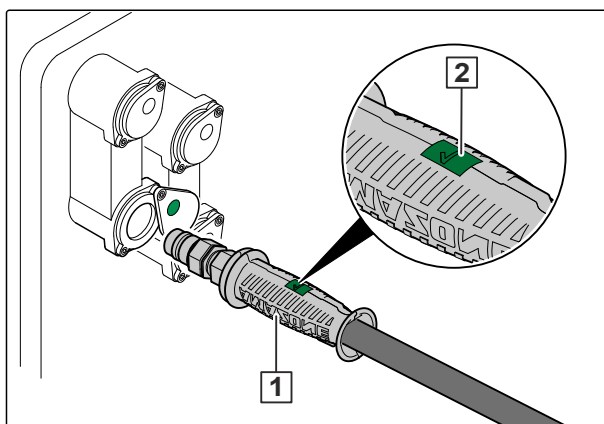


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ζημιές στο μηχάνημα από ανεπαρκή επιστροφή υδραυλικού λαδιού

- ▶ Χρησιμοποιήστε για την επιστροφή υδραυλικού λαδιού χωρίς πίεση μόνο αγωγούς διάστασης DN16 ή μεγαλύτερης.
- ▶ Επιλέξτε σύντομες διαδρομές επιστροφής.
- ▶ Συνδέστε σωστά την επιστροφή υδραυλικού λαδιού χωρίς πίεση στον προβλεπόμενο σύνδεσμο.
- ▶ *Ανάλογα με τον εξοπλισμό του μηχανήματος:*
Συνδέστε τον αγωγό διαρροής λαδιού στον προβλεπόμενο σύνδεσμο.
- ▶ Τοποθετήστε την παραδοτέα μούφα σύνδεσης στην επιστροφή υδραυλικού λαδιού χωρίς πίεση.

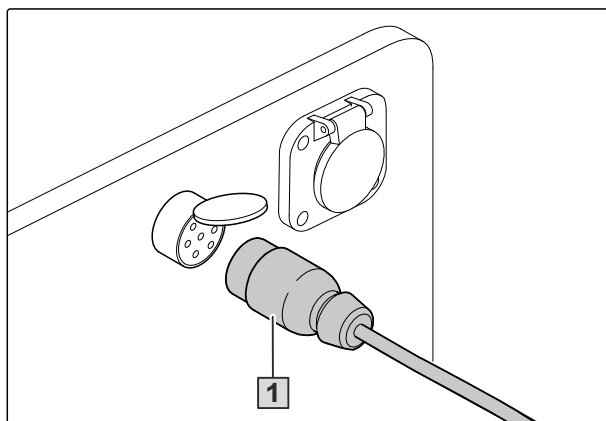
1. Εκτονώστε την πίεση του υδραυλικού συστήματος μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος με τη μονάδα ελέγχου του τρακτέρ.
 2. Καθαρίστε τους υδραυλικούς συνδέσμους.
 3. Συνδέστε τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις **1** σύμφωνα με τη σήμανση **2** με τους υδραυλικούς συνδέσμους του τρακτέρ.
- ➔ Οι υδραυλικοί σύνδεσμοι κουμπώνουν αισθητά.
4. Περνάτε τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις με επαρκή ελευθερία κίνησης και χωρίς σημεία τριβής.



CMS-I-00001045

6.5.4 Σύνδεση τροφοδοσίας τάσης

1. Συνδέστε το βύσμα **1** για την τροφοδοσία τάσης.
2. Περνάτε τα καλώδια τροφοδοσίας τάσης με επαρκή ελευθερία κίνησης και χωρίς σημεία τριβής ή σημεία παγίδευσης.
3. Ελέγξτε τη λειτουργία του φωτισμού στο μηχάνημα.

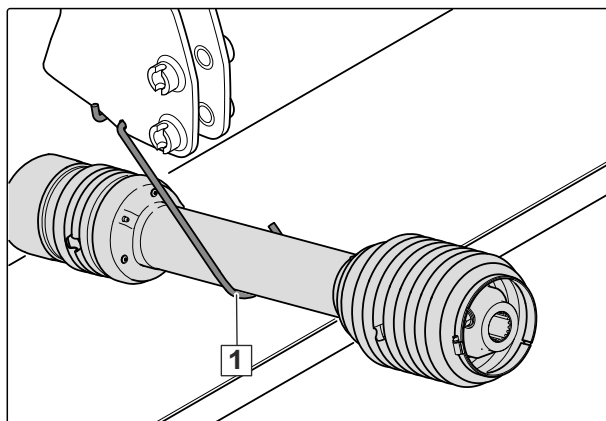


CMS-T-00001399-G.1

CMS-I-00001048

6.5.5 Σύνδεση αρθρωτού άξονα

1. Τραβήξτε προς τα πίσω το χιτώνιο έλξης στην πλευρά του τρακτέρ.
 2. Ωθήστε τον αρθρωτό άξονα στο PTO του τρακτέρ.
- ➔ Το χιτώνιο έλξης ασφαλίζει.
3. Μετακινήστε το έλασμα **1** στη θέση απόθεσης.
 4. Ασφαλίστε το έλασμα.



CMS-T-00004160-D.1

CMS-I-00003520



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος ατυχήματος λόγω διατάξεων προστασίας που έχουν υποστεί ζημιά

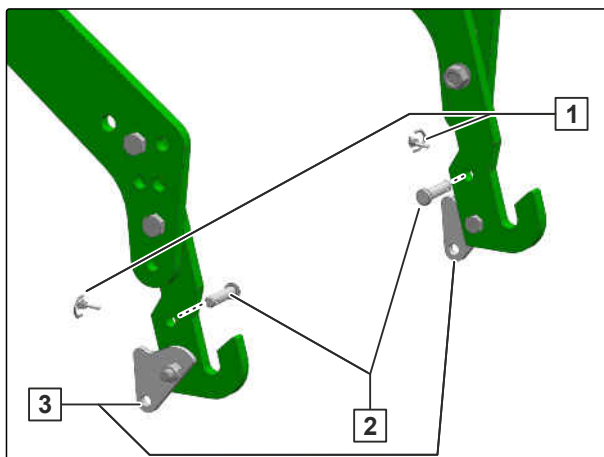
- Εάν έχετε αμφιβολίες, ότι όλες οι διατάξεις προστασίας είναι σωστά τοποθετημένες και λειτουργούν, αναθέστε τον έλεγχο των διατάξεων προστασίας σε ένα ειδικευμένο συνεργείο.

5. Ελέγξτε τις διατάξεις προστασίας.

6.5.6 Σύνδεση σπαρτικής μηχανής

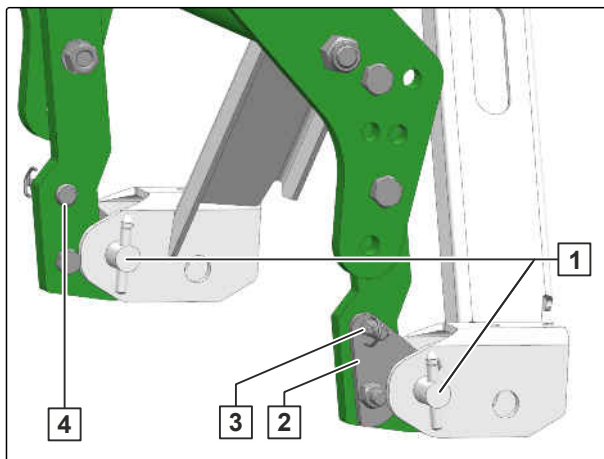
CMS-T-00004779-B.1

1. Αφαιρέστε την κοτίλια [1].
2. Αφαιρέστε τον πείρο τοποθέτησης [2].
3. Ανοίξτε τις γλώσσες ασφάλισης [3].



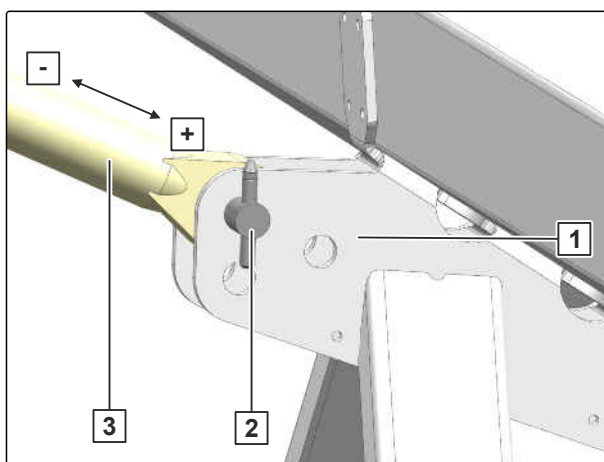
CMS-I-00003377

4. Με το μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους πλησιάστε τη σπαρτική μηχανή.
5. Παραλάβετε τα κάτω σημεία σύνδεσης [1] της σπαρτικής μηχανής με τους γάντζους.
6. Κλείστε τις γλώσσες ασφάλισης [2].
7. Τοποθετήστε τον πείρο τοποθέτησης [3].
8. Τοποθετήστε την κοτίλια.
9. Ασφαλίστε τον απέναντι γάντζο [4].



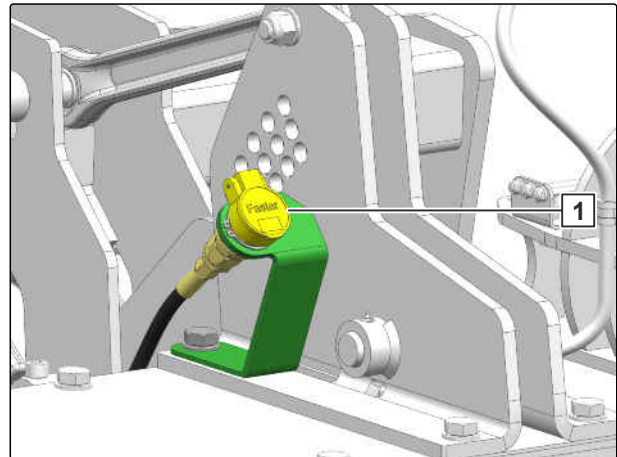
CMS-I-00003378

10. Για να συνδέσετε τη σπαρτική μηχανή [1] με το μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους, ακινητοποιήστε τον άνω βραχίονα [3] με τον πείρο [2].
11. Ασφαλίστε τον άνω βραχίονα με την κοτίλια.
12. Για να ευθυγραμμίσετε το μηχάνημα οριζόντια, περιστρέψτε τον άνω βραχίονα στο επιθυμητό μήκος.



CMS-I-00003379

13. Εάν η σπαρτική μηχανή διαθέτει μια συσκευή σήμανσης διαδρόμων, συνδέστε τη συσκευή σήμανσης διαδρόμων με τη μονάδα ελέγχου "κίτρινη" **1** με το μηχανήμα επεξεργασίας εδάφους.



CMS-I-00003485

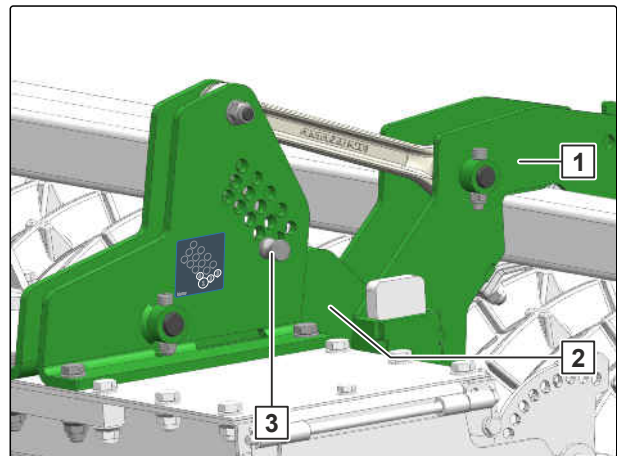
6.6 Προετοιμασία μηχανήματος για χρήση

CMS-T-00004617-E.1

6.6.1 Χειροκίνητη ρύθμιση βάθους εργασίας μαχαιριών

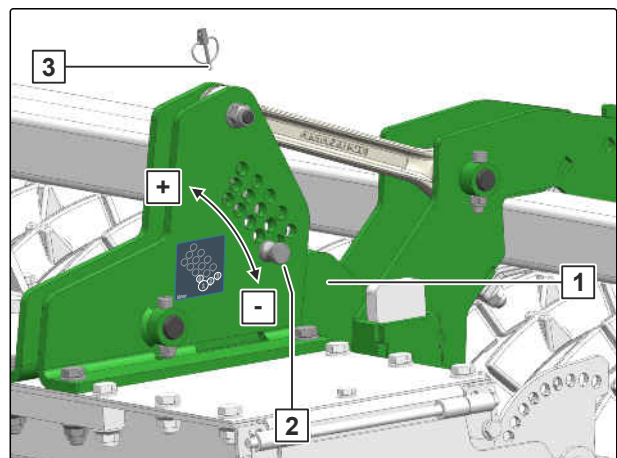
CMS-T-00004626-C.1

Το μηχανήμα επεξεργασίας εδάφους στηρίζεται πάνω στους φέροντες βραχίονες **2** του κυλίνδρου που ακολουθεί **1**. Για να ρυθμίσετε το βάθος εργασίας, συνδέετε τον πείρο ρύθμισης βάθους **3** στην επιθυμητή σπή.



CMS-I-00003428

1. Ανυψώστε το μηχανήμα.
- ➔ Οι πείροι τοποθέτησης **2** δεν εφαρμόζουν πλέον στους φέροντες βραχίονες **1**.
2. Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχανήμα.
3. Αφαιρέστε την κοπίλια **3**.



CMS-I-00003426

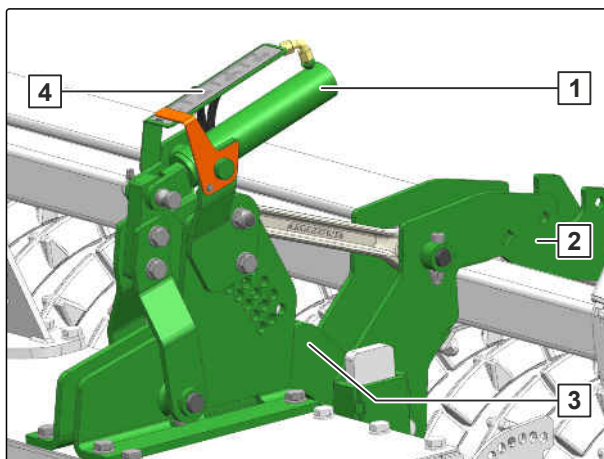
Θέση τοποθέτησης	Βάθος εργασίας
Ψηλότερα +	Βαθιά επεξεργασία
Βαθύτερα -	Επίπεδη επεξεργασία

4. Φέρτε τον πείρο τοποθέτησης στην επιθυμητή θέση.
5. Ασφαλίστε τον πείρο τοποθέτησης με την κοπίλια.
6. Πραγματοποιήστε την ίδια ρύθμιση για την απέναντι πλευρά του μηχανήματος.
7. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση, 30 m οδηγήστε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.

6.6.2 Υδραυλική ρύθμιση βάθους εργασίας μαχαιριών

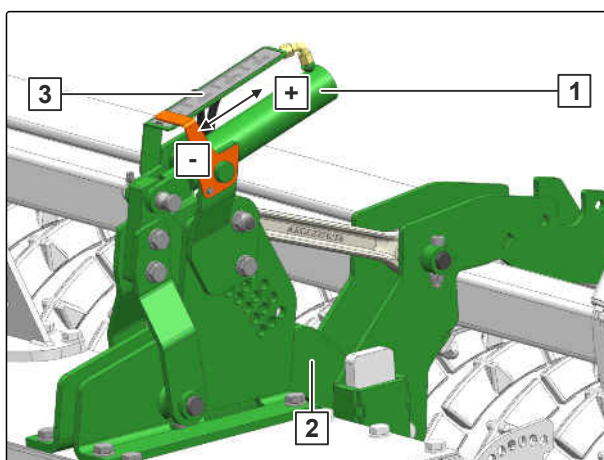
CMS-T-00004625-C.1

Το μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους στηρίζεται πάνω στους φέροντες βραχίονες **3** του κυλίνδρου που ακολουθεί **2**. Το βάθος εργασίας ρυθμίζεται υδραυλικά **1**. Η κλίμακα **4** δείχνει το ρυθμισμένο βάθος εργασίας.



CMS-I-00003429

Το βάθος εργασίας ρυθμίζεται υδραυλικά.



CMS-I-00003427

Κλίμακα	Βάθος εργασίας
Ψηλότερα ☐	βαθιά επεξεργασία
Βαθύτερα ☐	επίπεδη επεξεργασία

1. Για να επεξεργαστείτε βαθύτερα το έδαφος, Χειριστείτε την "μπεζ 1" μονάδα ελέγχου τρακτέρ.

ή

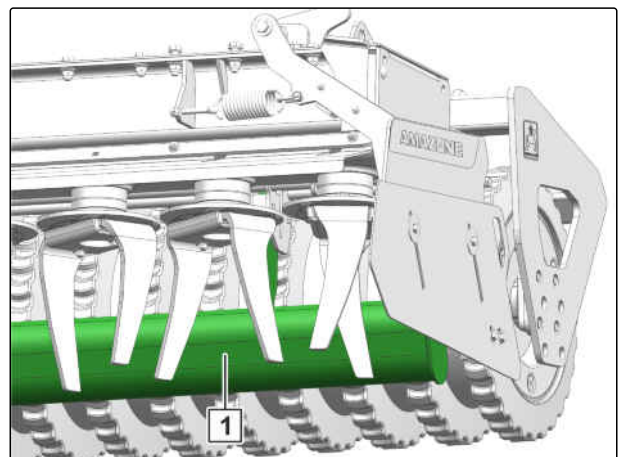
Για να επεξεργαστείτε ψηλότερα το έδαφος, Χειριστείτε την "μπεζ 2" μονάδα ελέγχου τρακτέρ.

- ➔ Οι υδραυλικοί κύλινδροι ενεργοποιούν μοχλούς, πάνω στους οποίους στηρίζονται οι φέροντες βραχίονες ☐.
2. Διαβάστε το βάθος εργασίας από την κλίμακα ☐.
 3. Κλειδώστε τη μονάδα ελέγχου τρακτέρ μετά τη ρύθμιση.
 4. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση, 30 m οδηγήστε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.

6.6.3 Ρύθμιση του ύψους εργασίας της δοκού ισοπέδωσης

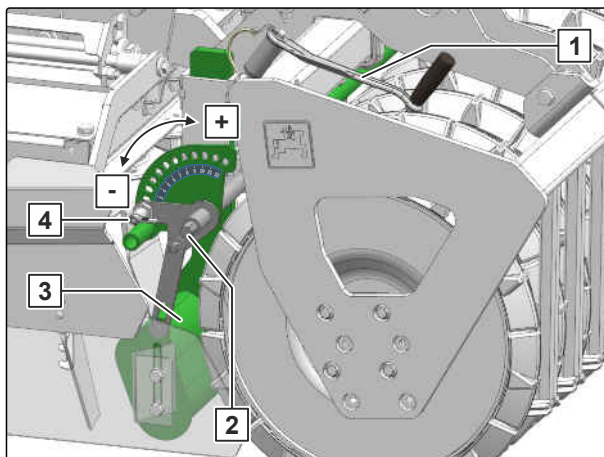
CMS-T-00004620-C.1

Η δοκός ισοπέδωσης ☐ ισοπεδώνει τη ροή του χώματος ανάμεσα στα μαχαίρια και στον κύλινδρο. Για τον καλύτερο τεμαχισμό μεγάλων σβώλων χώματος, οι σβώλοι χώματος συγκρατούνται από τη δοκό ισοπέδωσης ανάμεσα στα μαχαίρια. Η δοκός ισοπέδωσης μπορεί να εκτραπεί προς τα επάνω εξαιτίας της ενσωματωμένης ασφάλειας υπερφόρτωσης. Το ύψος εργασίας της δοκού ισοπέδωσης είναι ρυθμιζόμενο.



CMS-I-00002945

1. Τοποθετήστε το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης **1** στη διάταξη ρύθμισης **2**.
2. Για να αποφορτίσετε τη διάταξη ασφάλισης **4**,
Περιστρέψτε τη διάταξη ρύθμισης ελαφρώς προς τα επάνω.
3. Λύστε τη διάταξη ασφάλισης. Συγκρατήστε στη θέση του το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης.



CMS-I-00003454

Χρήση	Ύψος εργασίας
μετά την άρωση	Μείωση - Η δοκός ισοπέδωσης ανασηκώνει ένα μικρό ανάχωμα.
για επιφανειακή σπορά	Αύξηση + Για να μπορούν να περάσουν τα υπολείμματα της συγκομιδής από τη δοκό ισοπέδωσης.

4. Φέρτε τη δοκό ισοπέδωσης **3** στην επιθυμητή θέση.

➔ Η διάταξη ασφάλισης πρέπει να ασφαλίσει.

5. Πραγματοποιήστε τη ρύθμιση για την απέναντι πλευρά του μηχανήματος.
6. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση,
30 m οδηγήστε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.

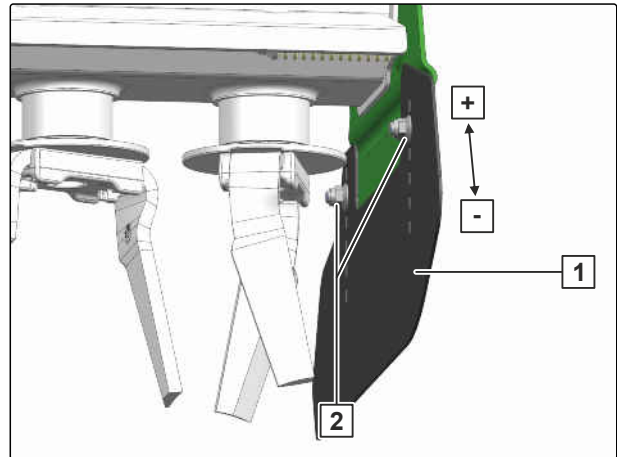
6.6.4 Ρύθμιση βάθους εργασίας σταθερών πλευρικών ελασμάτων-οδηγών

CMS-T-00004836-C.1

Το πλευρικό έλασμα-οδηγός έχει ως αποτέλεσμα, να μην εκτρέπεται το επεξεργασμένο έδαφος προς το πλάι. Το βάθος εργασίας του πλευρικού ελάσματος-οδηγού είναι ρυθμιζόμενο.

1. Λύστε και αφαιρέστε τα παξιμάδια **2**.

Χρήση	Ρύθμιση
Μετά την άρωση	Βαθύτερα - τα πλευρικά ελάσματα-οδηγοί κινούνται σε βάθος 1 έως 2 cm μέσα από το έδαφος
Για επιφανειακή σπορά με μεγάλες οργανικές υπολειπόμενες ποσότητες	Ψηλότερα + Για να μπορούν να περνούν τα υπολείμματα συγκομιδής από τα πλευρικά ελάσματα- οδηγούς.



CMS-I-00003449

2. Φέρτε το πλευρικό έλασμα-οδηγό **1** στην επιθυμητή θέση.
3. Τοποθετήστε και σφίξτε τα παξιμάδια.
4. Πραγματοποιήστε τη ρύθμιση για την απέναντι πλευρά του μηχανήματος.
5. *Για να ελέγξετε τη ρύθμιση,*
30 m οδηγήστε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.

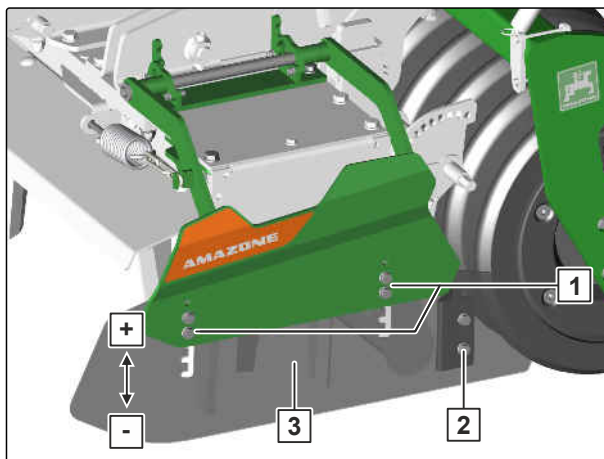
6.6.5 Ρύθμιση βάθους εργασίας ανοιγόμενων πλευρικών ελασμάτων-οδηγών

CMS-T-00004622-C.1

Το ανοιγόμενο πλευρικό έλασμα-οδηγός έχει ως αποτέλεσμα, να μην εκτρέπεται το επεξεργασμένο έδαφος προς το πλάι. Το βάθος εργασίας είναι ρυθμιζόμενο. Η γωνία καθοδήγησης χώματος αποτρέπει επιπρόσθετα την έξοδο χώματος ελαφράς ροής.

1. Λύστε τις βίδες **1**.

Χρήση	Ρύθμιση
Μετά την άρωση	Βαθύτερα - τα πλευρικά ελάσματα-οδηγοί κινούνται σε βάθος 1 έως 2 cm μέσα από το έδαφος
Για επιφανειακή σπορά με μεγάλες οργανικές υπολειπόμενες ποσότητες	Ψηλότερα + Για να μπορούν να περνούν τα υπολείμματα συγκομιδής από τα πλευρικά ελάσματα- οδηγούς.



2. Για να αποσυνδέσετε το πλευρικό έλασμα-οδηγό από το πλαίσιο, ωθήστε το πλευρικό έλασμα-οδηγό προς τα εμπρός.
3. Φέρτε το πλευρικό έλασμα-οδηγό στην επιθυμητή θέση.
4. Ωθήστε το πλευρικό έλασμα-οδηγό στο πλαίσιο.
5. Σφίξτε τις βίδες.
6. Πραγματοποιήστε τη ρύθμιση για την απέναντι πλευρά του μηχανήματος.
7. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση, 30 m οδηγήστε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.

Οι γωνίες καθοδήγησης χώματος δεν επιτρέπεται να εργάζονται πολύ βαθιά. Οι γωνίες καθοδήγησης χώματος επιτρέπεται να ισοπεδώνουν μόνο το ανάχωμα ανάμεσα στο πλευρικό έλασμα-οδηγό και τον κύλινδρο που ακολουθεί.

8. Λύστε τις βίδες.
9. Φέρτε τη γωνία καθοδήγησης χώματος **2** στην επιθυμητή θέση.
10. Σφίξτε τις βίδες.

11. Πραγματοποιήστε τη ρύθμιση για την απέναντι πλευρά του μηχανήματος.
12. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση,
30 m οδηγήστε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.

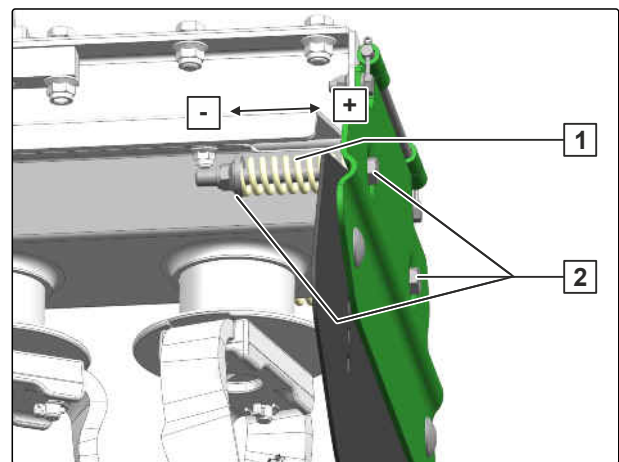
6.6.6 Ρύθμιση τάσης ελατηρίου σταθερών πλευρικών ελασμάτων-οδηγών

CMS-T-00004837-C.1

Το εδρασμένο σε ελατήριο πλευρικό έλασμα εκτρέπεται από εμπόδια προς το πλάι. Η προφόρτιση των ελικοειδών ελατηρίων είναι ρυθμιζόμενη **2**.

Η τάση του ελατηρίου είναι ρυθμισμένη από το εργοστάσιο για ελαφριά και μέτρια εδάφη.

Χρήση	Τάση ελατηρίου
Μετά την άρωση, βαριά εδάφη	Αύξηση +
Μετά την άρωση, ελαφριά εδάφη	Μείωση -
Για επιφανειακή σπορά με μεγάλες οργανικές υπολείμμενες ποσότητες	Μείωση - Για να μπορούν να περνούν τα υπολείμματα συγκομιδής από τα πλευρικά ελάσματα-οδηγούς.



CMS-I-00003450

1. Για να φέρετε την τάση ελατηρίου **1** στην επιθυμητή θέση,
Ρυθμίστε την προφόρτιση με τη βιδωτή σύνδεση **2**.
2. Πραγματοποιήστε τη ρύθμιση για την απέναντι πλευρά του μηχανήματος.
3. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση,
30 m οδηγήστε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.

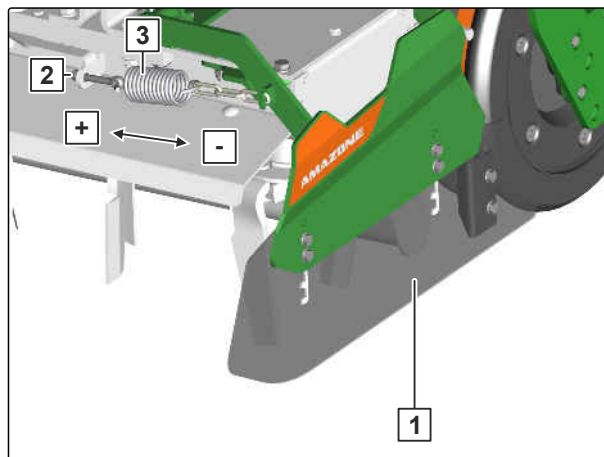
6.6.7 Ρύθμιση τάσης ελατηρίου ανοιγόμενων πλευρικών ελασμάτων-οδηγών

CMS-T-00004623-C.1

Το εδρασμένο με δυνατότητα περιστροφής πλευρικό έλασμα εκτρέπεται από εμπόδια προς τα επάνω. Το ίδιο βάρος του πλευρικού ελάσματος και ένα επανατατικό ελατήριο επιστρέφουν το πλευρικό έλασμα στη θέση εργασίας. Η προφόρτιση των επανατατικών ελατηρίων είναι ρυθμιζόμενη.

Η τάση ελατηρίου για τα πλευρικά ελάσματα-οδηγούς **1** είναι ρυθμισμένη από το εργοστάσιο για ελαφριά και μέτρια εδάφη.

Χρήση	Τάση ελατηρίου
Μετά την άρωση, βαριά εδάφη	Αύξηση +
Μετά την άρωση, ελαφριά εδάφη	Μείωση -
Για επιφανειακή σπορά με μεγάλες οργανικές υπολειπόμενες ποσότητες	Μείωση - Για να μπορούν να περνούν τα υπολείμματα συγκομιδής από τα πλευρικά ελάσματα-οδηγούς.



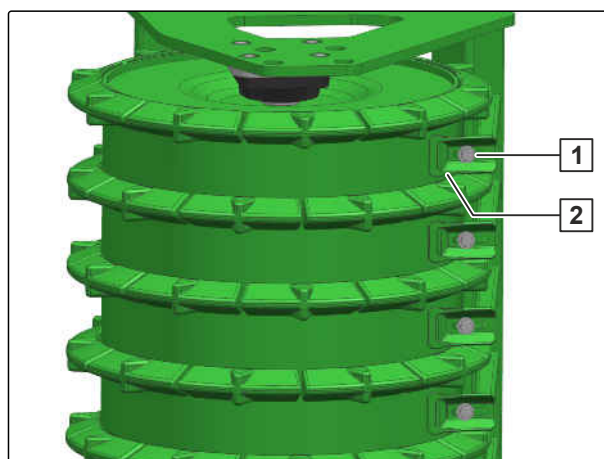
CMS-I-00003451

1. Για να φέρετε την τάση ελατηρίου **3** στην επιθυμητή θέση, Ρυθμίστε την προφόρτιση με το παξιμάδι **2**.
2. Πραγματοποιήστε τη ρύθμιση για την απέναντι πλευρά του μηχανήματος.
3. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση, 30 m οδηγήστε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.

6.6.8 Προσαρμογή αποξέστη στον κύλινδρο

Οι αποξέστες στον κύλινδρο είναι ρυθμισμένοι από το εργοστάσιο. Οι αποξέστες μπορούν να προσαρμόζονται στις συνθήκες εργασίας.

1. Λύστε τη βίδα **1** κάτω από τον αποξέστη.
2. Μετακινήστε τον αποξέστη **2** στη μακρόστενη οπή.



CMS-I-00000933

Κύλινδρος	Απόσταση μεταξύ στοιχείου κυλίνδρου και αποξέστη
Κύλινδρος με κωνικούς δακτυλούς KW / KWM	10 mm έως 15 mm
Οδοντωτός κύλινδρος PW	0,5 mm έως 4 mm
Κύλινδρος τραπεζοειδών δακτυλίων TRW	0,5 mm έως 4 mm

3. Για να ελέγξετε την απόσταση,
Περιστρέψτε τον κύλινδρο **2**.
4. Σφίξτε τη βίδα.
5. Πραγματοποιήστε τη ρύθμιση για όλους τους
αποξέστες.

6.6.9 Προετοιμασία γραμμοχαράκτη για χρήση

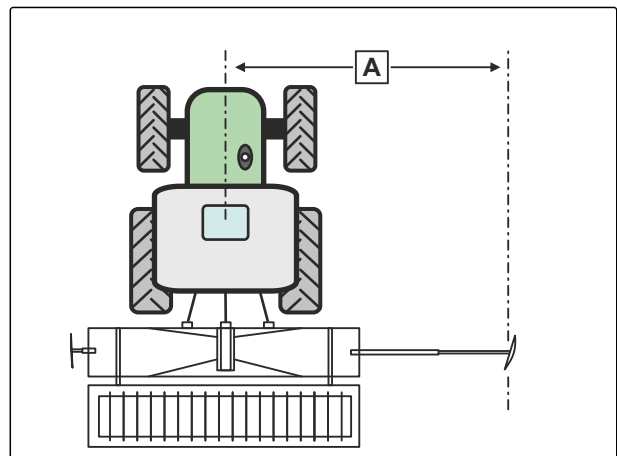
CMS-T-00001725-F.1

6.6.9.1 Προσδιορισμός μήκους γραμμοχαρακτών

CMS-T-00004725-C.1

Πλάτος εργασίας του μηχανήματος	Απόσταση A
2,5 m	2,5 m
3 m	3 m
3,5 m	3,5 m
4 m	4 m

- Για την απόσταση **A** από το κέντρο του
μηχανήματος μέχρι τον δίσκο του γραμμοχαράκτη
συμβουλευτείτε τον πίνακα.

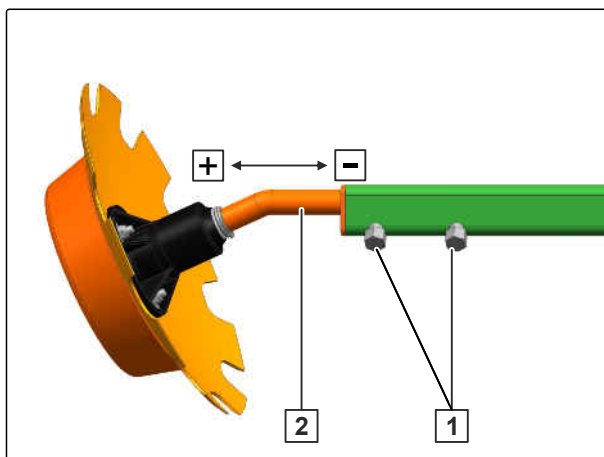


CMS-I-00003078

6.6.9.2 Ρύθμιση μήκους γραμμοχαρτών

CMS-T-00001487-D.1

1. Λύστε τις βίδες **1** με το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης
2. Τραβήξτε έξω τον δίσκο του γραμμοχαράκτη **2**, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ταχύτητα.
3. Σφίξτε τις βίδες με το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης.
4. Πραγματοποιήστε τη ρύθμιση για την απέναντι πλευρά του μηχανήματος.
5. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση, 30 m οδηγήστε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.



CMS-I-00001074

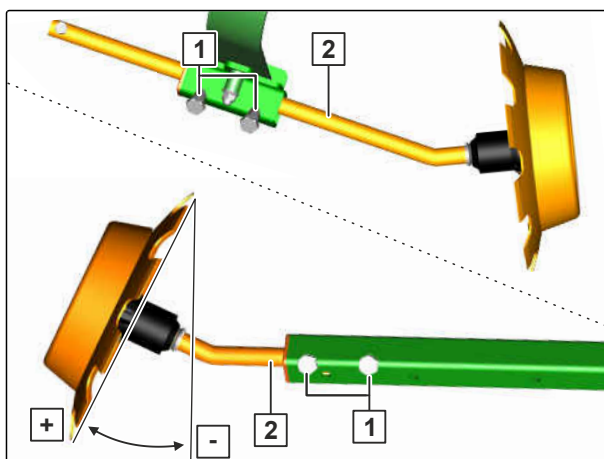
6.6.9.3 Ρύθμιση έντασης γραμμοχαράκτη

CMS-T-00001726-E.1

1. Λύστε τις βίδες **1**.
2. Σε ελαφρά εδάφη με περιστροφή του άξονα γραμμοχαράκτη **2**:
Μειώστε τη γωνία εφαρμογής **-**

ή

Σε βαριά εδάφη:
Αυξήστε τη γωνία εφαρμογής **+**.
3. Σφίξτε τις βίδες.
4. Πραγματοποιήστε τη ρύθμιση για την απέναντι πλευρά του μηχανήματος.
5. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση, 30 m οδηγήστε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.



CMS-I-00001077

6.6.10 Προετοιμασία χαλαρωτή ίχνους για χρήση

CMS-T-00004718-E.1

6.6.10.1 Ρύθμιση βάθους εργασίας των χαλαρωτών ίχνους με ανάρτηση

CMS-T-00001486-F.1



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

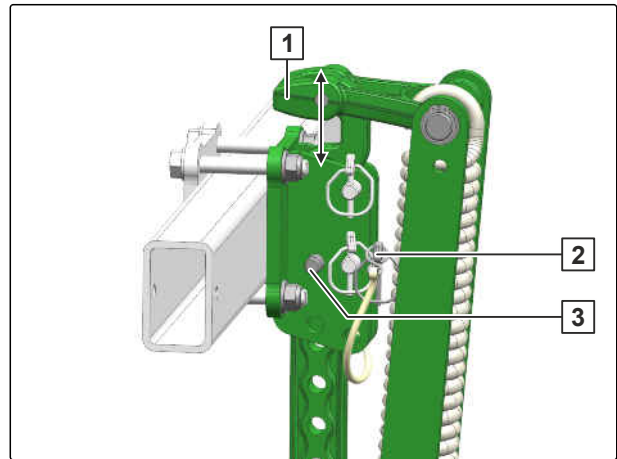
Αυξημένη φθορά της βάσης χαλαρωτή ίχνους

- ▶ Εάν η ασφάλεια υπερφόρτωσης ενεργοποιείται σε σύντομα διαστήματα, μειώστε το βάθος εργασίας.
- ▶ Αλλάξτε σε ένα πιο ευκίνητο υνί χαλαρωτή ίχνους.

1. Ανυψώστε το μηχάνημα.
2. Λύστε την κοπίλια **2**.
3. Συγκρατήστε τον χαλαρωτή ίχνους με τη χούφτα **1**.
4. Αφαιρέστε τον πείρο ασφάλισης **3**.

Το μέγιστο βάθος εργασίας ανέρχεται σε 150 mm.

5. Φέρτε τον χαλαρωτή ίχνους στην επιθυμητή θέση.
6. Στερεώστε τον χαλαρωτή ίχνους με τον πείρο ασφάλισης.
7. Ασφαλίστε τον πείρο ασφάλισης με την κοπίλια.
8. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση:
30 m οδηγήστε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.

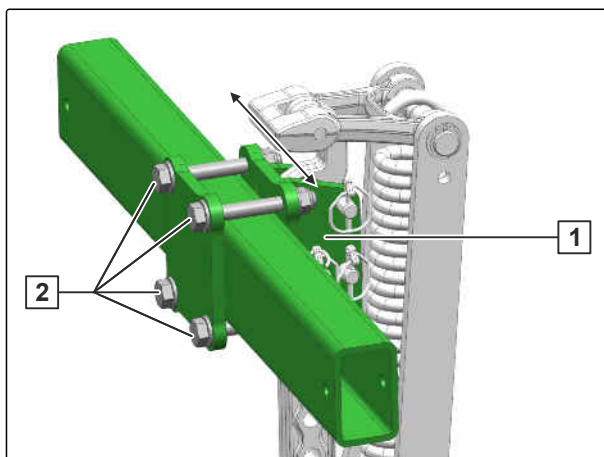


CMS-I-00000942

6.6.10.2 Ρύθμιση πλάτους ίχνους χαλαρωτή ίχνους

CMS-T-00001553-C.1

1. Λύστε τα παξιμάδια της σύνδεσης σύσφιξης **2**.
2. Φέρτε τη βάση χαλαρωτή ίχνους **1** στην επιθυμητή θέση.
3. Σφίξτε τα παξιμάδια.
4. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση, 30 m οδηγήστε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.

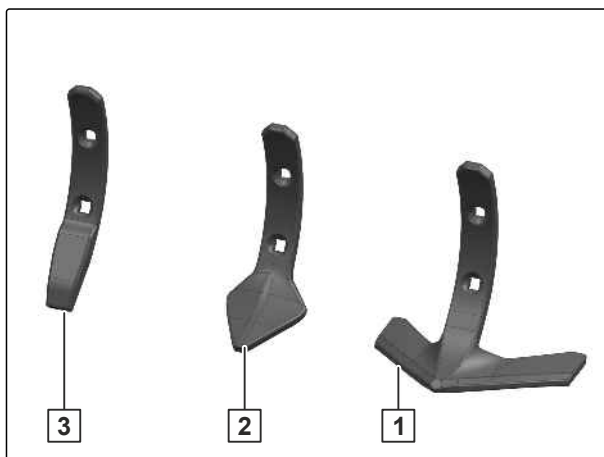


CMS-I-00000943

6.6.10.3 Αντικατάσταση υνιού χαλαρωτή ίχνους

CMS-T-00002425-F.1

Στον χαλαρωτή ίχνους μπορούν να τοποθετηθούν διάφορα υνιά χαλαρωτή ίχνους. Η επιλογή του υνιού χαλαρωτή ίχνους εξαρτάται από τις συνθήκες χρήσης.



CMS-I-00001967

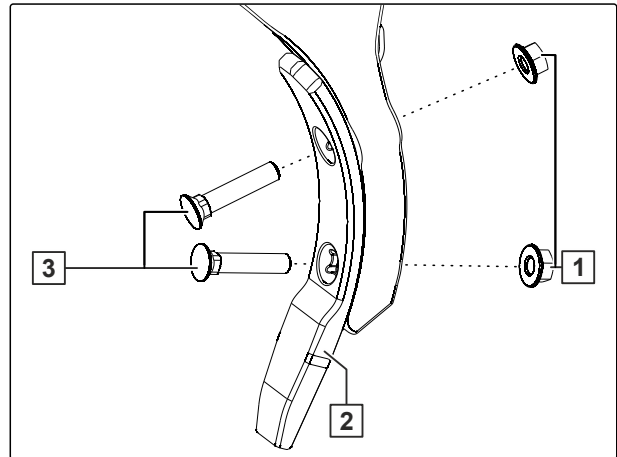
Αριθμός	Υνί χαλαρωτή ίχνους	Συνθήκες χρήσης	Αναγκαία δύναμη έλξης
1	Πτερυγωτό υνί	Επιφανειακή χαλάρωση και ισοπέδωση μέτριων, λασπωδών εδαφών	Μεγάλη δύναμη έλξης
2	Υνί σε σχήμα καρδιάς	Χαλάρωση μέτριου βάθους διαφορετικών εδαφών	Μέτρια δύναμη έλξης
3	Στενό υνί	Χαλάρωση σε βάθος ελαφρών εδαφών	Μικρή δύναμη έλξης



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρές ακμές στα υνιά και στις κεφαλές των βιδών

- ▶ Φοράτε γάντια.
- ▶ Προσέξτε για αιχμηρές ακμές.
- ▶ Μην αφήνετε να περιστρέφονται μαζί οι κασονόβιδες.



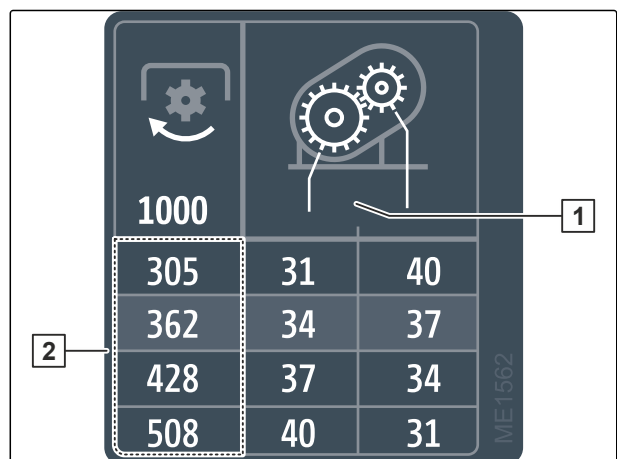
CMS-I-00001080

1. Αφαιρέστε τα παξιμάδια **1**.
2. Αφαιρέστε τις βίδες **3**.
3. Τοποθετήστε το επιθυμητό υνί χαλαρωτή ίχνους **2** στον φορέα εργαλείων.
4. Τοποθετήστε τις βίδες.
5. Τοποθετήστε και σφίξτε τα παξιμάδια.
6. *Για να ελέγξετε τη ρύθμιση,*
30 m οδηγήστε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.

6.6.11 Ρύθμιση αριθμού στροφών των μαχαιριών

CMS-T-00004619-B.1

1. Ανάλογα με τον επιθυμητό αριθμό στροφών μαχαιριών, **2** υπολογίστε την αναγκαία σχέση μετάδοσης **1**.



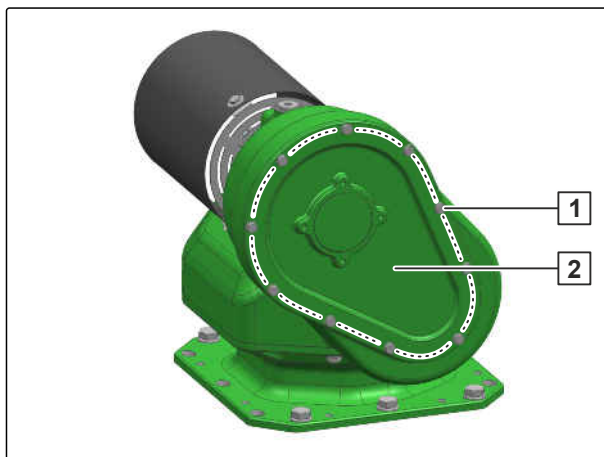
CMS-I-00003483

2. Σταθμεύστε το μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους σε μια σταθερή επιφάνεια.
3. Για να μην εξέλθει το λάδι από το κιβώτιο με οδοντοτροχό, γείρετε το μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους ελαφρώς προς τα εμπρός. Στηρίξτε το με κατάλληλα βοηθήματα.
4. Αφαιρέστε τις περιμετρικές βίδες καπακιού **1**.



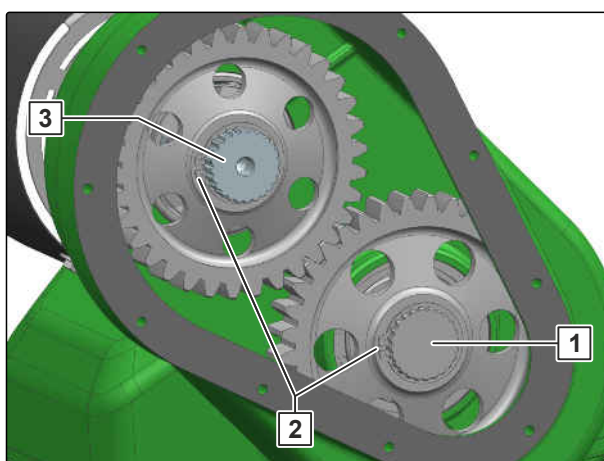
ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ Κίνδυνος από εξερχόμενο λάδι

- Συλλέξτε το εξερχόμενο λάδι.
- Απορρίψτε τα καθαριστικά για την απορρίψη του λαδιού με σεβασμό προς το περιβάλλον.

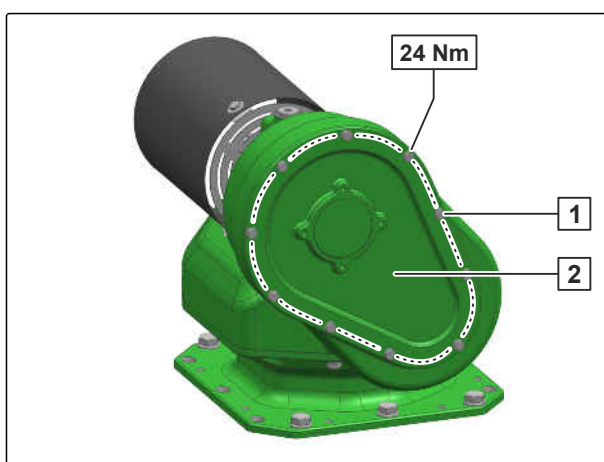


CMS-I-00003397

5. Αφαιρέστε το καπάκι του κιβωτίου **2**.
6. Αφαιρέστε τις δύο ασφάλειες **2**.
7. Αφαιρέστε το ζεύγος γραναζιών.
8. Ανάλογα με τον επιθυμητό αριθμό στροφών μαχαιριών, τοποθετήστε το ζεύγος γραναζιών στον άξονα μετάδοσης κίνησης **3** και τοποθετήστε τον άξονα μετάδοσης κίνησης **1**.
9. Τοποθετήστε τις δύο ασφάλειες.
10. Ελέγξτε την εφαρμογή της τσιμούχας στο καπάκι του κιβωτίου.
11. Τοποθετήστε το καπάκι του κιβωτίου **2** με την τσιμούχα.
12. Τοποθετήστε και σφίξτε τις περιμετρικές βίδες καπακιού **1**.
13. Μετά από χρήση 15 λεπτών, ελέγξτε το κιβώτιο για διαρροές.



CMS-I-00003398



CMS-I-00003480

6.6.12 Προσαρμογή άγκιστρου υποδοχής κάτω βραχίονα

CMS-T-00004774-A.1

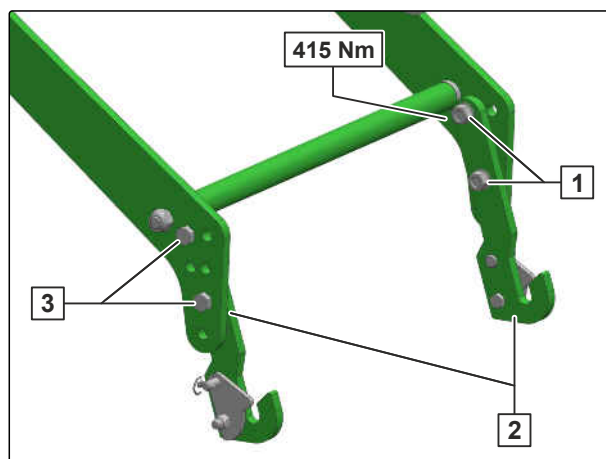
1. Λύστε τα παξιμάδια **1** και αφαιρέστε τα.
2. Αφαιρέστε τις βίδες **3**.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Όσο πιο κοντά πίσω από τον κύλινδρο είναι στερεωμένη η σπαρτική μηχανή, τόσο μικρότερες είναι οι ανάγκες σε δύναμη ανύψωσης.

3. Φέρτε το άγκιστρο υποδοχής κάτω βραχίονα **2** στην επιθυμητή θέση.
4. Τοποθετήστε τις βίδες.
5. Τοποθετήστε και σφίξτε τα παξιμάδια.
6. Μετά από 5 ώρες χρήσης, ελέγξτε την καλή εφαρμογή της κοχλιοσύνδεσης.



CMS-I-00003376

6.6.13 Προετοιμασία συστήματος Liftpack για χρήση

CMS-T-00004800-C.1

6.6.13.1 Προσαρμογή άγκιστρου υποδοχής κάτω βραχίονα

CMS-T-00004775-A.1

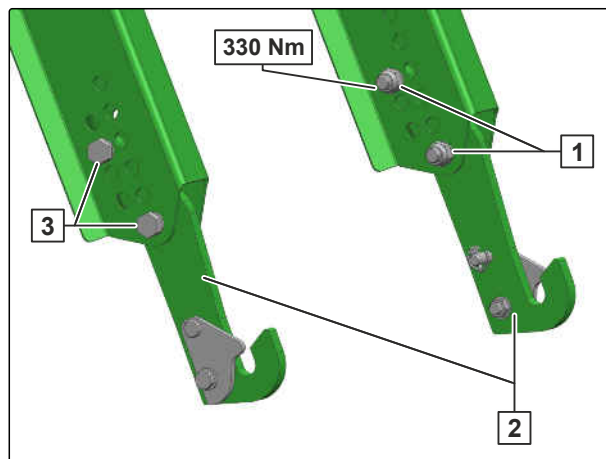
1. Λύστε τα παξιμάδια **1** και αφαιρέστε τα.
2. Αφαιρέστε τις βίδες **3**.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Όσο πιο κοντά πίσω από τον κύλινδρο είναι στερεωμένη η σπαρτική μηχανή, τόσο μικρότερες είναι οι ανάγκες σε δύναμη ανύψωσης.

3. Φέρτε το άγκιστρο υποδοχής κάτω βραχίονα **2** στην επιθυμητή θέση.
4. Τοποθετήστε τις βίδες.
5. Τοποθετήστε και σφίξτε τα παξιμάδια.
6. Μετά από 5 ώρες χρήσης, ελέγξτε την καλή εφαρμογή της κοχλιοσύνδεσης.



CMS-I-00003375

6.6.13.2 Ρύθμιση περιορισμού ύψους ανύψωσης

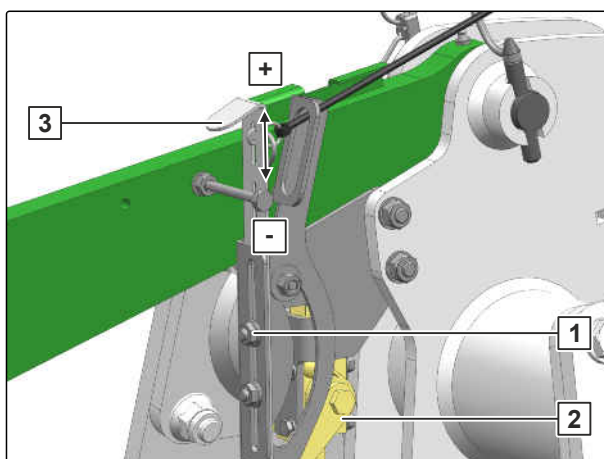
1. Λύστε τα παξιμάδια **1**.

Ο γάντζος **3** ενεργοποιεί την υδραυλική βαλβίδα **2** και διακόπτει έτσι τη διαδικασία ανύψωσης.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Θραύση του αρθρωτού άξονα από μη επιτρεπόμενη γωνία του κινούμενου αρθρωτού άξονα

- ▶ Απενεργοποιήστε αμέσως το PTO του τρακτέρ, όταν το ανυψωμένο μηχάνημα δεν λειτουργεί ομαλά.
- ▶ Προσέξτε την επιτρεπόμενη γωνία του κινούμενου αρθρωτού άξονα, όταν ανυψώνετε το μηχάνημα.



CMS-I-00003388

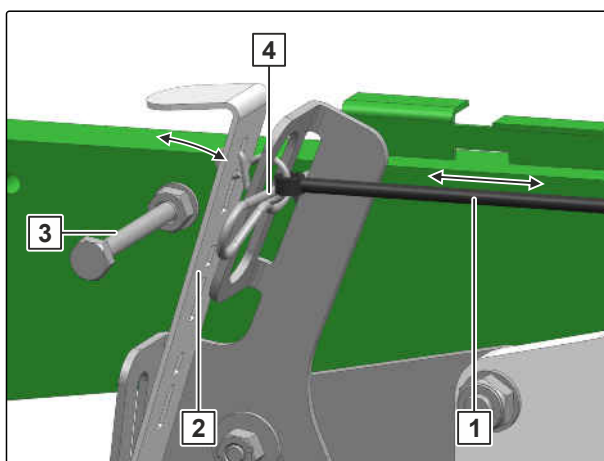
2. Φέρτε το άγκιστρο υποδοχής στην επιθυμητή θέση.
3. Σφίξτε τα παξιμάδια.
4. Μετά από 5 ώρες χρήσης, ελέγξτε την καλή εφαρμογή της κοχλιοσύνδεσης.

6.6.13.3 Απενεργοποίηση περιορισμού ύψους ανύψωσης

1. Για να απενεργοποιήσετε τον περιορισμό ύψους ανύψωσης, τραβήξτε και συγκρατήστε το σχοινί από την καμπίνα του τρακτέρ **1**.

➔ Η βίδα **3** δεν ενεργοποιεί τον γάντζο **2** και η διαδικασία ανύψωσης δεν διακόπτεται.

2. Ανασηκώστε το πλαίσιο ανύψωσης.



CMS-I-00003389

Εάν ένα μηχάνημα χωρίς αρθρωτό άξονα συνδεθεί στο σύστημα Liftpack, μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον περιορισμό ύψους ανύψωσης.

3. Πριν από τη σύνδεση του μηχανήματος στο σύστημα Liftpack, απενεργοποιήστε μόνιμα τον περιορισμό ύψους ανύψωσης.

4. Για να απενεργοποιήσετε μόνιμα τον περιορισμό ύψους ανύψωσης, τραβήξτε και συγκρατήστε το σχοινί **1** στο μηχάνημα.
- ➔ Η βίδα **3** δεν ενεργοποιεί τον γάντζο **2** και η διαδικασία ανύψωσης δεν διακόπτεται.
5. Στερεώστε τον γάντζο με την κοπίλια **4** στο στήριγμα.

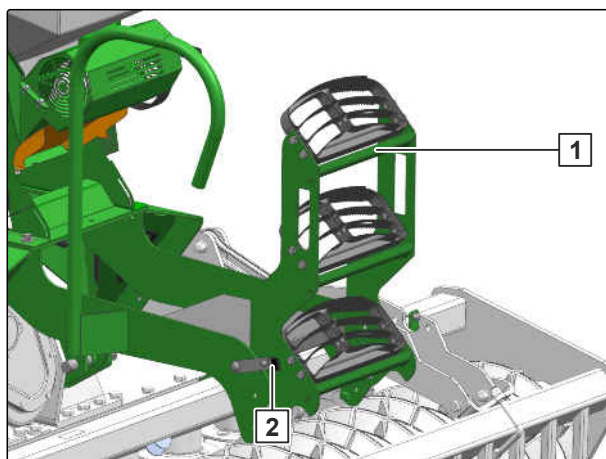
6.6.14 Προετοιμασία GreenDrill για χρήση

CMS-T-00005049-B.1

6.6.14.1 Πλήρωση δοχείου

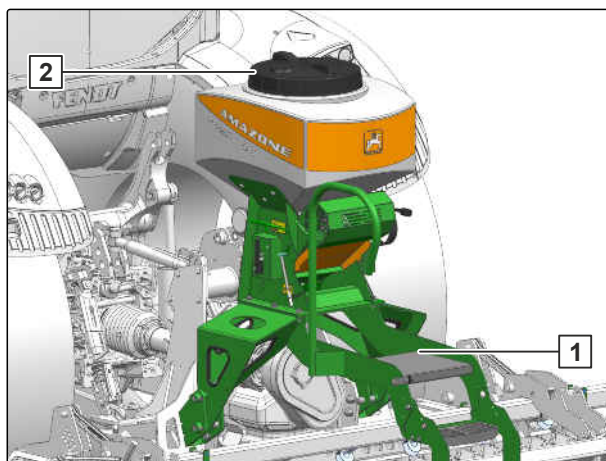
CMS-T-00005047-B.1

1. Συνδέστε το μηχάνημα στο τρακτέρ.
2. Απενεργοποιήστε το τερματικό χειρισμού.
3. Απασφαλίστε την ασφάλεια **2**.
4. Μετακινήστε τη σκάλα **1** προς τα κάτω.



CMS-I-00003612

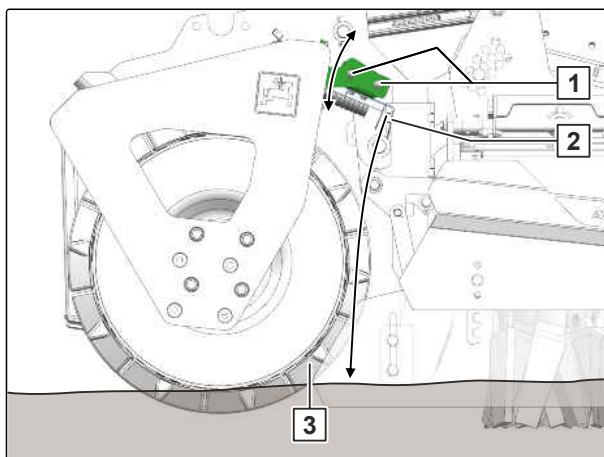
5. Ανεβείτε στην εξέδρα φόρτωσης **1**.
6. Για να γεμίσετε το δοχείο, ανοίξτε το καπάκι του δοχείου **2**.
7. Εάν το δοχείο είναι γεμάτο μέχρι την επιθυμητή στάθμη, κλείστε το καπάκι του δοχείου.
8. Μετακινήστε προς τα επάνω τη σκάλα.
9. Ασφαλίστε τη σκάλα.



CMS-I-00003611

6.6.14.2 Ρύθμιση σποροδιανομέα

1. Λύστε τις βίδες **1**.
2. Για να απλώσετε το υλικό σποράς απευθείας από τον κύλινδρο **3**
Περιστρέψτε τον σποροδιανομέα **2** στην επιθυμητή θέση.
3. Σφίξτε τις βίδες.



CMS-I-00003628

4. Χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση για τον μεσαίο σποροδιανομέα **1** και τον αριστερό σποροδιανομέα.



CMS-I-00003610

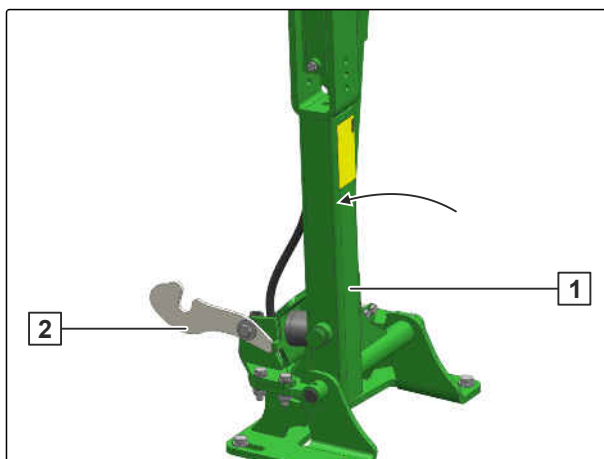
6.7 Προετοιμασία μηχανήματος για πορεία στον δρόμο

CMS-T-00004615-D.1

6.7.1 Προετοιμασία γραμμοχαράκτη για πορεία στον δρόμο

CMS-T-00001491-E.1

1. χειριστείτε την "κίτρινη" μονάδα ελέγχου τρακτέρ.
- ➔ Οι γραμμοχαράκτες διπλώνουν στη θέση μεταφοράς.
2. Πιέστε τον γραμμοχαράκτη **1** πάνω στον ελαστικό αποσβεστήρα.
 3. Κλειδώστε την ασφάλεια μεταφοράς **2**.
 4. Επαναλάβετε τη διαδικασία για την απέναντι πλευρά του μηχανήματος.

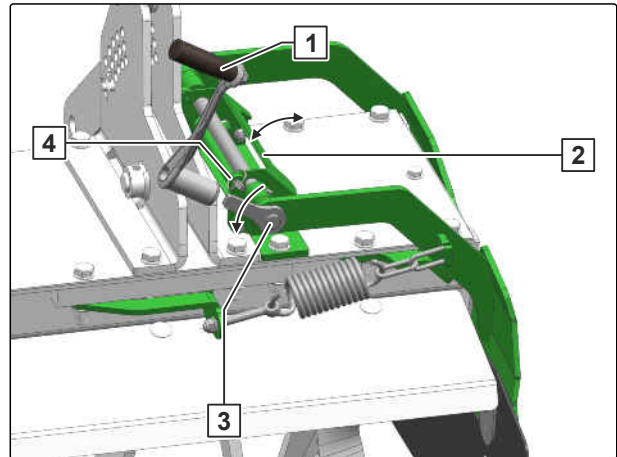


CMS-I-00000952

6.7.2 Ρύθμιση ανοιγόμενων πλευρικών ελασμάτων-οδηγών σε θέση μεταφοράς

CMS-T-00004840-A.1

1. Τοποθετήστε το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης **1** στον κινητό μοχλό **3**.
2. Αφαιρέστε την κοπίλια **4**.
3. Συγκρατήστε το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης στη θέση του.
4. Ανοίξτε τη διάταξη ασφάλισης **3**.
5. *Για να φέρετε το πλευρικό έλασμα-οδηγό στη θέση μεταφοράς,*
μετακινήστε προς τα επάνω το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης.
6. Κλείστε τη διάταξη ασφάλισης.
7. Ασφαλίστε τη διάταξη ασφάλισης με την κοπίλια.
8. Επαναλάβετε τη διαδικασία για την απέναντι πλευρά του μηχανήματος.



CMS-I-00003452

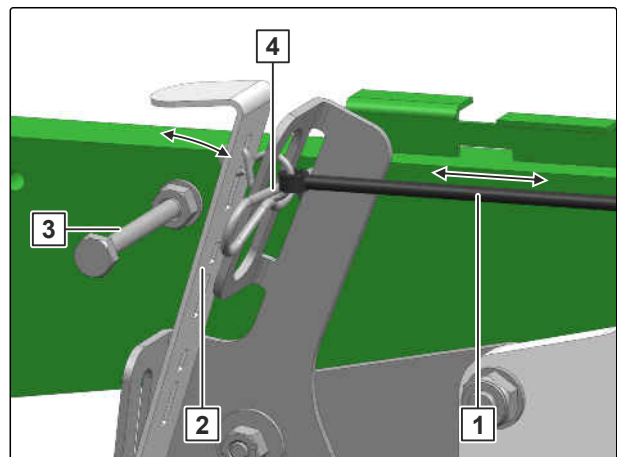
6.7.3 Προετοιμασία συστήματος Liftpack για πορεία στον δρόμο

CMS-T-00004804-A.1

6.7.3.1 Απενεργοποίηση περιορισμού ύψους ανύψωσης

CMS-T-00004799-A.1

1. *Για να απενεργοποιήσετε τον περιορισμό ύψους ανύψωσης,*
Τραβήξτε και συγκρατήστε το σχοινί από την καμπίνα του τρακτέρ **1**.
- ➔ Η βίδα **3** δεν ενεργοποιεί τον γάντζο **2** και η διαδικασία ανύψωσης δεν διακόπτεται.
2. Ανασηκώστε το πλαίσιο ανύψωσης.



CMS-I-00003389

Εάν ένα μηχάνημα χωρίς αρθρωτό άξονα συνδεθεί στο σύστημα Liftpack, μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον περιορισμό ύψους ανύψωσης.

3. Πριν από τη σύνδεση του μηχανήματος στο σύστημα Liftpack, απενεργοποιήστε μόνιμα τον περιορισμό ύψους ανύψωσης.

4. Για να απενεργοποιήσετε μόνιμα τον περιορισμό ύψους ανύψωσης, τραβήξτε και συγκρατήστε το σχοινί **1** στο μηχάνημα.

➔ Η βίδα **3** δεν ενεργοποιεί τον γάντζο **2** και η διαδικασία ανύψωσης δεν διακόπτεται.

5. Στερεώστε τον γάντζο με την κοπίλια **4** στο στήριγμα.

6.7.3.2 Ανέβασμα συστήματος Liftpack

1. Τραβήξτε και συγκρατήστε το σχοινί **3**.

➔ Το άγκιστρο ασφάλισης είναι ανοιχτό.

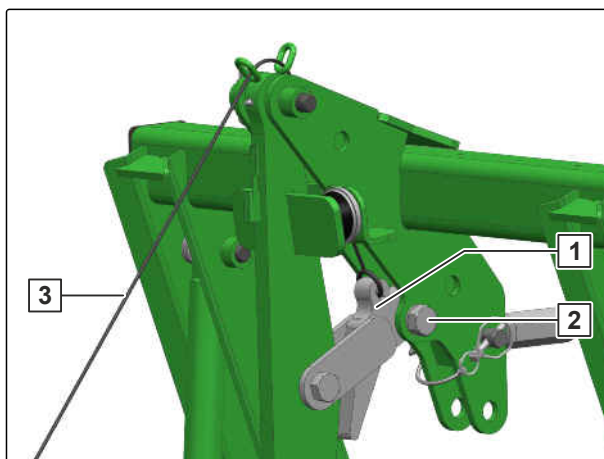
2. Χειριστείτε την "πράσινη" μονάδα ελέγχου τρακτέρ,

3. Όταν το πλαίσιο ανύψωσης είναι ανεβασμένο, Αφήστε το σχοινί.

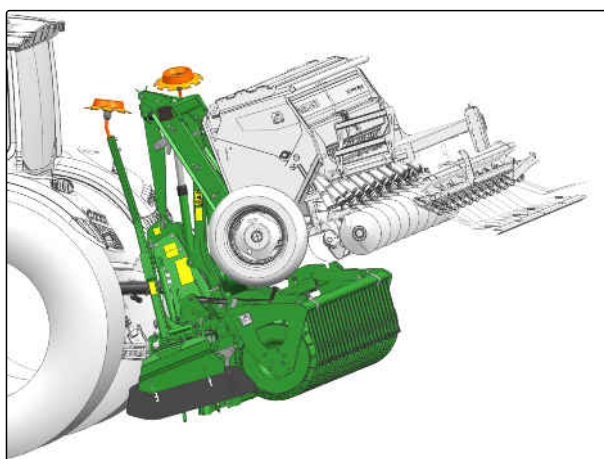
➔ Το άγκιστρο ασφάλισης **1** ακινητοποιεί τον πείρο **2** και σχηματίζει το μηχανικό κλείδωμα του πλαισίου ανύψωσης.

4. Ανυψώστε το μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους.

CMS-T-00004841-A.1



CMS-I-00003390



CMS-I-00003478

6.7.4 Απενεργοποίηση φωτισμού εργασίας

CMS-T-00013341-C.1

- Για να μην τυφλώνετε τους άλλους χρήστες του δρόμου:

Απενεργοποιήστε τον φωτισμό εργασίας
σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης "ISOBUS"

ή

τις οδηγίες χρήσης "Υπολογιστής χειρισμού"

ή

με τον πληκτροδιακόπτη.

Χρήση μηχανήματος

7

CMS-T-00004634-B.1

7.1 Χρήση μηχανήματος

CMS-T-00009290-A.1

1. Κατεβάστε το μηχανήμα έως λίγο πάνω από το χωράφι.

Σε περίπτωση εργασιών με ενεργοποιημένο μηχανήμα πρέπει να διασφαλιστεί ότι τα μαχαίρια έχουν επαφή με το έδαφος.

2. Ενεργοποιήστε το PTO του τρακτέρ.
3. Κατεβάστε το μηχανήμα στο χωράφι.
4. Θέστε το υδραυλικό σύστημα του αναβατορίου 3 σημείων στην ελεύθερη θέση.

7.2 Κατέβασμα συστήματος Liftpack

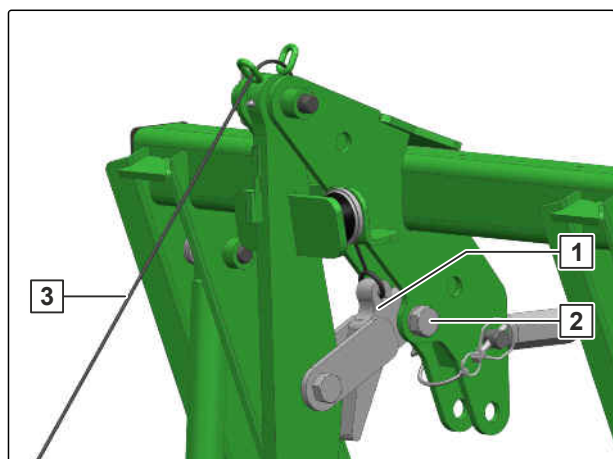
CMS-T-00004805-A.1

Το άγκιστρο ασφάλισης **1** ακινητοποιεί τον πείρο **2** και σχηματίζει το μηχανικό κλείδωμα του συστήματος Liftpack.

1. Τραβήξτε και συγκρατήστε το σχοινί **3**.

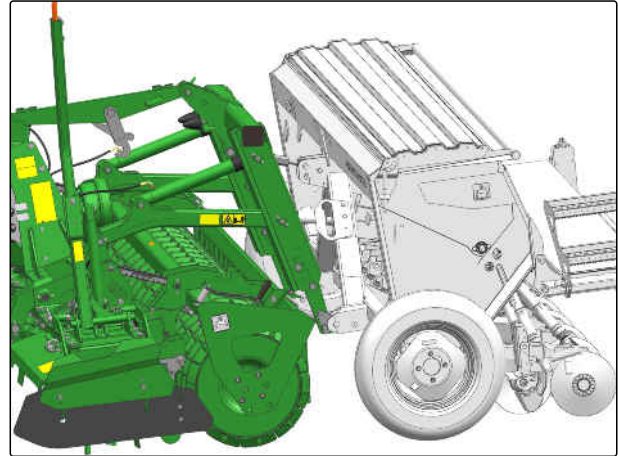
➔ Το άγκιστρο ασφάλισης είναι ανοιχτό.

2. Φέρτε τη μονάδα ελέγχου τρακτέρ "πράσινη" σε πλωτή θέση,
3. Όταν το σύστημα Liftpack είναι κατεβασμένο, Αφήστε το σχοινί.



CMS-I-00003390

4. Κατεβάστε το μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους.



CMS-I-00003476

7.3 Χρήση γραμμοχαράκτη

CMS-T-00004635-A.1

1. Πριν ο γραμμοχαράκτης συναντήσει ένα εμπόδιο, ανασηκώστε τον γραμμοχαράκτη.
 2. Μετά το πέρασμα του εμποδίου κατεβάστε τον γραμμοχαράκτη.
- ➔ Η ανύψωση του γραμμοχαράκτη έχει ως αποτέλεσμα την ενεργοποίηση του μετρητή διαδρόμων.
3. Για να διορθώσετε τη θέση του μετρητή διαδρόμων, χειριστείτε την "κίτρινη" μονάδα ελέγχου τρακτέρ μέχρι να αναγνωρίσει ο μετρητής διαδρόμων τον σωστό διάδρομο.

7.4 Ελέγξτε το ρυθμισμένο βάθος εργασίας

CMS-T-00004568-A.1

Εάν το ρυθμισμένο βάθος εργασίας είναι μεγαλύτερο από το μήκος των μαχαιριών, οι φορείς εργαλείων εργάζονται συνέχεια στο έδαφος.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Οι φορείς εργαλείων φθείρονται σε περίπτωση συνεχούς εργασίας στο έδαφος.

- Αντικαταστήστε τα μαχαίρια πριν από την επίτευξη του ελάχιστου μήκους.

- Για την αποτροπή της φθοράς των φορέων εργαλείων, ελέγξτε το ρυθμισμένο βάθος εργασίας μετά από σύντομη πορεία.

7.5 Αναστροφή στο κεφάλари

CMS-T-001728-B.1

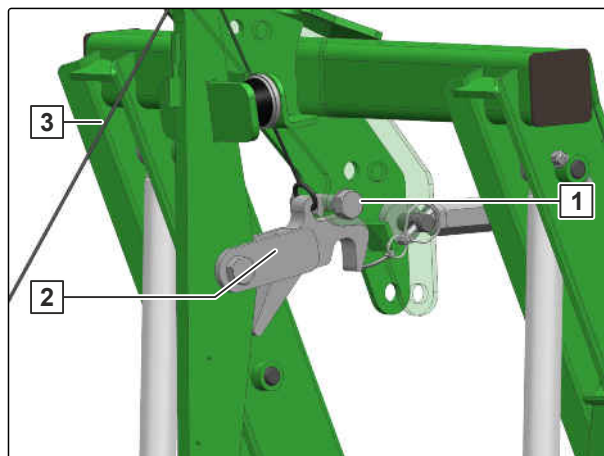
1. Για την αποφυγή εγκάρσιων φορτίων σε στροφές στο κεφάλари, σηκώστε τα εργαλεία επεξεργασίας εδάφους.
2. Εάν η κατεύθυνση του μηχανήματος συμφωνεί με την κατεύθυνση πορείας, κατεβάστε τα εργαλεία επεξεργασίας εδάφους.

7.6 Αναστροφή στο κεφάλари με το σύστημα Liftpack

CMS-I-00004807-A.1

Όταν είναι απενεργοποιημένος ο περιορισμός ύψους ανύψωσης, δεν απαιτείται για τη διαδικασία αναστροφής στο άκρο του χωραφιού η ασφάλιση του συστήματος Liftpack.

1. χειριστείτε την "πράσινη" μονάδα ελέγχου τρακτέρ.
 2. Μην τραβάτε το σχοινί **3**.
- ➔ Η βίδα **1** μετακινείται πάνω από το άγκιστρο ασφάλισης **2**.
3. Μετά τη διαδικασία αναστροφής, φέρτε τη μονάδα ελέγχου τρακτέρ "πράσινη" σε πλωτή θέση.

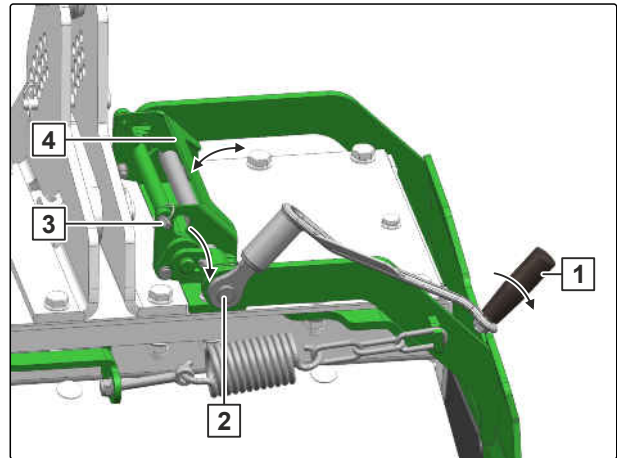


CMS-I-00003394

7.7 Ρύθμιση ανοιγόμενων πλευρικών ελασμάτων-οδηγών σε θέση εργασίας

CMS-T-00004817-A.1

1. Τοποθετήστε το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης **1** στον κινητό μοχλό **2**.
2. Αφαιρέστε την κοπίλια **3**.
3. Συγκρατήστε το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης στη θέση του.
4. Ανοίξτε τη διάταξη ασφάλισης **4**.
5. *Για να φέρετε το πλευρικό έλασμα-οδηγό στη θέση εργασίας, μετακινήστε προς τα κάτω το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης.*
6. Κλείστε τη διάταξη ασφάλισης.
7. Ασφαλίστε τη διάταξη ασφάλισης με την κοπίλια.
8. Επαναλάβετε τη διαδικασία για την απέναντι πλευρά του μηχανήματος.



CMS-I-00003453

Αποκατάσταση βλαβών

8

CMS-T-00004633-E.1

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Ο κύλινδρος που ακολουθεί περιστρέφεται δύσκολα στην πρώτη χρήση.	Προσκολλήσεις κόλλας που οφείλονται στην παραγωγή δυσκολεύουν την περιστροφή του κυλίνδρου.	► τραβήξτε τον κύλινδρο πάνω από σταθερό έδαφος.
Ακινητοποίηση των μαχαιριών κατά την εργασία	Όταν τα μαχαίρια συναντήσουν εμπόδιο, μπλοκάρουν οι φορείς εργαλείων.	► βλέπε σελίδα 86
	Αφού τα μαχαίρια έχουν συναντήσει εμπόδιο, το εμπόδιο κολλάει ανάμεσα στα μαχαίρια. Ο κνωδακοφόρος συμπλέκτης δεν εμπλέκεται αυτόνομα.	► βλέπε σελίδα 86
Ο κνωδακοφόρος συμπλέκτης απεμπλέκεται συχνά	Απαιτείται συντήρηση του κνωδακοφόρου συμπλέκτη.	► βλέπε σελίδα 87
	Πολύ υψηλές ροπές στρέψης στον κνωδακοφόρο συμπλέκτη.	► βλέπε σελίδα 87
Η ασφάλεια εκκίνησης γραμμοχαράκτη είναι ενεργοποιημένη.	Ο γραμμοχαράκτης συνάντησε ένα σταθερό εμπόδιο. Ο πείρος διάτμησης έσπασε και ο γραμμοχαράκτης δίπλωσε προς τα πίσω.	► βλέπε σελίδα 87
Ο χαλαρωτής ίχνους δεν φτάνει στο επιθυμητό βάθος εργασίας.	Μετά την αντικατάσταση των φθαρμένων μαχαιριών, πρέπει να διορθώνετε το βάθος εργασίας του μηχανήματος επεξεργασίας εδάφους. Οι βάσεις χαλαρωτή ίχνους βρίσκονται πολύ ψηλά από το έδαφος.	► βλέπε σελίδα 88
Οι φορείς εργαλείων χαλαρωτή ίχνους εργάζονται συνέχεια στο έδαφος.	Εξαιτίας της φθοράς των περιστρεφόμενων μαχαιριών πρέπει να διορθώνετε το βάθος εργασίας του μηχανήματος επεξεργασίας εδάφους. Οι βάσεις χαλαρωτή ίχνους βρίσκονται πολύ κοντά πάνω από το έδαφος.	► βλέπε σελίδα 90

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Ο φωτισμός για την πορεία στον δρόμο παρουσιάζει δυσλειτουργία.	Η λυχνία ή η γραμμή φωτισμού έχει υποστεί ζημιά.	▶ Αντικαταστήστε τη λυχνία. ▶ Αντικαταστήστε τη γραμμή φωτισμού.
Κατεβαίνει ο λάθος γραμμοχαράκτης.	Κατά τον χειρισμό της μονάδας ελέγχου τρακτέρ κατεβαίνει ο λάθος γραμμοχαράκτης.	▶ Χειριστείτε πολλές φορές σε όλες τις θέσεις τη μονάδα ελέγχου.
Το ελατήριο έλξης του χαλαρωτή ίχνους είναι σπασμένο.		▶ Για την τοποθέτηση και αφαίρεση των ελατηρίων έλξης απευθυνθείτε στο σέρβις ή στον έμπορο.

Ακίνητοποίηση των μαχαιριών κατά την εργασία

CMS-T-00004519-C.1

Όταν τα μαχαίρια συναντήσουν εμπόδιο, μπλοκάρουν οι φορείς εργαλείων.

Τα μαχαίρια συνάντησαν εμπόδιο, οι φορείς εργαλείων μπλοκάρουν:

1. Αнуψώστε το μηχάνημα.
2. Μειώστε τον αριθμό στροφών PTO στις περ. 300 1/min.
- ➔ Ο κνωδακοφόρος συμπλέκτης εμπλέκεται με χαρακτηριστικό ήχο.
3. Επαναφέρετε τον αρχικό αριθμό στροφών PTO.
4. Συνεχίστε την εργασία.

Αφού τα μαχαίρια έχουν συναντήσει εμπόδιο, το εμπόδιο κολλάει ανάμεσα στα μαχαίρια. Ο κνωδακοφόρος συμπλέκτης δεν εμπλέκεται αυτόνομα.

Ένα εμπόδιο έχει κολλήσει ανάμεσα στα μαχαίρια:

1. Αнуψώστε το μηχάνημα.
2. Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα.
3. Περιμένετε, μέχρι να σταματήσουν τελείως οι φορείς εργαλείων.
4. Απομακρύνετε το εμπόδιο ανάμεσα στα μαχαίρια.

Ο κνωδακοφόρος συμπλέκτης απεμπλέκεται συχνά

CMS-T-00004943-B.1

Απαιτείται συντήρηση του κνωδακοφόρου συμπλέκτη.

Απαιτείται συντήρηση του κνωδακοφόρου συμπλέκτη:

1. Εάν ο κνωδακοφόρος συμπλέκτης απεμπλέκεται συχνά, πραγματοποιήστε συντήρηση σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή του αρθρωτού άξονα

ή

Επικοινωνήστε με το σέρβις της AMAZONE.

2. Τοποθετήστε τους αρθρωτούς άξονες.

Πολύ υψηλές ροπές στρέψης στον κνωδακοφόρο συμπλέκτη.

Πολύ υψηλές ροπές στρέψης στον κνωδακοφόρο συμπλέκτη:

Αριθμοί στροφών του αρθρωτού άξονα χαμηλότεροι από 1000 1/min έχουν ως αποτέλεσμα υψηλές ροπές στρέψης στον κνωδακοφόρο συμπλέκτη.

- Εάν ο κνωδακοφόρος συμπλέκτης απεμπλέκεται συχνά, ρυθμίστε τον αριθμό στροφών του αρθρωτού άξονα στους 1000 1/min.

Η ασφάλεια εκκίνησης γραμμοχαράκτη είναι ενεργοποιημένη

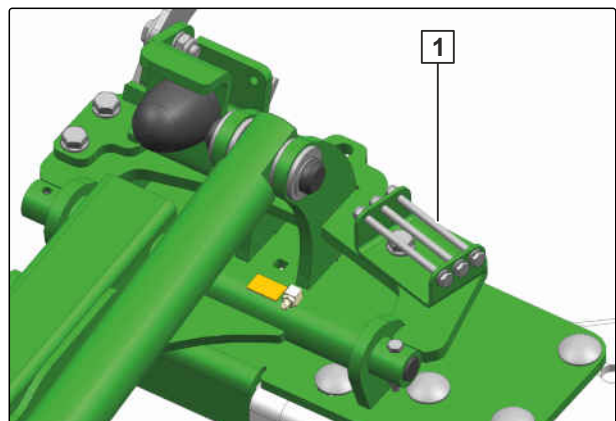
CMS-T-00002345-E.1

1. Αφαιρέστε τον ανταλλακτικό πείρο διάτμησης **1** από το στήριγμα γραμμοχαράκτη.



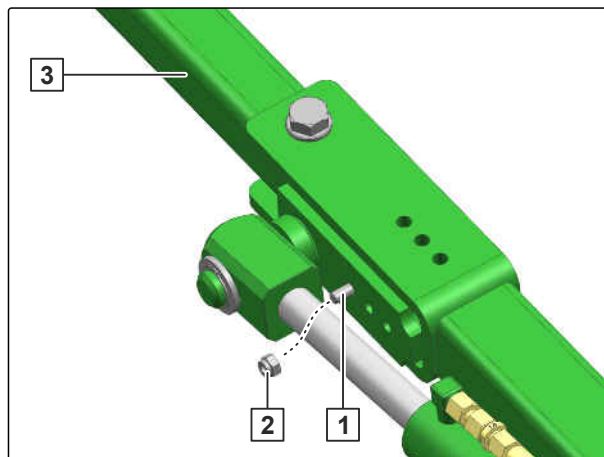
ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα ως ανταλλακτικά.



CMS-I-00002081

2. Αφαιρείτε τους πείρους διάτμησης που έχουν υποστεί ζημιά.
3. Διπλώστε τον βραχίονα γραμμοχαράκτη [3] σε θέση εργασίας.
4. Χρησιμοποιήστε ανταλλακτικούς πείρους διάτμησης [1].
5. Τοποθετήστε το παξιμάδι [2] και σφίξτε το.

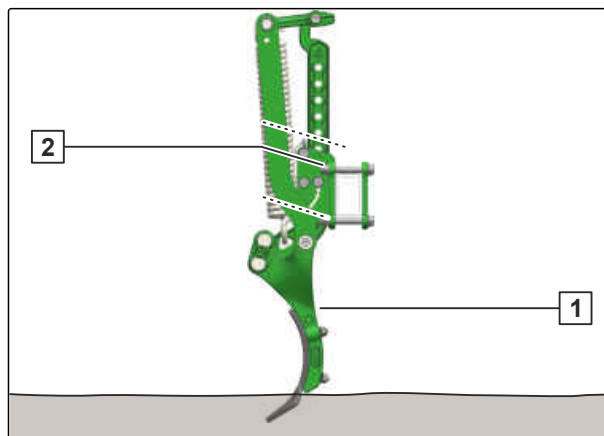


CMS-I-00004385

Ο χαλαρωτής ίχνους δεν φτάνει στο επιθυμητό βάθος εργασίας

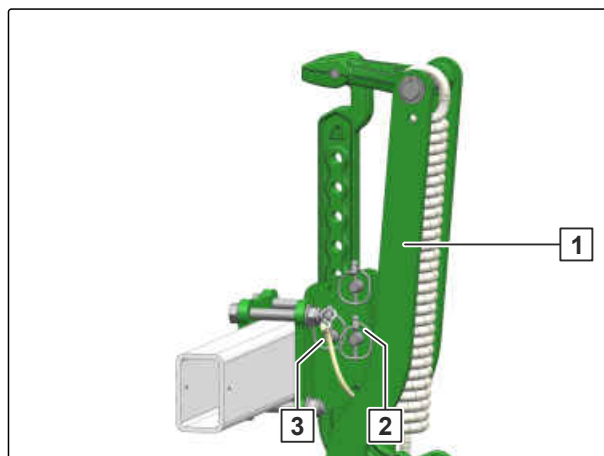
CMS-T-00005076-A.1

1. Για να μπορούν να εργάζονται πιο βαθιά οι χαλαρωτές ίχνους [1], περιστρέψτε τη βάση χαλαρωτή ίχνους [2] 180 μοίρες.



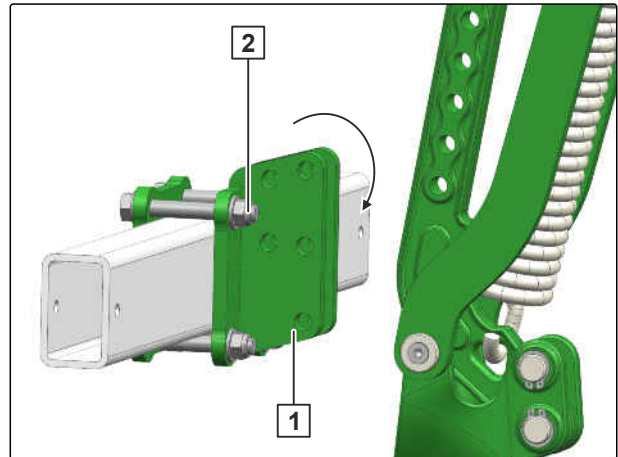
CMS-I-00003357

2. Λύστε τις δύο κοπίλιες και τους πείρους [2].
3. Λύστε την κοπίλια [3].
4. Συγκρατήστε τον χαλαρωτή ίχνους [1].
5. Αφαιρέστε τον πείρο ασφάλισης.
6. Αφαιρέστε τον χαλαρωτή ίχνους.



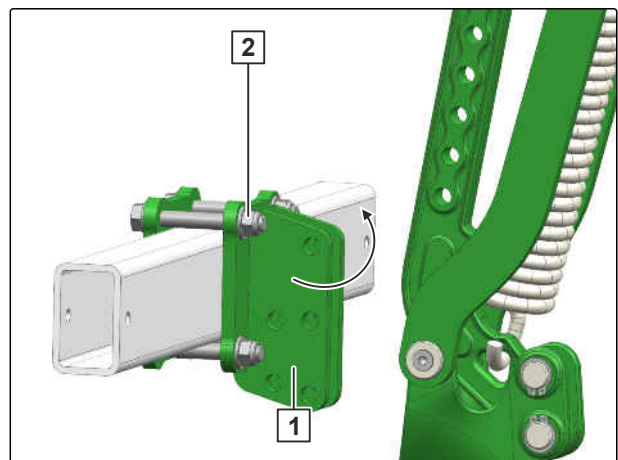
CMS-I-00003340

7. Λύστε και αφαιρέστε τα παξιμάδια της σύνδεσης σύσφιξης **2**.
8. Αφαιρέστε τη βάση χαλαρωτή ίχνους **1**.



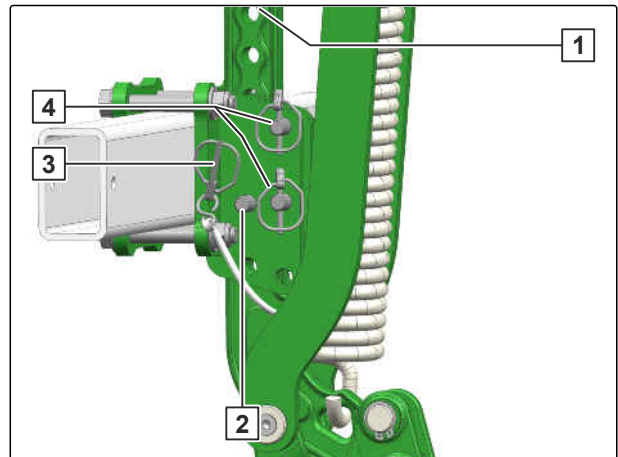
CMS-I-00003338

9. Τοποθετήστε τη βάση χαλαρωτή ίχνους **2** υπό γωνία 180 μοιρών.
10. Τοποθετήστε τα παξιμάδια της σύνδεσης σύσφιξης **3**.
11. Μετά από 5 ώρες χρήσης, ελέγξτε την καλή εφαρμογή της κοχλιοσύνδεσης.



CMS-I-00003337

12. Στερεώστε τον χαλαρωτή ίχνους **1** με τους πείρους ασφάλισης **4** στη βάση.
13. Ασφαλίστε τον πείρο ασφάλισης με τις κοπίλιες.
14. Φέρτε τον χαλαρωτή ίχνους στην επιθυμητή θέση.
15. Στερεώστε τον χαλαρωτή ίχνους με τον πείρο ασφάλισης **2**.
16. Ασφαλίστε τον πείρο ασφάλισης με την κοπίλια **3**.



CMS-I-00003339

Οι φορείς εργαλείων χαλαρωτή ίχνους εργάζονται συνέχεια στο έδαφος

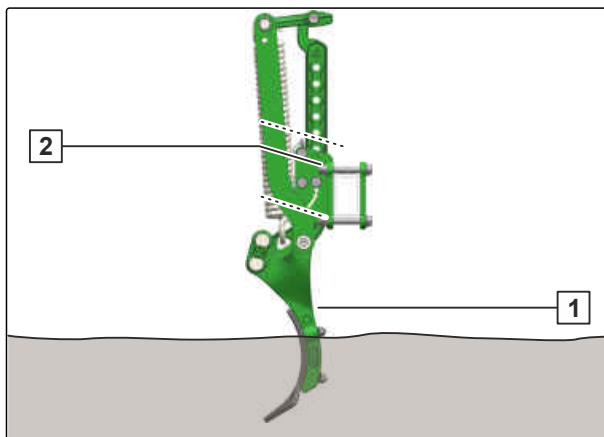
CMS-T-00005077-A.1

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

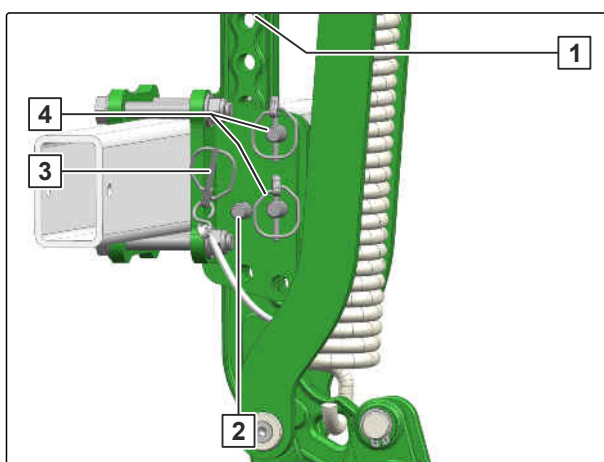
Οι φορείς εργαλείων φθείρονται σε περίπτωση συνεχούς εργασίας στο έδαφος.

- Τοποθετήστε τη βάση χαλαρωτή ίχνους σε μια υψηλότερη θέση.

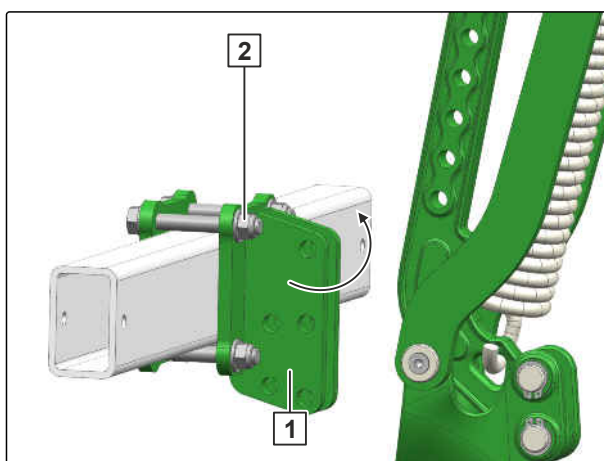
1. Για να μην εργάζονται οι φορείς εργαλείων **1** συνέχεια στο έδαφος, περιστρέψτε τη βάση χαλαρωτή ίχνους **2** 180 μοίρες.
2. Λύστε την κοπίλια και τον πείρο **4**.
3. Λύστε την κοπίλια **3**.
4. Συγκρατήστε τον χαλαρωτή ίχνους **1**.
5. Αφαιρέστε τον πείρο ασφάλισης **2**.
6. Αφαιρέστε τον χαλαρωτή ίχνους.
7. Λύστε και αφαιρέστε τα παξιμάδια της σύνδεσης σύσφιξης **2**.
8. Αφαιρέστε τη βάση χαλαρωτή ίχνους **1**.



CMS-I-00003334

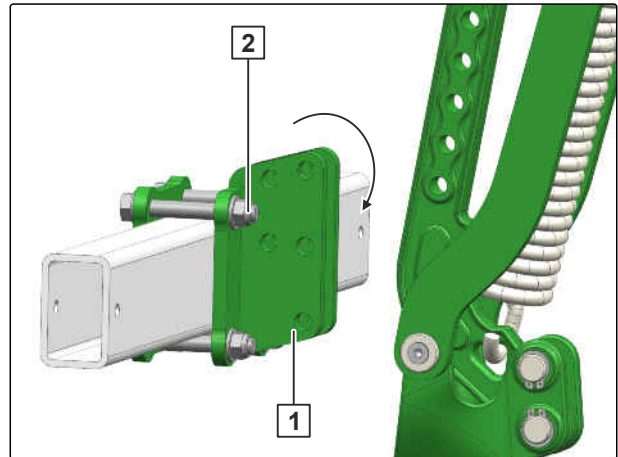


CMS-I-00003339



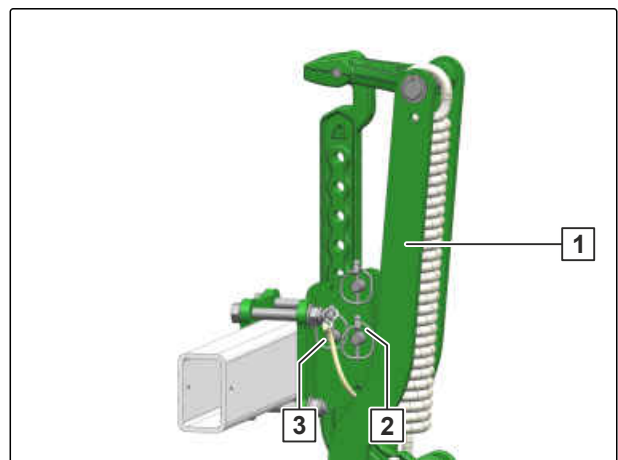
CMS-I-00003337

9. Τοποθετήστε τη βάση χαλαρωτή ίχνους **1** υπό γωνία 180 μοιρών.
10. Τοποθετήστε τα παξιμάδια της σύνδεσης σύσφιξης **2**.
11. Μετά από 5 ώρες χρήσης, ελέγξτε την καλή εφαρμογή της κοχλιοσύνδεσης.



CMS-I-00003338

12. Στερεώστε τον χαλαρωτή ίχνους **1** με τους πείρους ασφάλισης **2** στη βάση.
13. Ασφαλίστε τον πείρο ασφάλισης με τις κοπίλιες.
14. *Για να μην εργάζονται οι φορείς εργαλείων συνέχεια στο έδαφος,*
φέρτε τον χαλαρωτή ίχνους σε μια ψηλότερη θέση.
15. Στερεώστε τον χαλαρωτή ίχνους στην επιθυμητή θέση με τον πείρο ασφάλισης **3**.
16. Ασφαλίστε τον πείρο ασφάλισης με την κοπίλια.



CMS-I-00003340

Στάθμευση μηχανήματος

9

CMS-T-00004657-D.1

9.1 Θέση χαλαρωτή ίχνους σε θέση απόθεσης

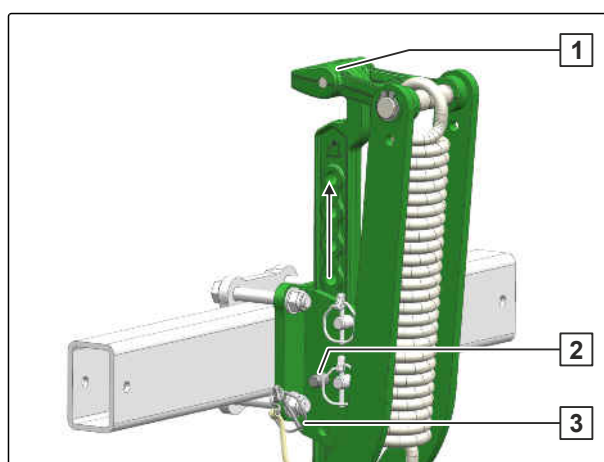
CMS-T-00001616-B.1



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ζημιά στους χαλαρωτές ίχνους από το βάρος του μηχανήματος

- Όταν σταθμεύετε το μηχάνημα, φέρτε τους χαλαρωτές ίχνους σε θέση απόθεσης.



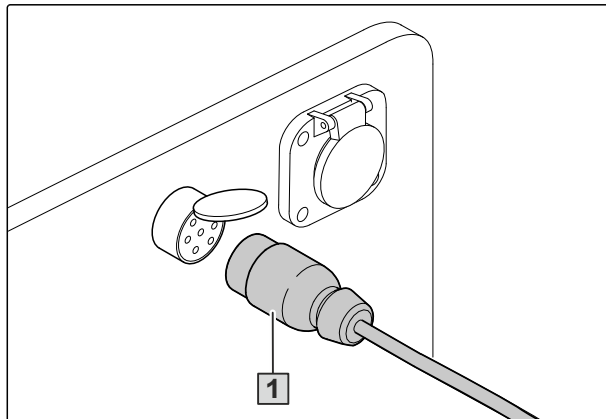
CMS-I-00000992

1. Αφαιρέστε την κοπίδια **3**.
2. Συγκρατήστε τον χαλαρωτή ίχνους με τη χούφτα **1**.
3. Αφαιρέστε τον πείρο ασφάλισης **2**.
4. Φέρτε τον χαλαρωτή ίχνους με τη χούφτα στην υψηλότερη θέση.
5. Στερεώστε τον χαλαρωτή ίχνους με τον πείρο ασφάλισης.
6. Ασφαλίστε τον πείρο ασφάλισης με την κοπίδια.

9.2 Αποσύνδεση τροφοδοσίας τάσης

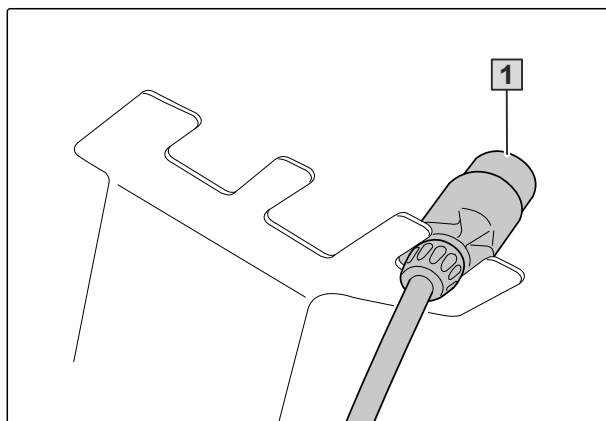
CMS-T-00001402-H.1

1. Τραβήξτε έξω το βύσμα **1** για την τροφοδοσία τάσης.



CMS-I-00001048

2. Αναρτήστε τον σύνδεσμο **1** στη βάση εύκαμπτων σωλήνων.

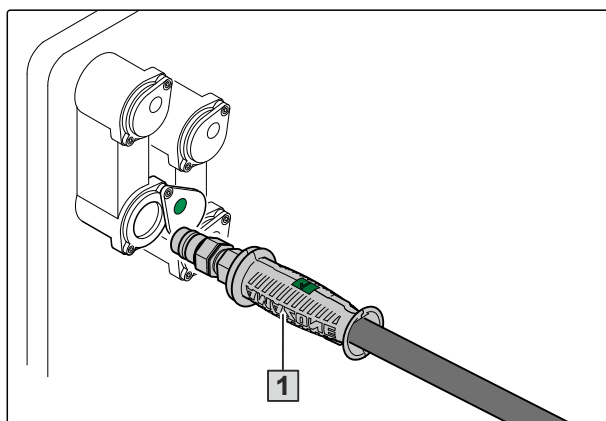


CMS-I-00001248

9.3 Αποσύνδεση υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων

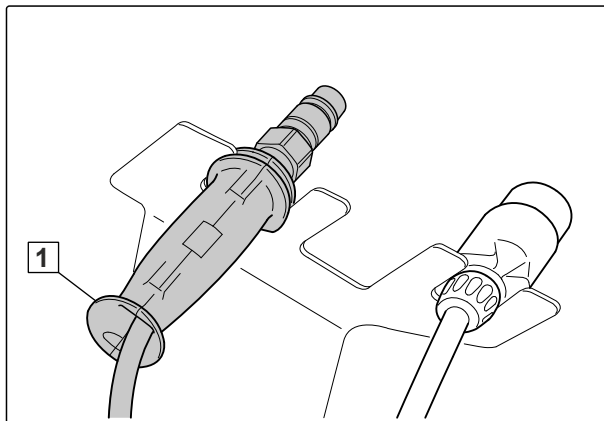
CMS-T-00000277-F.1

1. Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα.
2. Φέρτε τον μοχλό χειρισμού στη μονάδα ελέγχου τρακτέρ σε θέση αιώρησης.
3. Αποσυνδέστε τις **1** υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις.
4. Τοποθετήστε τα καλύμματα σκόνης στις υδραυλικές υποδοχές.



CMS-I-00001065

5. Αναρτήστε τις εύκαμπτες υδραυλικές σωληνώσεις **1** στη βάση εύκαμπτων σωλήνων.

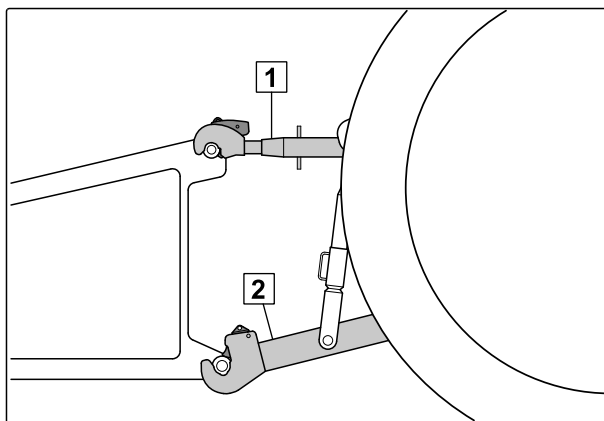


CMS-I-00001250

9.4 Αποσύνδεση πλαισίου σύνδεσης 3 σημείων

CMS-T-00001401-C.1

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα σε ένα οριζόντιο, στερεό έδαφος.
2. Αποφορτίστε τον άνω βραχίονα **1**.
3. Αποσυνδέστε των άνω βραχίονα **1** από το μηχάνημα.
4. Αποφορτίστε τον κάτω βραχίονα **2**.
5. Από το κάθισμα του τρακτέρ αποσυνδέστε τους κάτω βραχίονες **2** από το μηχάνημα.

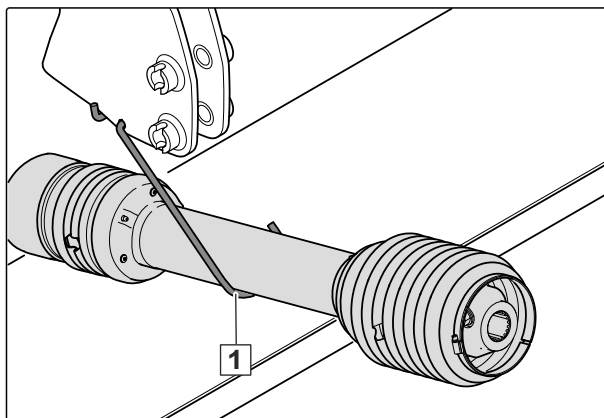


CMS-I-00001249

9.5 Αποσύνδεση αρθρωτού άξονα

CMS-T-00005062-A.1

1. Μετακινήστε το έλασμα **1** από τη θέση απόθεσης.
2. Λύστε την αλυσίδα ασφάλισης των σωλήνων προστασίας.
3. Τραβήξτε προς τα πίσω το χιτώνιο έλξης στην πλευρά του τρακτέρ.
4. Τραβήξτε τον αρθρωτό άξονα από το PTO του τρακτέρ.
5. Τοποθετήστε τον αρθρωτό άξονα στο έλασμα.



CMS-I-00003520

9.6 Στάθμευση σπαρτικής μηχανής

CMS-T-00004843-A.1

9.6.1 Κατέβασμα συστήματος Liftpack

CMS-T-00004805-A.1

Το άγκιστρο ασφάλισης **1** ακινητοποιεί τον πείρο **2** και σχηματίζει το μηχανικό κλείδωμα του συστήματος Liftpack.

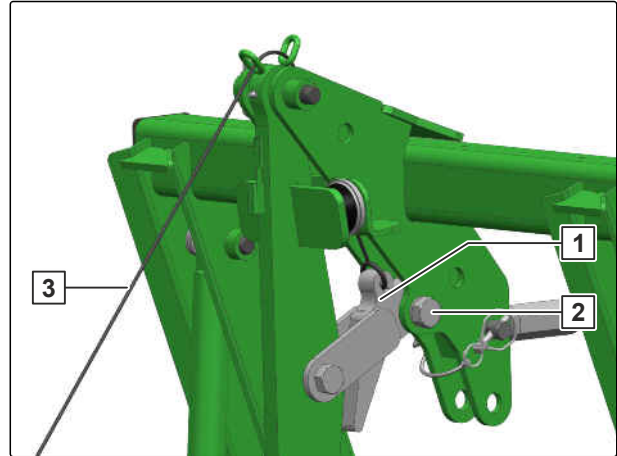
1. Τραβήξτε και συγκρατήστε το σχοινί **3**.

➔ Το άγκιστρο ασφάλισης είναι ανοιχτό.

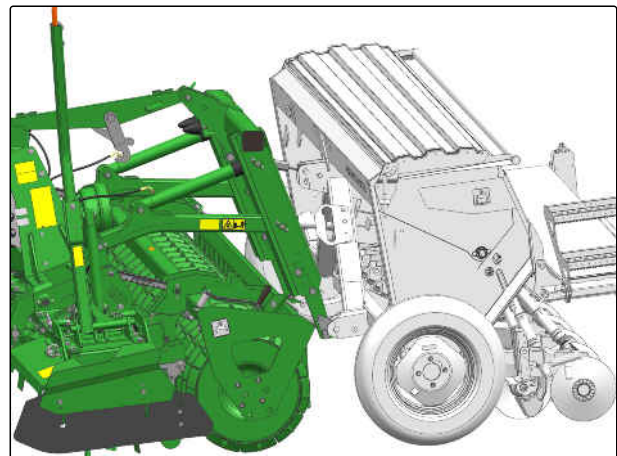
2. Φέρτε τη μονάδα ελέγχου τρακτέρ "πράσινη" σε πλωτή θέση,

3. Όταν το σύστημα Liftpack είναι κατεβασμένο, Αφήστε το σχοινί.

4. Κατεβάστε το μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους.



CMS-I-00003390

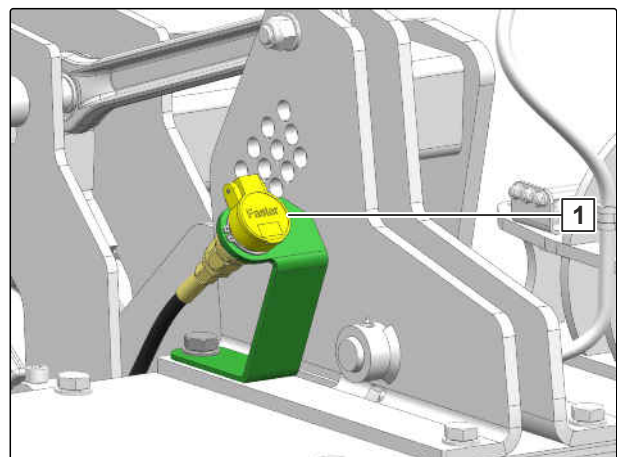


CMS-I-00003476

9.6.2 Αποσύνδεση σπαρτικής μηχανής

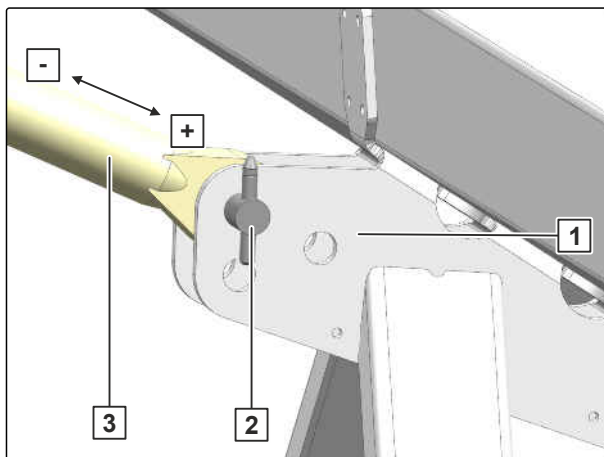
CMS-T-00004844-A.1

1. Εάν η σπαρτική μηχανή διαθέτει μια συσκευή σήμανσης διαδρόμων, αποσυνδέστε τη συσκευή σήμανσης διαδρόμων από τη μονάδα ελέγχου "κίτρινη" **1** από το μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους.



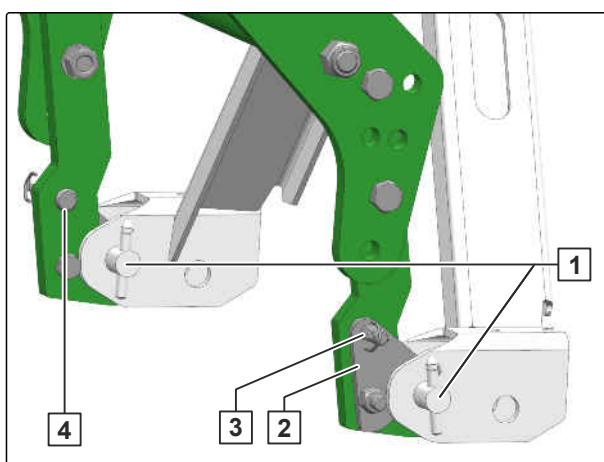
CMS-I-00003485

2. Για να αποφορτίσετε τον άνω βραχίονα **3**, περιστρέψτε τον άνω βραχίονα στο επιθυμητό μήκος.
3. Αφαιρέστε την κοπίλια από τον πείρο.
4. Λύστε τον πείρο **2** από τη σπαρτική μηχανή **1**.



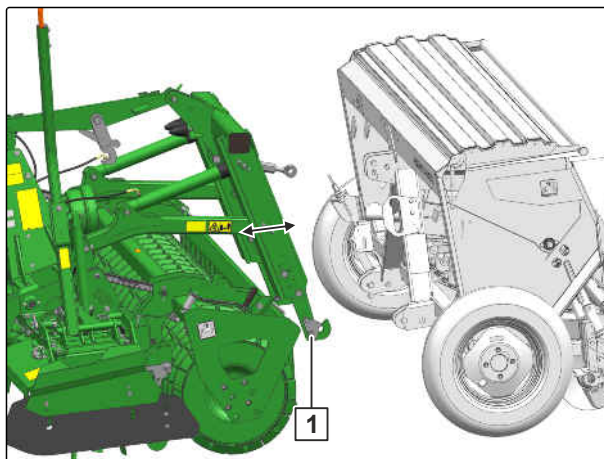
CMS-I-00003379

5. Αφαιρέστε την κοπίλια **3**.
6. Αφαιρέστε τον πείρο τοποθέτησης.
7. Ανοίξτε τις γλώσσες ασφάλισης **2**.
8. Ανοίξτε τον απέναντι γάντζο **4**.
9. Λύστε τα κάτω σημεία σύνδεσης **1** της σπαρτικής μηχανής από τους γάντζους.



CMS-I-00003378

10. Προχωρήστε αργά προς τα εμπρός με το συνδεδεμένο μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους **1**.



CMS-I-00003486

Συντήρηση μηχανήματος

10

CMS-T-00004627-H.1

10.1 Συντήρηση μηχανήματος

CMS-T-00004630-G.1

10.1.1 Πρόγραμμα συντήρησης

μετά την πρώτη χρήση	
Έλεγχος υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων	βλέπε σελίδα 98
Έλεγχος στάθμης λαδιού στο κιβώτιο με οδοντοτροχό	βλέπε σελίδα 102
Έλεγχος στάθμης λαδιού στη λεκάνη μετωπικών γραναζιών	βλέπε σελίδα 103
μετά τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας	
Αλλαγή λαδιού στο κιβώτιο με οδοντοτροχό	βλέπε σελίδα 104
όταν χρειάζεται	
Αντικατάσταση μαχαιριών	βλέπε σελίδα 100
καθημερινά	
Έλεγχος πείρου κάτω βραχίονα και πείρου άνω βραχίονα	βλέπε σελίδα 98
κάθε 6 μήνες	
Συντήρηση κνωδακοφόρου συμπλέκτη	βλέπε σελίδα 105
κάθε 50 ώρες λειτουργίας	
Έλεγχος μαχαιριών	βλέπε σελίδα 99
Συντήρηση αρθρωτού άξονα	βλέπε σελίδα 105
κάθε 500 ώρες λειτουργίας	
Αλλαγή λαδιού στο κιβώτιο με οδοντοτροχό	βλέπε σελίδα 104

κάθε 50 ώρες λειτουργίας / εβδομαδιαία	
Έλεγχος υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων	βλέπε σελίδα 98
Έλεγχος στάθμης λαδιού στο κιβώτιο με οδοντοτροχό	βλέπε σελίδα 102
Έλεγχος στάθμης λαδιού στη λεκάνη μετωπικών γραναζιών	βλέπε σελίδα 103

κάθε 50 ώρες λειτουργίας / κάθε 3 μήνες	
Έλεγχος υνιού χαλαρωτή ίχνους	βλέπε σελίδα 101

10.1.2 Έλεγχος πείρου κάτω βραχίονα και πείρου άνω βραχίονα

CMS-T-00002330-J.1



Διάστημα

- καθημερινά

Κριτήρια για τον έλεγχο πείρων κάτω βραχίονα και πείρων άνω βραχίονα:

- Ρωγμές
 - Θραύσεις
 - Μόνιμες παραμορφώσεις
 - Επιτρεπόμενη φθορά: 2 mm
1. Ελέγξτε τους πείρους κάτω βραχίονα και πείρους άνω βραχίονα σύμφωνα με τα αναφερόμενα κριτήρια.
 2. Αντικαταστήστε τους φθαρμένους πείρους.

10.1.3 Έλεγχος υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων

CMS-T-00002331-F.1



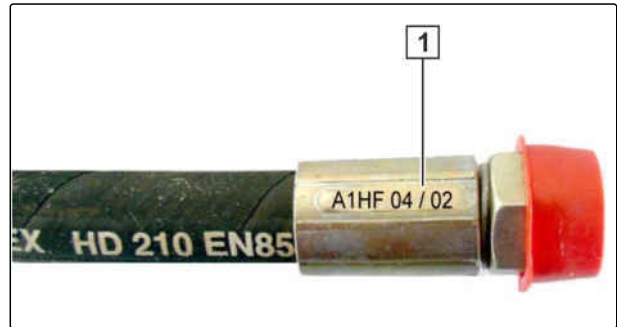
Διάστημα

- μετά την πρώτη χρήση
- κάθε 50 ώρες λειτουργίας
ή
εβδομαδιαία

1. Ελέγξτε τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις για ζημιές όπως σημεία τριβής, κοψίματα, ρωγμές και παραμορφώσεις.
2. Ελέγξτε τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις για μη στεγανά σημεία.
3. Σφίξτε ξανά τις λασκαρισμένες βιδωτές συνδέσεις.

Οι υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις επιτρέπεται να είναι το πολύ 6 ετών.

4. Ελέγξτε την ημερομηνία παραγωγής **1**.



CMS-I-00000532



ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ

5. Αντικαταστήστε αμέσως τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις που έχουν υποστεί φθορά, ζημιά ή έχουν παλιώσει.

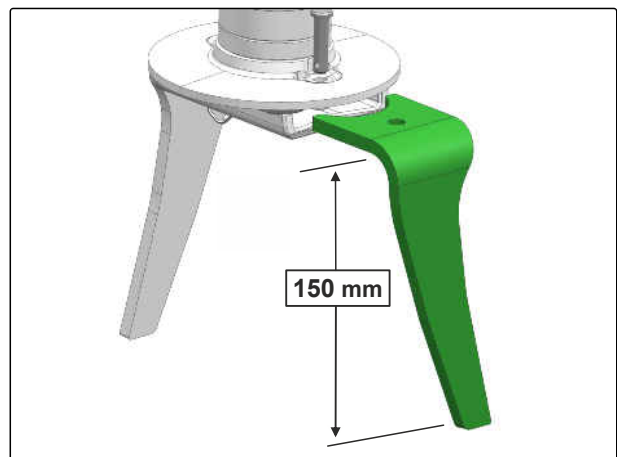
10.1.4 Έλεγχος μαχαιριών

CMS-T-00005050-B.1



Διάστημα

- κάθε 50 ώρες λειτουργίας
1. Προσδιορίστε το μήκος των μαχαιριών.
 2. Εάν το ελάχιστο μήκος των μαχαιριών είναι μικρότερο του προβλεπόμενου, αντικαταστήστε τα μαχαίρια.



CMS-I-00003613

10.1.5 Αντικατάσταση μαχαιριών

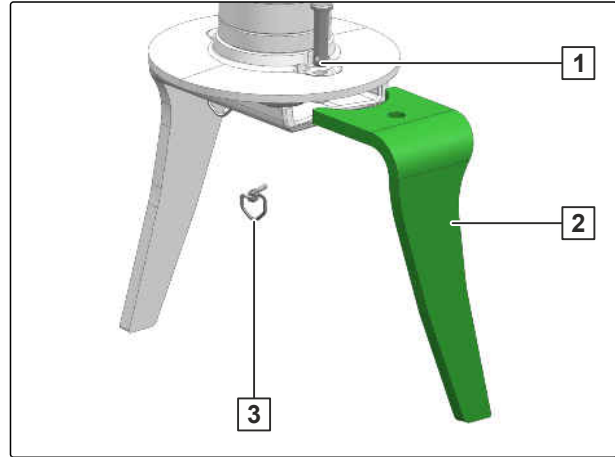
CMS-T-00004140-B.1



Διάστημα

- όταν χρειάζεται

1. Αφαιρέστε την κοπίδια **3**.
2. Αφαιρέστε τον πείρο **1** από τον φορέα εργαλείων.
3. Αφαιρέστε τα μαχαίρια **2**.

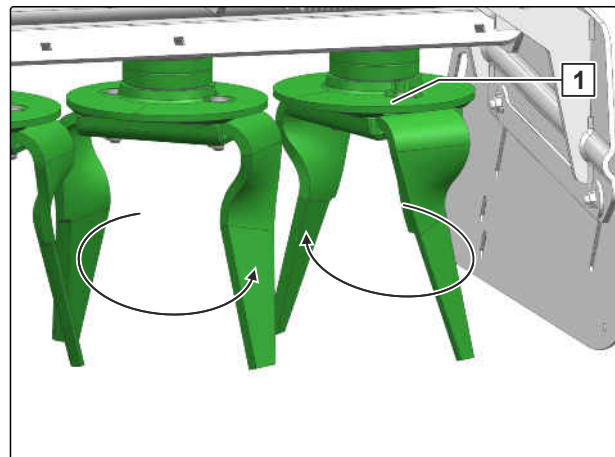


CMS-I-00003035



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Οι εξωτερικοί φορείς εργαλείων **1** περιστρέφονται πάντα προς το κέντρο του μηχανήματος.



CMS-I-00003470

4. Προσέξτε τον προσανατολισμό των μαχαιριών.
5. Τοποθετήστε καινούργια μαχαίρια **2**.
6. Στερεώστε τα μαχαίρια με τον πείρο.
7. Ασφαλίστε τα μαχαίρια με την κοπίδια.

10.1.6 Έλεγχος υνιού χαλαρωτή ίχνους

CMS-T-00002497-E.1



Διάστημα

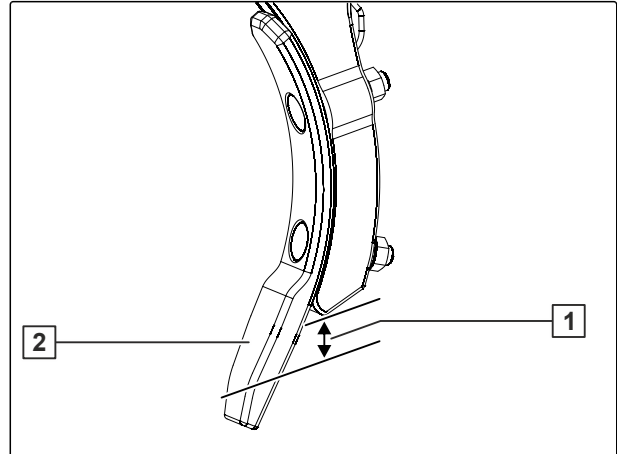
- κάθε 50 ώρες λειτουργίας
ή
κάθε 3 μήνες



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Οι φορείς εργαλείων φθείρονται σε περίπτωση συνεχούς εργασίας στο έδαφος.

- Όταν γίνεται υπέρβαση του ορίου φθοράς του υνιού χαλαρωτή ίχνους, οι φορείς εργαλείων εργάζονται συνέχεια στο έδαφος.
Αντικαταστήστε το υνί όταν φτάσει στο όριο φθοράς.



CMS-I-00001081

1. Εάν η απόσταση **1** ανάμεσα στη μύτη του υνιού και στον φορέα εργαλείων είναι μικρότερη από 15 mm, αντικαταστήστε το υνί χαλαρωτή ίχνους **2**.
2. Για να αντικαταστήσετε το υνί χαλαρωτή ίχνους, δείτε το κεφάλαιο "Αντικατάσταση υνιού χαλαρωτή ίχνους".

10.1.7 Έλεγχος στάθμης λαδιού στο κιβώτιο με οδοντοτροχό

CMS-T-00004632-B.1



Διάστημα

- μετά την πρώτη χρήση
- κάθε 50 ώρες λειτουργίας
- ή
- εβδομαδιαία

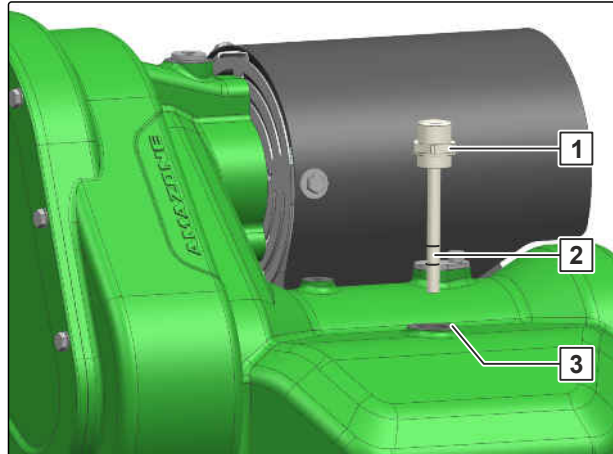
1. Σταθμεύστε το μηχάνημα σε οριζόντια επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε τη βέργα στάθμης λαδιού **1**.
3. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Σε περίπτωση ανάμιξης διαφορετικών λαδιών παύει να ισχύει η εγγύηση

- Μην αναμιγνύετε λάδια.
 - Συμπληρώστε καινούργια, καθαρή βαλβολίνη.
4. Εάν η στάθμη λαδιού δεν είναι ορατή ανάμεσα στα σημάδια **2**, Συμπληρώστε λάδι.
 5. Εάν η στάθμη λαδιού είναι ορατή ανάμεσα στα σημάδια, Τοποθετήστε τη βέργα στάθμης λαδιού με καινούργια τσιμούχα.



CMS-I-00003466

10.1.8 Έλεγχος στάθμης λαδιού στη λεκάνη μετωπικών γραναζιών

CMS-T-00004838-B.1



Διάστημα

- μετά την πρώτη χρήση
- κάθε 50 ώρες λειτουργίας
- ή
- εβδομαδιαία

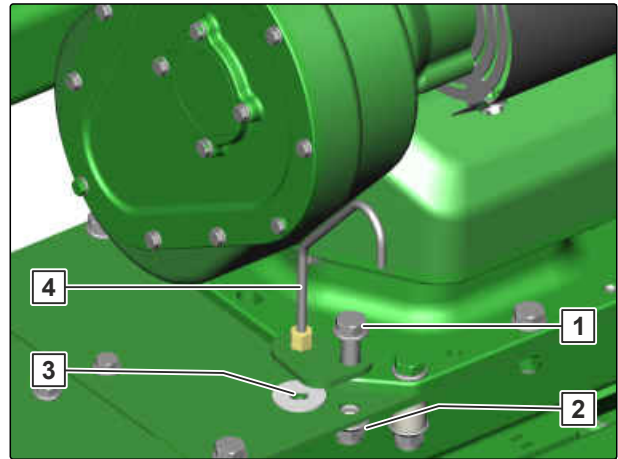


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ζημιές από ρύπανση στη λεκάνη μετωπικών γραναζιών

- Καθαρίστε το μηχάνημα πριν από τη συντήρηση.

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα σε οριζόντια επιφάνεια.
2. Λύστε και αφαιρέστε το παξιμάδι **2**.
3. Αφαιρέστε τη βίδα του καπακιού **1**.
4. Αφαιρέστε το καπάκι με τον σωλήνα εξαέρωσης **4**.



CMS-I-00003467



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Σε περίπτωση ανάμιξης διαφορετικών λαδιών παύει να ισχύει η εγγύηση

- Μην αναμιγνύετε λάδια.
 - Συμπληρώστε καινούργια, καθαρή βαλβολίνη.
5. *Εάν τα μετωπικά γρανάζια στη λεκάνη μετωπικών γραναζιών δεν είναι καλυμμένα μέχρι τη μέση με βαλβολίνη, Συμπληρώστε λάδι σύμφωνα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά.*
 6. Ελέγξτε την εφαρμογή της φλάντζας **3**.
 7. Τοποθετήστε το καπάκι με τον σωλήνα εξαέρωσης.
 8. Τοποθετήστε τη βίδα του καπακιού.
 9. Τοποθετήστε το παξιμάδι και σφίξτε το.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Δεν απαιτείται αλλαγή λαδιού στις λεκάνες μετωπικών γραναζιών.

10.1.9 Αλλαγή λαδιού στο κιβώτιο με οδοντοτροχό

CMS-T-00004631-B.1



Διάστημα

- μετά τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας
- κάθε 500 ώρες λειτουργίας

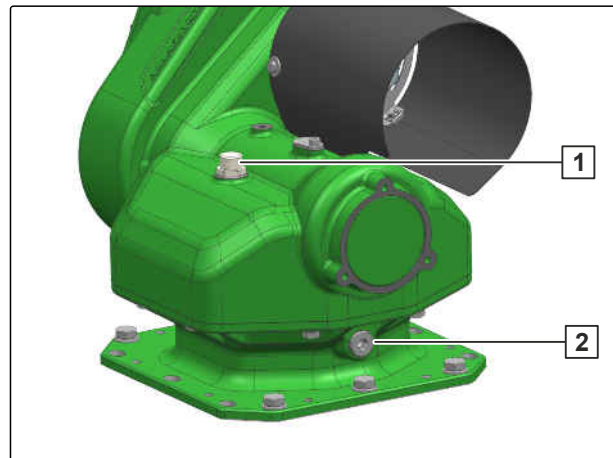
1. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο συλλογής κάτω από το άνοιγμα εκροής λαδιού.
2. Αφαιρέστε τη βέργα στάθμης λαδιού **1**.
3. Αφαιρέστε τη βιδωτή τάπα εκροής λαδιού **2**.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ Κίνδυνος από εξερχόμενο λάδι

- ▶ Συλλέξτε το εξερχόμενο λάδι.
- ▶ Απορρίψτε τα καθαριστικά για την απορρίψη του λαδιού με σεβασμό προς το περιβάλλον.

4. Τοποθετήστε τη βιδωτή τάπα εκροής λαδιού με καινούργια τσιμούχα.
5. Συμπληρώστε λάδι.
6. Τοποθετήστε τη βέργα στάθμης λαδιού με καινούργια τσιμούχα.



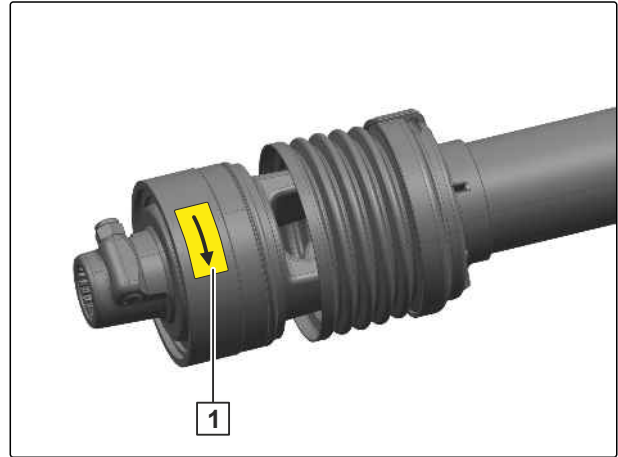
CMS-I-00003465

10.1.10 Συντήρηση κνωδακοφόρου συμπλέκτη

CMS-T-00004584-A.1

-  **Διάστημα**
- κάθε 6 μήνες

- Πραγματοποιήστε τη συντήρηση του κνωδακοφόρου συμπλέκτη **1** σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή του αρθρωτού άξονα



CMS-I-00003044

10.1.11 Συντήρηση αρθρωτού άξονα

CMS-T-00004585-B.1

-  **Διάστημα**
- κάθε 50 ώρες λειτουργίας

- Πραγματοποιήστε τη συντήρηση του αρθρωτού άξονα σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή του αρθρωτού άξονα.

10.2 Λίπανση μηχανήματος

CMS-T-00004628-C.1



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ζημιές στο μηχανήμα από ακατάλληλη λίπανση

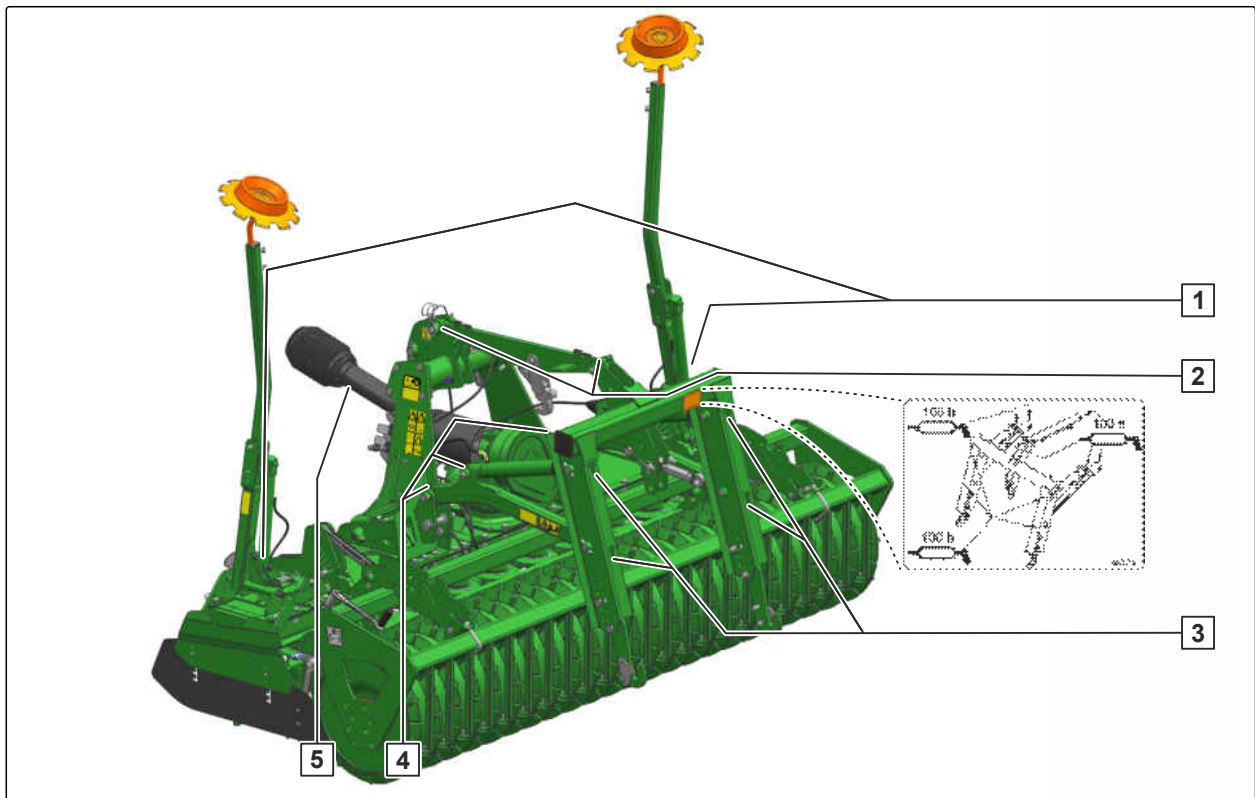
- ▶ Λιπάνετε το μηχανήμα σύμφωνα με το πρόγραμμα λίπανσης στα σημεία λίπανσης που επισημαίνονται.
- ▶ Για να μην εισχωρήσουν ρύποι στα σημεία λίπανσης, καθαρίστε σχολαστικά τα γρασαδοράκια και τον γρασαδόρο.
- ▶ Λιπαίνετε το μηχανήμα μόνο με τα λιπαντικά που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- ▶ Αφαιρέστε τελείως το λερωμένο γράσο από τα ρουλεμάν.



CMS-I-00002270

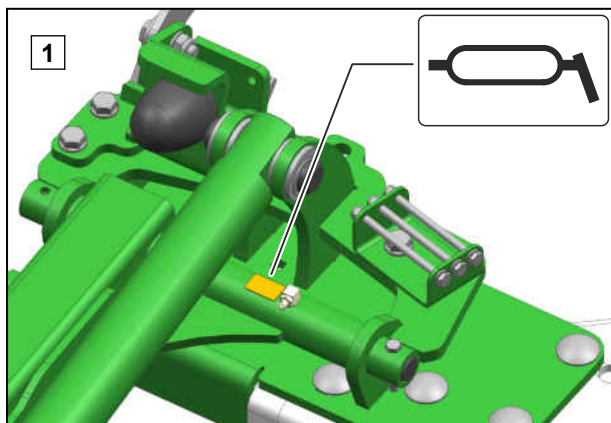
10.2.1 Επισκόπηση σημείων λίπανσης

CMS-T-00004629-A.1



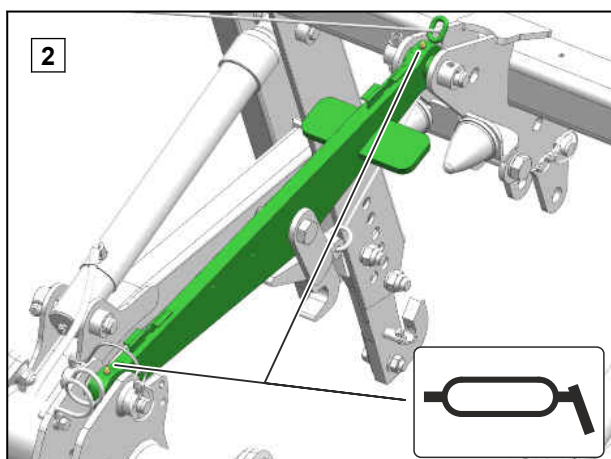
CMS-I-00003471

κάθε 20 ώρες λειτουργίας / κάθε 6 μήνες

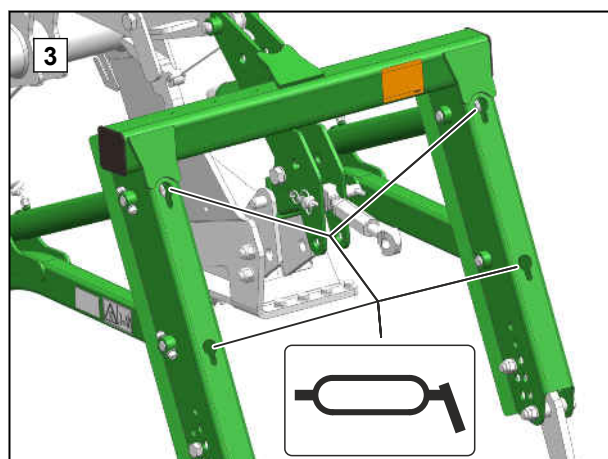


CMS-I-00002080

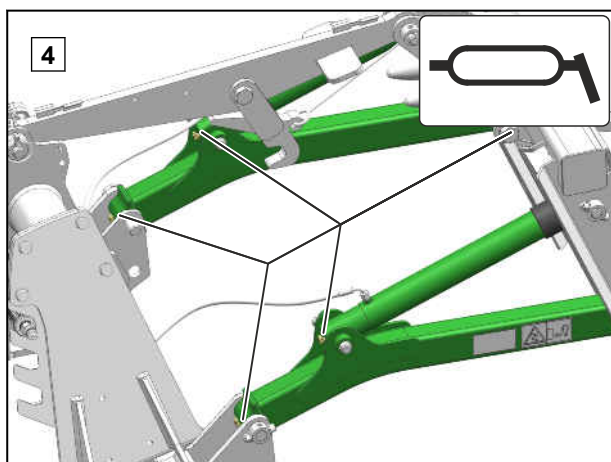
κάθε 50 ώρες λειτουργίας / κάθε 6 μήνες



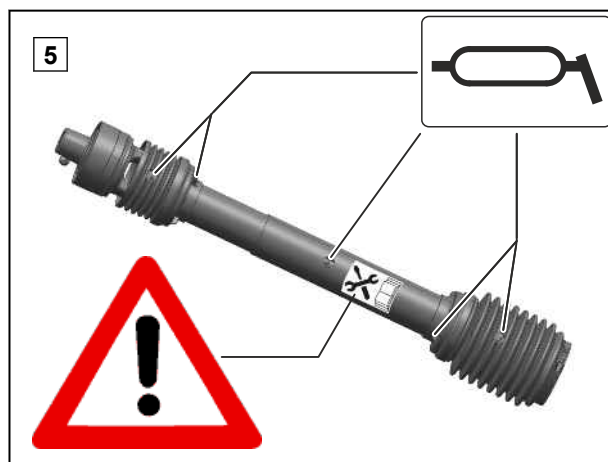
CMS-I-00003473



CMS-I-00003472



CMS-I-00003474



CMS-I-00003006

10.3 Καθαρισμός μηχανήματος

CMS-T-00000593-F.1



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Κίνδυνος ζημιών στο μηχάνημα από τη δέσμη καθαρισμού του ακροφυσίου υψηλής πίεσης

- ▶ Μην κατευθύνετε τη δέσμη καθαρισμού των πιεστικών ή των πιεστικών ζεστού νερού ποτέ σε εξαρτήματα με σχετική σήμανση.
- ▶ Μην κατευθύνετε τη δέσμη καθαρισμού των πιεστικών ή των πιεστικών ζεστού νερού ποτέ σε ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά εξαρτήματα.
- ▶ Μην κατευθύνετε ποτέ τη δέσμη καθαρισμού κατευθείαν σε σημεία λίπανσης, σε ρουλεμάν, στην πινακίδα τύπου, σε προειδοποιητικές εικόνες και αυτοκόλλητες μεμβράνες.
- ▶ Διατηρείτε πάντα μία ελάχιστη απόσταση τουλάχιστον 30 cm μεταξύ ακροφυσίου υψηλής πίεσης και μηχανήματος.
- ▶ Ρυθμίστε την πίεση νερού το πολύ μέχρι τα 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Καθαρίστε το μηχάνημα με πιεστικό ή πιεστικό ζεστού νερού.

Απόρριψη μηχανήματος

11

CMS-T-00010906-B.1

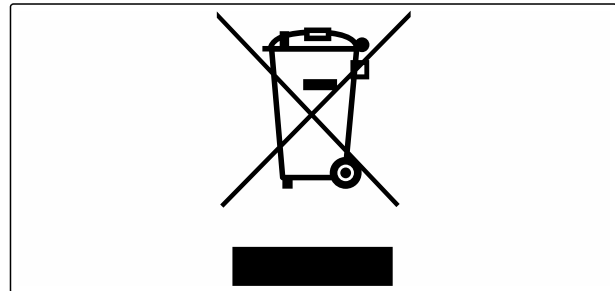


ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Ζημιές στο περιβάλλον από ακατάλληλη απόρριψη

- ▶ Προσέξτε τις διατάξεις των τοπικών αρχών.
- ▶ Προσέξτε τα σύμβολα για την απόρριψη στο μηχάνημα.
- ▶ Προσέξτε τις ακόλουθες οδηγίες.

1. Μην πετάτε τα εξαρτήματα με αυτό το σύμβολο στα οικιακά απορρίμματα.



CMS-I-00007999

2. Επιστροφή μπαταριών στον πωλητή

ή

Παραδώστε τις μπαταρίες σε ένα σημείο συλλογής.

3. Παραδώστε τα ανακυκλώσιμα υλικά για ανακύκλωση.
4. Αντιμετωπίστε τα υλικά λειτουργίας ως ειδικά απορρίμματα.



ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ

5. Απορρίψτε το ψυκτικό.

Φόρτωση μηχανήματος

12

CMS-T-00004608-C.1

12.1 Φόρτωση μηχανήματος με τον γερανό

CMS-T-00004609-C.1

Το μηχάνημα έχει 1 σημείο πρόσδεσης για μέσα πρόσδεσης για ανύψωση.

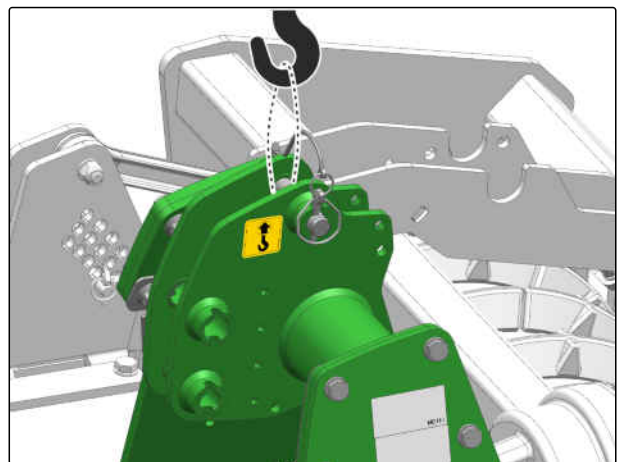


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ατυχήματος από ακατάλληλα τοποθετημένα μέσα πρόσδεσης για ανύψωση

Εάν τοποθετήσετε μέσα πρόσδεσης σε μη επισημασμένα σημεία πρόσδεσης, ενδέχεται να υποστεί ζημιά το μηχάνημα κατά την ανύψωση και να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλεια.

- ▶ Στερεώνετε τα μέσα πρόσδεσης για ανύψωση μόνο στα σημεία πρόσδεσης με την αντίστοιχη σήμανση.



CMS-I-00003481

1. Στερεώστε τα μέσα πρόσδεσης για ανύψωση μόνο στα προβλεπόμενα σημεία πρόσδεσης

ή

*ένα το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με πλαίσιο ανύψωσης,
βλέπε "Φόρτωση μηχανήματος στο πλαίσιο σύνδεσης 3 σημείων".*

- ➔ Με τον κύλινδρο τοποθετημένο, το μηχάνημα είναι αναρτημένο ελαφρώς υπό κλίση.

2. Ανυψώστε αργά το μηχάνημα.

12.2 Πρόσδεση μηχανήματος

CMS-T-00006657-B.1

Το μηχάνημα έχει 3 σημεία πρόσδεσης για μέσα πρόσδεσης.

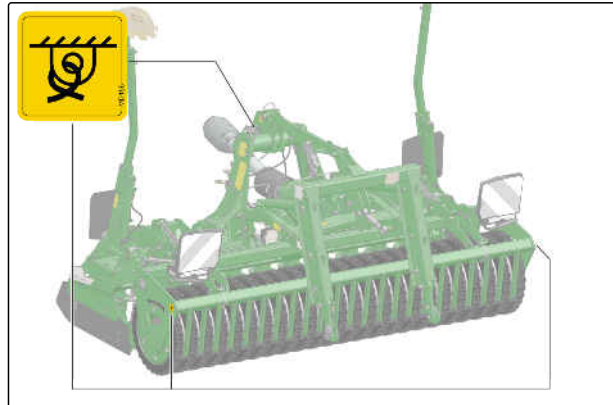


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ατυχήματος από ακατάλληλα τοποθετημένα μέσα πρόσδεσης

Εάν τοποθετήσετε μέσα πρόσδεσης σε μη επισημασμένα σημεία πρόσδεσης, ενδέχεται να υποστεί ζημιά το μηχάνημα κατά την πρόσδεση και να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλεια.

- Τοποθετείτε τα μέσα πρόσδεσης μόνο στα επισημασμένα σημεία πρόσδεσης.



CMS-I-00004746



ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

- ☑ Το μηχάνημα είναι ανοιχτό

1. Τοποθετήστε το μηχάνημα πάνω στο όχημα μεταφοράς.
2. Τοποθετήστε τα μέσα πρόσδεσης στα επισημασμένα σημεία πρόσδεσης.
3. Δέστε το μηχάνημα σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις για την ασφάλιση φορτίου.

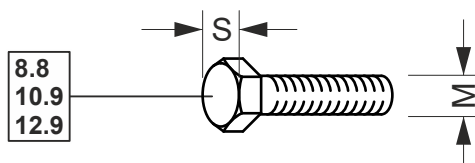
Παράρτημα

13

CMS-T-00004152-C.1

13.1 Ροπές σύσφιξης βιδών

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

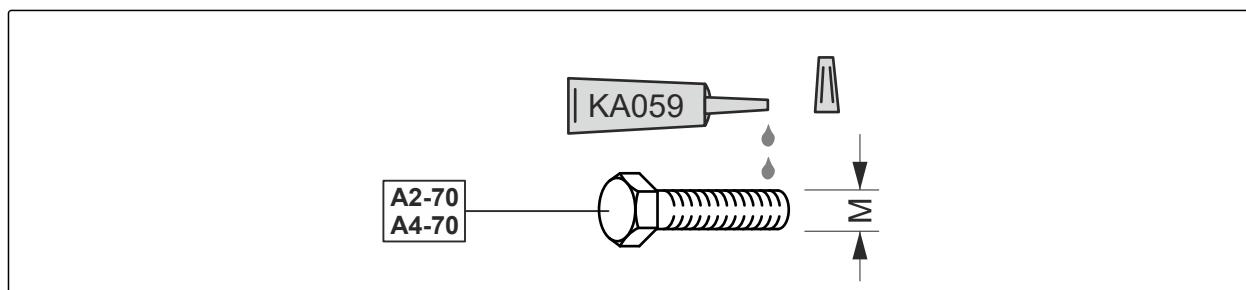


ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εφόσον δεν αναφέρεται διαφορετικά, ισχύουν οι ροπές σύσφιξης βιδών που αναγράφονται στον πίνακα.

M	S	Κατηγορίες αντοχής		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm

M	S	Κατηγορίες αντοχής		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Ροπή σύσφιξης	M	Ροπή σύσφιξης
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Συνισχύοντα έγγραφα

CMS-T-00004153-A.1

- Οδηγίες χρήσης του τρακτέρ
- Οδηγίες χρήσης του αρθρωτού άξονα

Πίνακες

14

14.1 Γλωσσάριο

CMS-T-00000513-B.1

μ

Μηχάνημα

Τα συνδεδεμένα μηχανήματα αποτελούν αξεσουάρ του τρακτέρ. Τα συνδεδεμένα μηχανήματα χαρακτηρίζονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης ως τόσο παντού ως μηχανήματα.

Τ

Τρακτέρ

Σε αυτές τις οδηγίες χρήσης χρησιμοποιείται παντού η ονομασία τρακτέρ, ακόμη και για άλλους γεωργικούς ελκυστήρες. Στο τρακτέρ συνδέονται ή αναρτώνται μηχανήματα.

Υ

Υλικό λειτουργίας

Τα υλικά λειτουργίας χρησιμεύουν στην ετοιμότητα λειτουργίας. Στα υλικά λειτουργίας ανήκουν ενδεικτικά τα προϊόντα καθαρισμού και τα λιπαντικά όπως λιπαντικό λάδι, λιπαντικά γράσα ή υλικά καθαρισμού.

14.2 Ευρετήριο Λημμάτων

G		Διατάξεις προστασίας Προφυλακτήρας αρθρωτού άξονα	25
GreenDrill		Διεύθυνση	
Περιγραφή	37	Τεχνική σύνταξη	5
Έ		Δοκός ισοπέδωσης Ρύθμιση ύψους εργασίας	61
Έγγραφα	33	E	
έλεγχος		ελέγξτε το ρυθμισμένο βάθος εργασίας	81
Πείρος άνω βραχίονα	98	Εξαρτήματα σύνδεσης	39
Πείρος κάτω βραχίονα	98	Κατηγορία τοποθέτησης	42
Υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις	98	μέγιστο ωφέλιμο φορτίο	42
Έλεγχος στάθμης λαδιού		Επισκόπηση του μηχανήματος	23
Λεκάνη μετωπικών γραναζιών	103	Επιτρεπόμενη ταχύτητα μεταφοράς	42
A		Εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης Περιγραφή	34
Αλλαγή λαδιού		Εργασία σε συνεργείο	4
Κιβώτιο με οδοντοτροχό	44	Θ	
Λεκάνη μετωπικών γραναζιών	45	Θέση χαλαρωτή ίχνους σε θέση απόθεσης	92
Αποκατάσταση βλαβών	84	I	
Αποξέστης προσαρμογή	66	ιδανική ταχύτητα εργασίας	42
Αποσύνδεση αρθρωτού άξονα	94	K	
Αρθρωτός άξονας		καθαρισμός Μηχάνημα	109
σύνδεση	57	Κατηγορία τοποθέτησης	41
Συντήρηση αρθρωτού άξονα	105	Κεφαλári	82
Συντήρηση κνωδακοφόρου συμπλέκτη	105	Κινητήριος άξονας PTO	38
τοποθέτηση	53	Κνωδακοφόρος συμπλέκτης	34
B		Κύλινδρος Προσαρμογή αποξέστη	66
Βάθος εργασίας	42	Λ	
Βοηθήματα	33	Λάδι	
Γ		αλλαγή στο κιβώτιο με οδοντοτροχό	104
Γραμμοχαράκτης		Έλεγχος στάθμης λαδιού στο κιβώτιο με οδοντοτροχό	102
Προσδιορισμός μήκους γραμμοχαρακτών	67	Λειτουργία του μηχανήματος	24
Ρύθμιση έντασης γραμμοχαράκτη	68		
Ρύθμιση μήκους γραμμοχαρακτών	68		
Δ			
Δείκτης φορτίου ελαστικών υπολογισμός	47		
Διαστάσεις	41		

Λιπαντικά	44	Προετοιμασία μηχανήματος για χρήση	
M		Προετοιμασία GreenDrill για χρήση	75
Μαχαίρια		Προετοιμασία συστήματος Liftpack για χρήση	73
αντικατάσταση	100	Ρύθμιση ανοιγόμενων πλευρικών	
έλεγχος	99	ελασμάτων-οδηγών σε θέση εργασίας	83
Μπροστινός φωτισμός	35	Ρύθμιση αριθμού στροφών των μαχαιριών	71
Π		Ρύθμιση του ύψους εργασίας της δοκού	
		ισοπέδωσης	61
		Υδραυλική ρύθμιση βάθους εργασίας μαχαιριών	60
		Χειροκίνητη ρύθμιση βάθους εργασίας	
		μαχαιριών	59
Πείρος άνω βραχίονα		Προετοιμασία μηχανήματος	
έλεγχος	98	Πλαίσιο σύνδεσης 3 σημείων	50
Πείρος κάτω βραχίονα		Προετοιμασία αρθρωτού άξονα	53
έλεγχος	98	Προετοιμασία μηχανήματος για πορεία στον	
Περιγραφή προϊόντος		δρόμο	76
Ασφάλεια αρθρωτού άξονα	34	Προσαρμογή αρθρωτού άξονα	53
Εξαρτήματα σύνδεσης	39	Προετοιμασία συστήματος Liftpack για πορεία στον	
Επισκόπηση του μηχανήματος	23	δρόμο	
Λειτουργία του μηχανήματος	24	Ανέβασμα συστήματος Liftpack	78
Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού	24	Απενεργοποίηση περιορισμού ύψους	
Σύστημα Liftpack	38	ανύψωσης	74, 77
Σύστημα γρήγορης σύνδεσης QuickLink	37	Προετοιμασία συστήματος Liftpack για χρήση	
Πινακίδα τύπου στο μηχάνημα		Απενεργοποίηση περιορισμού ύψους	
Περιγραφή	33	ανύψωσης	74, 77
Πλαίσιο σύνδεσης 3 σημείων	33	Κατέβασμα συστήματος Liftpack	80, 95
αποσύνδεση	94	Προσαρμογή άγκιστρου υποδοχής κάτω	
σύνδεση	54	βραχίονα	73
Προβλεπόμενη χρήση	21	Ρύθμιση περιορισμού ύψους ανύψωσης	74
Προειδοποιητικές εικόνες	26	Προετοιμασία χαλαρωτή ίχνους για χρήση	
Δομή	27	Ρύθμιση πλάτους ίχνους χαλαρωτή ίχνους	70
Θέσεις των προειδοποιητικών εικόνων	26	Προσαρμογή πλαισίου σύνδεσης 3 σημείων	
Περιγραφή των προειδοποιητικών εικόνων	28	Προσαρμογή υποδοχών κάτω βραχίονα	
Προετοιμασία GreenDrill για χρήση		στην κατηγορία σύνδεσης, μηχανήματα KE240	50
Πλήρωση δοχείου	75	Ρύθμιση του πλαισίου σύνδεσης 3 σημείων,	
Προετοιμασία εξαρτημάτων σύνδεσης για χρήση		μηχανήματα KE240	51
Προσαρμογή άγκιστρου υποδοχής κάτω		Προσαρμογή πλαισίου σύνδεσης	
βραχίονα	73	Τοποθέτηση προέκτασης 3 σημείων,	
Προετοιμασία μηχανήματος για πορεία στον δρόμο		μηχανήματα KE150/190	52
Προετοιμασία γραμμοχαράκτη για πορεία		Πρόσθιος ερματισμός	
στον δρόμο	76	υπολογισμός	47
Προετοιμασία συστήματος Liftpack για		Προφυλακτήρας αρθρωτού άξονα	25
πορεία στον δρόμο	77	Προφυλακτήρας εργαλείων	25
Ρύθμιση ανοιγόμενων πλευρικών		P	
ελασμάτων-οδηγών σε θέση μεταφοράς	77	Ροπές σύσφιξης βιδών	113
		Ρύθμιση ανοιγόμενων πλευρικών ελασμάτων-	
		οδηγών σε θέση εργασίας	83

Ρύθμιση βάθους εργασίας		Ταχύτητα μεταφοράς	
Μαχαίρια, υδραυλικά	60	επιτρεπόμενη	42
Μαχαίρια, χειροκίνητα	59		
Πλευρικά ελάσματα-οδηγοί, ανοιγόμενοι	63	Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Πλευρικά ελάσματα-οδηγοί, σταθερά	62	Βάθος εργασίας	42
		Διαστάσεις	41
Ρύθμιση τάσης ελατηρίου		Εξαρτήματα σύνδεσης	42
ανοιγόμενα πλευρικά ελάσματα-οδηγοί	65	επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο	46
σταθερά πλευρικά ελάσματα-οδηγοί	65	Κατηγορία τοποθέτησης	41
Ρύθμιση ύψους εργασίας		Κιβώτιο με οδοντοτροχό	44
Δοκός ισοπέδωσης	61	κλίση πρανούς με δυνατότητα κίνησης	44
		Λεκάνη μετωπικών γκραναζιών	45
		Λιπαντικά	44
Σ		Στοιχεία για τη δημιουργία θορύβου	43
Στάθμευση μηχανήματος		Σύστημα Liftpack	42
Αποσύνδεση αρθρωτού άξονα	94	Σύστημα γρήγορης σύνδεσης QuickLink	42
Θέση χαλαρωτή ίχνους σε θέση απόθεσης	92	Χαρακτηριστικά ισχύος του τρακτέρ	42
Στάθμευση σπαρτικής μηχανής	95	Τρακτέρ	
Στάθμευση σπαρτικής μηχανής		υπολογισμός απαραίτητων χαρακτηριστικών	
Αποσύνδεση σπαρτικής μηχανής	95	τρακτέρ	47
Στοιχεία για τη δημιουργία θορύβου	43	Τροφοδοσία τάσης	
Στοιχεία επικοινωνίας		αποσύνδεση	93
Τεχνική σύνταξη	5	σύνδεση	57
Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού	24	Υ	
Συγκρότημα με σπείρωμα		Υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις	
Περιγραφή	33	αποσύνδεση	93
Σύνδεση σπαρτικής μηχανής	58	έλεγχος	98
Συνολικό βάρος		σύνδεση	55
υπολογισμός	47	Υδραυλικό σύστημα	
Συντήρηση		σύνδεση	55
Αντικατάσταση μαχαιριών	100	Φ	
Έλεγχος μαχαιριών	99	Φορτία	
Έλεγχος στάθμης λαδιού στη λεκάνη		υπολογισμός	47
μετωπικών γκραναζιών	103		
Συντήρηση κνωδακοφόρου συμπλέκτη	105, 105	Φορτίο οπίσθιου άξονα	
Συντήρηση μηχανήματος		υπολογισμός	47
Αποκατάσταση βλαβών	84	Φορτίο πρόσθιου άξονα	
Σύστημα Liftpack		υπολογισμός	47
Κατηγορία τοποθέτησης	42	Φόρτωση	
μέγιστο βάρος ανύψωσης	42	με τον γερανό	111
Πλαίσιο ανύψωσης	38	πρόσδεση	112
Πλευρική σταθεροποίηση	39	Φωτισμός εργασίας	
Σύστημα γρήγορης σύνδεσης QuickLink	37	απενεργοποίηση	79
Τ		Φωτισμός και σήμανση για την πορεία στον δρόμο	
Ταχύτητα εργασίας	42	Περιγραφή	35
		Φωτισμός και σήμανση	
		μπροστά	35

X

Χαλαρωτής ίχνους	
Αντικατάσταση υνιού	70
Έλεγχος υνιού	101
με ανάρτηση, ρύθμιση βάθους εργασίας	69
Χαρακτηριστικά ισχύος του τρακτέρ	42
Χρήση	80
Χρήση γραμμοχαράκη	81
Χρήση μηχανήματος	
Αναστροφή στο κεφαλάρι με το σύστημα	
<i>Liftpack</i>	82
ελέγξτε το ρυθμισμένο βάθος εργασίας	81
Χρήση γραμμοχαράκη	81

Ψ

Ψηφιακές οδηγίες χρήσης	4
-------------------------	---

Ω

Ωφέλιμο φορτίο	
υπολογισμός	46



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de